

QUENQUETSATSARENTSI OGANEJENCATATSICA ITIONCAQUECA IROCASHI

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncaqueca Irocashi itioncacotaquerigueti Jesoquirishito aisa itigarancanejia. Mavitetapojatsica itioncaqueca opajita *Yantajiguica Itigarancanejia Jesoshi*. Irocashi iriguenti ogavintantatsica. Chooa quenquejajianquitsica tee irio jorio. Iriraqeua Paavoro itsipatanacari iquenaguetanaquegueti itsavetanquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi guintenininitsipaequi (Ya. 16.10). Ariquea inintajivetacagueti irimetojajiteri Paavoro, teequea irovashianteriji. Ipintsatacotanacariquea yamenaquerigueti itsaroventacari Jesoshi. Itsamajaqueroquea paperi itioncantacaca cameetsa.

Tee intsajiteji quero ichoocaqueni itioncaquerogueti ocatica paperi. Chooa quenquejajianquitsica arica ichoocataque Iromaequi, irooca Cesareaqui, irooca Acayaqui. Chooa quenquejanquitsica tequeratagueti intionqueroji Irocashi ocatica, iriqueti tioncotaqueri Jesoshi Maricoshi, irooca ajagantsiniqui 60, irooca otsipaequi ajagantsini arejevaetacaro 65. Irocashi tee intsipavetempariji Jesoshi, cotanquitsi itsaquero yantaguetaqueca Jesoshi, yapatsajavantaquerotari itioncaqueca itsipapae

aisa icoacomajajiaqueriquea oshequini amena-
querica Jesoshi intsamajatacotantaquemparica
(1.1-4).

Itioncaquegueti Irocashi yonigaajiacaji quero
icocani Jesoshi: iriovetaca Irioshimajaca,
cotanquitsi iriotaque aisa caquinte. Irocashi
itioncacojiaqueri choviquijianaquerica Jesoshi
irosati ichoocaquegueti Araini (3.23-38).
Aisa itioncacotaqueri ivoaquegueti Joanca
Viñacajatantatsica, aisa ivoaquegueti Jesoshi,
aisa chaajaniquitirajagueti. Icantajiacaji quero
ancojiaquempani amanajiaquerigueti Aapani
Irioshi (5.16; 6.12; 9.18; 11.5-13; 18.1-8; 22.32;
23.40), itioncacojiaquero manquigarentsijia
(quejecaroca iriniro Joanca Viñacajatantatsica
aisa iriniro Jesoshi: 2.36-38; 7.1-18, 37-38; 8.1-
3; 10.38-42; 13.10-17; 15.8-10; 18.1-8; 21.1-
4; 23.27-28), itioncacojiaqueri caquinteja
teeca irishineventamajajitempariji, quejejiaca
chaajaniquirijia, coguitejacojianquitsica, aisa
capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae.
Itsavetacotaqueri Jesoshi yantaguetaqueca,
iparianacarogueti irosati iteroncapojirogueti.
Itioncaciaqueneri jivatatsica pajitatsica Teopiro
aisa itsipajia teeca irijorijoigueji intsajiaqueniji
iroomajaca ocatica quenquetsatsarentsi
iquemacojiaquerica Jesoshi (1.3-4). Irootaque-
quea itioncantajiacanarica cameetsaniji
intsajiaqueriniji Jesoshi iriguenti aajiaavajerineca
maasano caquinteja aventajiaquemparineca,
irioca jorio, irioca aisa teeca irijorijoigueji,
aatoniji yatsipeventajigaro igovaeguishereja.

Irocashi itioncaqueneriqueate Teopiro

¹ Icarajiaquequea oshequi panquenapan-
 quenaicaroca itioncacojiaquero maasano
 aquemacojiaqueca acaniqui aguintenigue-
 tacagueti. ² Itioncajiaqueroquea itsatacaa-
 jiaquenaca irirajia amenamajajiaquero
 maasano oparianacagueti arejevaetanacar-
 imaica, iriojiaquea tsavetantaquero-
 ca. ³ Naatimpaquea napatsajavantaqueroquea
 noteroncamajaqueroqueate maasanopae, aisa
 nocoacomajaguaqueriquea tsavetantaquero-
 ca. Imaicaquea, Teopiro, namenaqueroquea
 cameetsataque nontioncaquempiquea
 nontsatacaamajaquempiroquea maasanopae,
 nonetsanamajaquero, ⁴ pintsaquenijite teetarite
 iramatavijajiguempiji tsatacaajiaquempiro-
 ca, iroomajaquea.

*Irashivantite Aapani Irioshi icamanqueriquea
 Sacaria inchoocataque irijanite*

⁵ Coramani, imajirontagueti Erorishini
 Joreagui, ichoocaquequea saserorote pajitatsica
 Sacaria. Ariquea yantavaetapiniquegueti
 teemporoqui* itsarorentantajitarica Aapani
 Irioshi, teetarite aparoquea irantavaete-
 queate Sacaria iriguentiquea itsipajiac-
 ichoviquijianaqueca itsipajiacaca Aviashini
 coramani. Choocaquea imanquigare opajitaquea

* **1:5** teemporo. Oratica teemporo iroguenti inirojogui mapi-
 panco choocatatsica Jerosarequi. Irira joriojia iroguenti itaan-
 tapinitantarica viratsipae intsarorentantajitaquemparica Aapani
 Irioshi. Pamenero ovaantorite otsapaqui Mt. 21.23.

Erisaveti.[†] Oquempetacariquea iroguentiquea ichoviquitanaqueca Aaroni.[‡] ⁶ Iiraqueate Aapani Irioshi yameniqueriquea Sacaria aisa Erisaveti icomajamajajiaca, inetsanamajajia- queroquea maasanopae icanquerica Amajirote itioncacojiqueroguetti coramani. Teetarite inchoocateji agavejanquitsineca incanque: “Tee irinetsanamajateroji.”

⁷ Iiraquea Sacaria aisa imanquigare jac quen- quevarimajajianaji, teequea inchoocatejiquea irijanite, teetarite irijanintimatempajiqueate Erisaveti.

⁸ Iroompaquea aapojajaqueate savincaguiteri yoayoaitantanacaca Sacaria aisa irirajia itsipajiacaca irantajigueneriquea teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi.

⁹ Igamejigaroquea isaserorotejiate jorio impegavijijiaquempa cameetsanijite intsaji- aquenijite taaca opajitaquea irantajiaquequea aparopae irantajiaqueca. Iroompaquea yarejerejeipojacaquea teemporoqui icoguia- jiaqueroqueate, iroompaquea iriguentiquea otampaticatanaquequea Sacaria inqijaquenijite intsompogui intaaqueneriquea Aapani Irioshi casancavaneri. ¹⁰ Iroompaqueate aapojacagueticquea capichajaniquinivani

[†] **1:5** Erisaveti. Iguenquetsatsarequi guiriego Erisaveti opajita Elisabet. Yogui pitsocaquerogetti quimajareri iguenquetsatsare- qui iriatimpa iconoagarantaca icanqueroquea Isabel (ancanque “Isavera”). Iconoacquea itsipa yogui pitsocaquero icanquero- quea Elisabet. [‡] **1:5** Aaroni. Iiraquea Aaronini iriguen- tiquea saserorote paesatinica. Aisa maasano ichoviquijianaqueca iriguentijiaquea saserorotejia.

intaaqueneriquea, iquijanaquequea intsompogui. Maasano omporoguijajianquitsica ichoocaquequea sotsiqui yamanajiaqueriqueate Aapani Irioshi. ¹¹ Icatiacaqueate Sacaria intsompogui itaaguequeneriquea, yamenitsitariquea irashivantite Amajirote catiacaqueate ocaratapojiguetiquea aretare itaantajitaroca casancavaneri ocantanacagueti itincamijempequiqui. ¹² Yamenitsitariqueate ariquea icotanacani itsaroitsitanacaquea yamenanaquequeate intati. ¹³ Cotanquitsi icantiri ashivanti:

—Sacaria, aatoquea pitsaroguitsi, iquemaquempiqueate Aapani Irioshi pamanaquerigueti. Pimanquigare Erisaveti ovojaempiri pirijanite. Pimpajiteri Joanca. ¹⁴ Aviatimpaquea oshequi pishinevenquempari, aisa irishinejiaquempaqua oshequi caquinteja inquemacojiaquerigueti voaque. ¹⁵ Irishineventamajaquempariquea Amajirote. Aatoqueate imirimataroqueate vinoja aisa otsipapae cachojaguetatsica. Choocatirajagueti inchoocaque omotijaqui iriniro inchoocamajaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi. ¹⁶ Iroompaquea intsaroventacaajiaquempariqueate igonorojia ichoviquijianaqueca Ishiraeri cameetsanijite intsaroventajiaquemparinijite Aapani Irioshi ashincarica. ¹⁷ Iriaquea pirijanite inquejetaquempariquea iriratica tsavetantatsica Iriashini, inchoocamajaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi choocaquerica Iriashini paesatoniqui, iragavejacaqueriquea quejetacaquea yagavejacaquerigueti. Iriatimpa

manaqueate irijivaqueriquea Amajirote
intsatacaajiaqueriquea igonorojia irivetsinantaji-
avaquerita shiramparijia irijanijiate. Irirajiaquea
teeca inquemisanteji intsatacaajiaqueriquea
incomajamajajiaquempa cameetsanijite
irinetsanatashitimentajiavaquemparinijite
Amajirote incoraquepojaqugueti.

¹⁸ Icantiri Sacaria:

—¿Queroquea noncoquempiani nontsamajatan-
taquemparoca ocatica picanquenaca? Jac quen-
quevarimajatanajanatarite, aisa nomanquigare
jac quenquevaromajatanaji.

¹⁹ Ariqueate icanqueriquea ashivanti:

—Naroguentiquea Gaviriero, catiimotarica
Aapani Irioshi. Itigarancaquenaquea non-
quenquetsatacaaquempiniji noncamanquempi
ocatica oguishinejantatsica. ²⁰ Cotanquitsiquea
imaica teetarite pinquemisantavaquenaji,
aatoqueate pagavejaja piquenquetsatajitsi
arejevaetaquempa irivoajeguetti pirijanite.
Coajicaquea aapojacaguetti onetsanatan-
tanaquempaca nocanquempica ariquea
pinquenquetsatanaje.

²¹ Irirajia omporoguijajianquitsica sotsiqui
yoguijaveguitarini teequea irisotojaeji Sacaria,
iquenquejajiaquequea: “¿Quero ocotacani
osamani ichoocatantacaca intsompogui
teemporoqui?”

²² Iroompaquea isotoavetapojajaguetti
teequea iragavejajempa inquenquetsataje.
Yamenajiavaqueriguetti itsajianaque chooca
yamenaquea intsompoguiqui teemporoqui.

Iriatimpaquea teetarite inquenquetsatajequea,
manaqueate ijicojicotapojiquea.

²³ Iroompaquea aapojajaguetiquea savincagui-
teri iteroncantanajaroca yantaguetaqueneriguetei
Aapani Irioshi, yoanajiquea itsovironaquitequi.

²⁴ Ariquea oaque Erisaveti, imanquigare
Sacaria, cotanquitsiquea ocancaniquea
otsovironaquitequi 5 taai, teequeate
onigaantajempaquee.

²⁵ Ocanquequea:
“¡Caavijiqueate icavintsajamajaquenaquea
Nomajirote! Ipintsatacotaquenaqueate aatoniji
yoguipashiventajana nogonoropae incantaji-
aque: ‘Aricajate icatsimaqueroquea Aapani
Irioshi jeroqueate teeca irijanintantempaji.’ ”

*Irashivantite Aapani Irioshi icamanqueroquea
Maria irooshipojiquea inchoocaque irijanite*

²⁶ Iroompaquea aapojacaguetei 6 otaaite
otsaraquitanaqueguetei Erisaveti, iriraquea
Aapani Irioshi ariquea itigaranquitsitariquea
irashivantite pajitatsica Gaviriero iroanaque-
quea Nasarequi Garireaquei. ²⁷ Aritaquequea
ochoocatiquea oraniqui manquigarentsi
pajitatsica Maria. Iroguenti majinaro
iroaquera oquenquevarotanaque. Chooca
cashiacaroca ipajitaquea Jose irooshivetapojaca
irimanquigatemparoquea. Iriguentiquea
ichoviquini Taavini imajirote joriojia cora-
maniqui. ²⁸ Iroompaquea iquijapoji ashivanti
otsovironaquitequi, icantapojaqueroquea:

—¡Pishinetempa, aviguenti ishineventamajata-
caca Aapani Irioshi! Itsipataquempi Amajirote.

Icavintsajamajataquempi, anaaquero icavintsajajiaquerogueti otsipapae manquigarentsi.

²⁹ Oquemitsitariquea ariquea ocotanaca otsaroanaque oquenquejanaque: “¿Querocaca icanque?” ³⁰ Icanqueroquea ashivanti:

—Maria, aatoquea pitsaroguitsi, icavintsajamajataquempiquea Aapani Irioshi. ³¹ Imaicaquea irooshipojiquea inchoocapojempi pirijanite. Oncoajicaguitepojegueticquea irivoaquegueti pimpajitsitempariquea Jesoshi.

³² Caavijiquea iranaantaquequea iroganejen-camajaquempaquate iranaajiaqueriqueate maasano. Incantajiqueriqueate Irijanite Aapani Irioshi Anaantamajatatsica. Irraquea Amajirote Aapani Irioshi impeacaquempari majirontatsica inquejetajempariquea Taavini choviquitaquerica. ³³ Impeaquempaqueea Imajirojiate ichoviquijianaqueca Jacovoni, incoguitempaniquea irimajirontaquempa, aatoquea opejaa imajirontagueti.

³⁴ Cotanquitsiquea ocanqueri Maria ashivanti:

—¿Querocaquea oncotanaquempani picanquenaca? Tequeratatirajatarite quisho iroguenaji shirampari.

³⁵ Icanqueroquea ashivanti:

—Incoraquetaquequea Ishire Aapani Irioshi aviatimpaqui. Irraqueate Irioshimajaca Anaantamajatatsica iragavejacaquempitarite. Irraquea pirijanite voanquitsineca aatotarite icovaeguishetimatatsi, incantajiqueriqueate Irijanite Irioshimajaca. ³⁶ Quejetacaquea pijitica Erisaveti jac quenquevarovaevetanajaquea, aisa icantajivetaroquea tee agavejempaji

orijanintempaji, choocaquequea imaica
 irijanite, imaicaquea tsaraquitanaquequea
 icaratacotanaquequea yarejetapojacaroquea 6
 otaaite. ³⁷ Yagavejaquequeate Aapani Irioshi
 maasanopae, teequeate taaca opajitaquea
 manapitsatimatemparineca.

³⁸ Iroatimpaquea ocanquequea:

—Iintsija. Ariquea inquempetacaquenaquea
 Aapani Irioshi maasanopae picantaquenaca.
 Naroguentiquea yashincaca.

Ariquea yoanaji ashivanti.

Maria oanaquequea onejaquitero Erisaveti

³⁹ Ariqueate onetsanatanacaquea Maria
 otaampinatanaque oanaquequea guintenin-
 intsiqui Joreaqui otsempitsempiapojacagueti.
⁴⁰ Arejetapojaca oquijapojiquea itsoviron-
 aquitequi Sacaria amenapojiroquea Erisaveti,
 oquenquetsatacapojaquero.

⁴¹ Oquemitsitaroqueate Erisaveti ocan-
 tapojaqueca Maria, ariquea icotanaca
 imoguecanaquequea irijanite omotijaqui,
 ichoocamajaqueroqueate Ishire Aapani
 Irioshi. ⁴² Oquenquetsatsitanacaquea

ocarajencavaetanaquequea ocanque:

—Aviguentiquea icavintsajamajataque
 Aapani Irioshi. Maasano manquigarentsi
 icavintsajaqueroquea, cotanquitsiquea
 aviatimpa caavijiqueate anaquero ip-
 intsamajataquempi. Ariquea iquejetacaquea
 pirijanite voanquitsineca caavijiqueate
 icavintsajamajataqueri. ⁴³ ¡Ariotesaa, ocoraque-
 taquequea onejaquitana iriniro Nomajirote!

44 Jeroquea noquemaquempigueti piquen-
quetsatapojaquegueti ariquea icotanacaquea
nirijanite ishinevaetanacaquea imoguecanaque
nomotijaqui. 45 Icavintsajaquempiqueate
Aapani Irioshi piquemisantavaqueritari,
pitsaquequea irinetsanaqueroquea maasanopae
itsatacaaquempica.

46 Ariquea ocanquequea Maria:

“Noquenquetsashirentanaquequea noshirequi
nocanquequea: ‘Caaviji yoganejencama-
jata Nomajirote.’

47 Noshinevaecaquea noshirequi, noshinevencar-
iquea Aapani Irioshi meshijaanaca.

48 Yamenaquenatari naroguentiquea
yashincaca teetarite nashintempajiquea
ipintsatacotantaquenaca.

Irosatiquea imaica maasano choocajian-
quitsineca ocaniqui quepatsiqui
incantajiaquequea: ‘Caavijiquea
icavintsajamajataquero Aapani Irioshi’,

49 iroorijite iriraquea Agavejamajatatsica yan-
taquena oganejencaguetatsica.

Saanca onaque ivajiro Iriomajatatsica.

50 Iccaniquea ipintsatacojiacaji maasano pincat-
sajiguirica.

Ariqueate iquejetacaajiacariquea avaesatiniteni,
manaquea oavaetanaque.

51 Yonigaaqueroqueate yagavejica yantague-
taquequea ocaantantatsica intati.

Yoguivorocajiaqueriquea aventacojiatsica.

52 Yoguisotoajiaqueriquea majirontajiatsica.

Iriraqueate teeca irimajirontempaji yanaacaaji-
avajiri.

53 Iriraqueate taseajiatsica yojocajiaqueneriquea
cameetsaripae.

Iriraqueate ashintavaetatsica ejempacotia yoajia-
queriquea.

54 Yamitacomajajiaqueriquea ishiraerijia,
iriguentitarite irashimajaca.

Iquenquejajiaqueriquea icocaniquea ipintsataco-
majajiacari.

55 Icanqueritarite choviquijianacajica
paesatoniqui:

‘Nococaniqueate nompintsatacoquempariquea
Averaame aisa maasano inchoviqui-
tanaquea.’ ”

56 Oraqueate Maria ochoocaquequea otsoviron-
aquitequi Erisaveti aapojajagueti 3 taai, iroom-
paquea oanajiqueate ochoocatigueti.

Ivoaquegueti Joanca Viñacajatantatsica

57 Ocoajicaguitetapojajigueti arejetapo-
jacaquea ovoantajemparica Erisaveti,
ovoacotajiqueate iriguenti shirampari.

58 Oshinevaetanacaqueate ocanca. Ariqueate
iquemacojiaquerogueti maasano irooshigue-
tanquitsica aisa ojiguetica caaviji icavintsaja-
majaquero Aapani Irioshi, ishinejianacaquea
maasano.

59 Iroompaquea aapojajagueti 8
savincaguiteri icoraquecoraqueitaquequea
intotsaiquitacaantajiaquero ichonquimashi§
chaajaniquitirajaca. Inintajiavecaquea
impajijiaquerimequea Sacaria iraacotsiquerime
iriri. 60 Cotanquitsiquea iriniro ocanquequea:

§ 1:59 Pamenero Glosario itsavetantajitirogueti
Totsaiquimashitagantsi, itotsaiquijiquero ichonquimashi.

—Aato, ariguentiquea impajiquempa Joanca.

⁶¹ Iriatimpajia icantajianaquequea:

—¿Oo querocaquea ococani? Tee inchoocatenicate pijiguetica pajitatsica Joanca.

⁶² Ariquea ijicojiqueriquea Sacaria incanquequea ininqueca impajiquempa irijanite. ⁶³ Ariqueate iriatimpa ijicotsitaroquea inchapataquiqui intioncanquemparoqueate, yojocajiqueneriquea intioncanquemparoqa, itionquitaquea: “Ipajita Joanca.” Mana yoayoaaitanaquequea intati maasanojia.

⁶⁴ Iroompaqueate itionquitsitarogueta, ariquea icotanajaqueate iquenquetsatanajiquea, ishinevencariqueate Aapani Irioshi. ⁶⁵ Ariquea iquemacojiaquerogueta maasano quempejitacoguecaroca yamenajianaquequeate intati. Ariquea iquejejianacaquea maasano choocajiatsica otsempipaequi Joreaniqui iquenquetsatacojiaqueroquea. ⁶⁶ Maasano quemacojiaquericaqueate iquenquejajianaquequea icantavacaajianacaquea: “¿Querocaquea incotanaquempani irira chaajaniquiri oncoajicatapojajegueta?” Yamenajiaquetarite icavintsajamajataqueriquea Amajirote.

Sacaria ishineventamajatanacariquea Aapani Irioshi

⁶⁷ Iriraquea Sacaria iriri chaajaniquiri ichoocamajaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi, iquenquejacaqueriquea incanquequea:

⁶⁸ “Caavijiquea yoganejencavaeca Amajirote Irioshimajaca ashintajiacajica aatimpajia ichoviquijianaqueca Ishiraeri.

Icoraquetashijiacajitari irajaiavajajiquea.

69 Itigaranguimojiacajiquea Meshiantatsica
agavejamajatatsica,

irioquea ichoviquitanaqueca Taavini netsanap-
initinirica ininqueca coramani.

70 Irootaquequea icantsitacaca paesatoniqui
iquenquejacaajiaqueriguetti comajamajaji-
atsica tsavetacojiaqueroca icantaquerica.

71 Inchoocavetaquempaquea iroshequiavae-
taquequea catsimajiacajica aisa
semaneguintajiacajica, cotanquitsiquea
irompejiacajiquea.

72 Iquenquejajiaqueritari maasano avaesatinite
ipintsatacojiacariquea, iquenquejaco-
guitironi ivaquitote oganejencatatsica
icantajiaquerica irinetsanajiaqueneri.

73 Aapani Irioshi icantaqueriquea avaesatinite
Averaameni coramaniqui icantamajaque-
riquea

74 irompejiacajiquea inchoocajiaqueguetti catsi-
majiacajineca

aatonijite atsaroimati antsaroventajiaquempar-
iguetti anetsanajiaqueroniji inintacaajiacajica,

75 ancomajamajajiaquempaquea, anet-
sanashirentimojiaquempari maasano
savincaguiteriqui anijatirajajiguetti.

76 Aisa aviatimpa, irijani, incantacojiquem-
piquea: 'Irioquea tsavetacotantirica
Aapani Irioshi Anaantamajatatsica',

aviguentitarite jivaquerineca Amajirote,
pincamantajiaqueriquea ishiraerijia

irinetsanatsijiaquempaquea iroguijajiava-
queri Amajirote incoraquepojaquegueti.

77 Aisa pintsatacaajiaqueriquea intsajianaqueni-
jite queroquea incojiaquempani irimeshi-
antajitaquemparica

aatonijite iquenquejacaguiriquea Aapani Irioshi
maasanopae igovaeguishere.

78 Ipintsatacomajajiacajitarite Aapani Irioshi
intigarancantaquemparica irira quenapojatsica
inquirequi quempevetarica catsirincaiteri
isotoguigueti,

79 irisavincaguitetacojiaqueriquea pitsecacojian-
quitsica, irirajia guintenijianquitsica otsi-
mancacojiavetacarigueti metojagantsi.

Intsatacaajiacaji queroquea ancojiaquempani
aatoniji ashoshoguiteta mana anchoocaji-
aque cameetsa.”

80 Ariquea iquenquevaritanaquequea
chaajaniquiri, itampishishirentanaquequea.
Ariguenti ichoocaguitini osamani oquita-
mampororoipojigueti irosati yonigaampojaca
ipariitanacaroquea itsatacaajiaqueri ishiraerijia.

2

Ivoaquegueti Jesoshi

(Mt. 1.18-25)

1 Ariqueate chaajaniquitirajaguetiquea Joanca
icanquequea majirontatsica Sesa Aogoshito
intioncacojiaquempaquea maasano caquinteja
guinteninintsipaequi intsatantaquemparica
quero icarataqueni maasano, 2 teetarite
intioncacotempanica coramaniqui. Iroa-
queratarite intioncacotaquempaquea imaica

ipeacagueti Shirenio quejemajirovetacarica
Sesa irinetsanaguequeneriquea maasano
ontaniqui Shiriaqui.³ Iroompaquea
yoayoaitanaquequea maasano querocagueti
ichoocajivetagueti choviquijianaquerica
coramani, intioncacojiaquempaqueate.

⁴ Iriraqeua Jose iquenapojaque Nasarequi
Garireauqui, itoncotoncoguetanaque Joreauqui,
yoanaquequea iguinteniqui Taavini, opajita
Verene, iriotarite choviquitanaquerica coramani,
irio ivaesatiniteni.⁵ Yoanaque ontaniqui
intioncacotempaniji, itsipatanacariquea
Maria icashiacaca irimanquigaquempaca,
tsaraquitaquequeate.⁶ Ariquea yare-
jevipojacagueti Verenequi aapojacaquea
ovoacotantajempaca Maria.⁷ Ovoaqueriquea
opariacaca. Ampiguiricacotantacariqueate
paañoqui, ojoquijitantacariquea ishecatan-
taca viratsi, teetarite onchoocavetempaji
querocampate irimaapojeni tsovironaqui
imaantapinijitacaca.

*Irashivantijitete Aapani Irioshi yonigaajiapo-
jacari quempoguijajiguirica ovejapae*

⁸ Ontaniquiquea irooshiquegueti Verene
ochoocaquegueti cataromashi ichooca-
jiaquequea quempoguijajiguirica oveja
itinajaventajiacariquea irovejajiate.⁹ Ariqueate
yamenitsitari catiaca irashivantite Amajirote.
Itsirencacotantajiapojacariquea iroganejencare
Amajirote, itsaroamajajianaquequea.

¹⁰ Cotanquitsiquea icantajigui ashivanti:

—Aato pitsaroajiguitsi. Iroguentiquea
 nocoraquetantacaca noncamanquempiquea
 shinetacaajiaquempineca pishinemajatanta-
 jianaquempaca aviatimpajia aisa maasano
 pigonorojia. ¹¹ Ontaniquiquea ontaniqui
 Verenequi ichoocavetagueta Taavini coramaniqui
 voaquequea Meshiajiaquempineca, iriotaque
 Quirishito* Amajirote. ¹² Imaicaquea
 poapoaitanaquagueta pamenajipojaque-
 riquea ampiguiricacotacaquea paañoqui
 yojoquijicaquea ishecatantaca viratsi.
 Irootaquequea pintsatantaquempaca teetarite
 namatavijajiguempiji.

¹³ Taampina iconijatsitapoja iriatimpaqui itsi-
 papae inquitequitica catintijiacaquea icarapio-
 vaetaque. Ishineventajiacariquea Aapani Irioshi
 icantajigui:

¹⁴ “Ontaniquiqueate jenoqui incantaji-
 queriqueate: ‘Caavijiquea yoganejenca-
 majata Aapani Irioshi.’

Acaniquiquea quepatsiqui inchoocajiaquequea
 cameetsa maasano incavintsajajiaqueca
 Aapani Irioshi.”

¹⁵ Ariqueate yoayoaitanajigueta irashiv-
 antijitete Aapani Irioshi jenoqui inquitequi,

* **2:11** Quirishito. Iguenquetsatsarequi guiriegoja
 icanquagueta Christos (Quirishito) manaquea ocanque
 “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari
 orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa
 imajirojiate irooca isaserorotejiate. Iriira Quirishito
 iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica
 intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate
 maasano.

iquenquetsatavacaajianacaquea iriatimpajia
icantajigui:

—Jamequetishiatsi oahoitanaque Verenequi
amenajiaquiteriqueate itsatacajaianacajica.

¹⁶ Yoayoaaitanaquequea, itaampinatanaque
yarejerejeipojaca yamenajiapojiroquea Maria
aisa Jose jeri aisa chaajaniquiri joquijitaca,
yojoquijitantacaroquea ishecatantaca viratsipae.

¹⁷ Iroompaqueate yamenajiapojiriguete
itsavetantajiapojaqueroquea maasanopae
icamanquerica irashivantite Aapani Irioshi
irashi chaajaniquitirajaca.

¹⁸ Maasano
quemajiavaquerica itsavetantajiaqueroquete
yamenajianaquequeate intati.

¹⁹ Oraquea
Maria oocaniquea oquenquejaguitironiquea
maasanopae, teetarite ompeacotemparoji.

²⁰ Ariquea yoayoaitanajiquea quempogui-
jajiguirica oveja, ishineventajianacariquea
Aapani Irioshi, yamenajiaquequeate onet-
sanatanacaquea maasanopae icantajiaquerica
irashivantijitete Aapani Irioshi.

Yaajitanaqueriquea Jesoshi teemporoqui

²¹ Ariqueate yarejetacotapojacaroguete
savincaguiteri ⁸ itotsaiquijiqueriquea
ichonquimashi irijanite Maria. Ipajijiqueriquea
Jesoshi, aritarite icanquero irashivantite Aapani
Irioshi itsatacaaquitiroguete tequerataguete
inchoocaticateji.

²² Ariquea iriraquea Jose aisa Maria inet-
sanaqueroquea ocanqueca itioncacotanaqueca

Moishishini,[†] jeroquea arejetapojajagueti
 savincaguiteri incantantajiaquemparica
 saserorote: “Cameetsatanajimpi imaica aatoniji
 picovaetajiro teemporo itsaromentantajitarica
 Aapani Irioshi”, yoanaquequea Jose aisa
 Maria Jerosarequi yaajianaqueriquea Jesoshi
 teemporoqui incanquequea: “Jeri irica irijani.”

²³ Ariquea iquejetacaajiacaroquea imaica
 cameetsanijite irinetsanatimentajiaqueronijite
 Itioncacaantaqueca Amajirote coramanitica
 ocanquequea: “Maasano iriquetica pipariacaca
 pirijanincaca pojocajeneriquea Amajirote
 irashintajempariniji.”

²⁴ Yoayoaaitanaquequea
 yaajianaquequea viratsi yojocajiaqueneriquea
 saserorote intajiaqueneriquea Aapani Irioshi,
 irinetsanajiaqueroniji Itioncacaantaqueca
 Amajirote ocanquegueti irojocajiaqueneriquea
 “mavite jeento irioca mavite emoreni iriaqueraca
 quimoponatananquitsica.”

²⁵ Oraniquiquea Jerosarequi choocaquea aparo
 tsaromentamajatarica Aapani Irioshi, ipajitaquea
 Shimeone. Icomajamajatacaquea. Yoguija-
 guitiniquea coramaniqui incoraquetaquequea
 Meshiantanquitsineca shinetacaajiajemparineca
 ishimampojancajiacagueti maasano ishiraerijia.
 Iriguentiquea choocaqueri Ishire Aapani Irioshi.

[†] **2:22** Coramani Aapani Irioshi itioncacaquerigueti Moishishi
 (Irev. 12.2-8) icanti ovoacotajeguetti manquigarentsi irijanite,
 oguijacotempa 40 savincaguiteri aato oita teemporoqui.
 Avisanaquegueti 40 savincaguiteri oanaque teemporoqui
 ojocapojaqueneri saserorote ovejajaniquite aisa emoreni (irioca
 jeento) intaashitaquenerica Aapani Irioshi. Aatoguetti ichoocati
 ovejate cameetsataque ojocaqueneri mavite emoreni (irioca
 jeento).

26 Iriotaquequea cantaquequea aatotagueti yameniri incoraquequegueti Meshiantanquitsineca intigarancaquea Aapani Irioshi, aatotajate imetojita. 27 Irira Ishire Aapani Irioshi itigarankuitariquea Shimeone iroanajequea teemporoqui, iquijapojajiquea otantotacagueti. Ariquea ichoocaque icoraquejiaquegueti Jose aisa Maria yamajiaquerigueti Jesoshi irinetsanataqueronijite itioncacotanaquea Moishishini coramanitica. 28 Iriraquea Shimeone yamenavaquerigueti Jesoshi yaitsitariquea yatsomajitsitari ishineventanacariquea Aapani Irioshi icanqueriquea:

29 “Imaicaquea, Nomajirote, jac netsanatapojaca picanquenaca coramanitica.

Pininquegueti nometojaque imaica naatimpa paajanire, cameetsavaeque.

30 Imaicatari nonejaqueri noquijaqui meshiantanquitsineca pitigarancaquea,

31 pinetsanatimojiaquerica maasano caquinteguetanquitsica.

32 Intsirencacoshirentajiaqueriquea teeca iriojia joriojia intsajiaquenijite queroquea incoji-aquempani irimeshiantajitaquemparica.

Inquemacojiaquerigueti irishinevaejiaquem-paquea, irishineventajitaquempariquea ishiraerijia pashintajaca.”

33 Ariquea iquemavaquerigueti Jose aisa iriniro Jesoshi iquenquetsatacoquerigueti yamenajianaquequeate intati. 34 Iriraquea Shimeone yamanacoventajiaqueriqueate icanquequea incavintsajamajajiaqueriquea

Aapani Irioshi, ariquea icanqueroquea Maria iriniro Jesoshi:

—Pamenequea quero incotanaquempani iri-catica, irio iromposantajiaquempaca oshequini Ishiraeriqui, irio aisa incatiantajianajempaca itsipajia oshequini.† Ironigaantaqueroquea inintaqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea inchoocagarantajiaquequea oshequini manintaquerineca, ³⁵ onconijavaetantanaquempaca iquenquejajiaqueca. Maasanopaequea ocatica manaqueate oshimampojancaaaquempiquea aviatimpa, manaquea onquejevequemparo irisatajajitempigueti osotoatsantsamenivaeque.

³⁶ Ariquea ochoocaquequea oraniqui aparoquea manquigarentsi tsavetantiroca icanqueroa Aapani Irioshi opajitaquea Aana, iroguentiquea irorijanite Panoerini ichoviquitanaqueca Ashereni coramanitica. Iroatimpaquea oquenquevarovaetini coramani. Oraqueate iroaqueraqueti oquenquevarotanaquegueti imanquigajivecaroquea, ariquea anaana jaguetiquea ⁷ ajagantsini imetojaquequea manquigavecaroca.

³⁷ Imaicaquea ochoocatashitajaquea ocaravaetanaque ⁸⁴ ajagantsini. Ocoguitaniquea ochoocapiniquequea teemporoqui. Osanticopiniqueroquea osheca teequea oshecatajempaji

† **2:34** Icanquegueti irio iromposantajiaquempaca icantacotaqueri irirajia caarica quemisantrica Jesoshi impomatsajiaquempaquea quejetaca iromposaquempa. Icanquegueti irio aisa incatiantajianajempaca icantacotaqueri irirajia quemisantaquerineca Jesoshi, irogueshishirentajigueri incatiashirentajianaje.

cameetsanijite osavicavenquerinijite Aapani
Irioshi amanaqueriquea savincaguiteriqui aisa
pitsecariqui.

³⁸ Irooqueate amenavaquerigueti Jesoshi yama-
jiquerigueti ocoraquepojqiqueate ocanqueriquea
Aapani Irioshi:

—¡Ariotesaa, cameetsavaeque!

Ariquea otsavetacotantaqueriquea ocantajia-
queriquea maasano oguijajiaquerica incoraque-
que ompetajemparoneca Jerosare.

³⁹ Iroompaquea Jose aisa Maria iteron-
cajianaquerogeti inetsanajiaquerogeti
maasanopae Itioncacaantaqueca Aapani
Irioshi icampojaqueate Garireaquei,
yoayoitanaquequea iguintenicagueti Nasarequi.

⁴⁰ Iiraquea Jesoshi arimpa ijatiriquea
iquenquevaritanaque itampishitanaquequea,
aisa itsamajati iquenquejamajatanaque.
Caavijiquea icavintsajamajataqueri Aapani
Irioshi.

Yoaquitigueti Jesoshi teemporoqui

⁴¹ Icantacoguitani iriri aisa iriniro aapoja-
jagueti savincaguiteri Paashicoa yoayoitap-
iniquequea Jerosarequi. ⁴² Iroompaquea

yajagantsitacoguetai Jesoshi 12 irajagantsite,
aapojajaguetai aisa Paashicoa, ariquea itsi-
patanacari. ⁴³ Iroompaquea anaanajaguetai
Paashicoa icantajianajaguetai, iriraquea Jesoshi
chaajaniquitirajaguetai ichoocatajiquea oraniqui
Jerosarequi. Cotanquitsiquea Jose aisa iriniro
Jesoshi teequea intsajigueji, ⁴⁴ yamenajiaquequea
ariji yoguijaguijaitanajiriquea igonorojia.

Ariquea opitsecavetanajaguetei yamenaguevetajari tee anejeriji, itsitacaguevecaroquea oraniqui icoacotsivetariquea ijiguetea aisa itsipatsipaicaca, ⁴⁵ teequea iramenajigueriji, tee anejeriji. Osavincaguitevetanacaguetei yoayoaitajatiquea Jerosarequi iramenagueta panajanteritaquea.

⁴⁶ Ocarataque 3 savincaguitei yamenagueta jiri, ariquea yamenapojajiri quijaque otantotacaguetei teemporo, savicaquequea iconoajiacariquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini coramanitica, iquemisanta-jiavaqueriquea icoacotantavaqueroquea.

⁴⁷ Iriatimpajia icoacotsimajavetariquea manamajaguetanquitsica, cotanquitsiquea iriatimpa yoguisotoajiavaqueneriquea. Maasano quemajiavaquerica yamenamenaitanaquequea intati, yamenajiaqueriqueate caaviji itsamajati.

⁴⁸ Oraquea Maria aisa Jose yamenapojajiriguetei yamenajianaquequea intati. Ariquea ocanqueriquea iriniro:

—¿Taaquea, irijani, piquejetantajiaquenaca imaica? Namenaguevetajimpiqueate naatimpa aisa piri notsitacaguevecaroqueate, tee anejempiji, ocantavaetaquitanaquea tsarorec.

⁴⁹ Iiraquea Jesoshi icanqueroquea:

—¿Queroquea ococani pitsitacavaetantave-tanacaroca pamenajiaquenaquea? ¿Arimbate tee pintsateji iroguentiquea nosavicaventamajaque inintaguetica Aapani?

⁵⁰ Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsajigueji taacaquea icanquea.

⁵¹ Ariqueate itsipatsipaitanajariquea Nasarequi. Iriatimpaquea icocaniquea

iquemisantamajatiriquea iriri aisa iriniro.
 Iroatimpaquea ococaniquea oquenquejaco-
 queroquea maasanopae icanquea, teequea
 ompeacotemparoji.⁵² Irraquea Jesoshi
 arimpaquea iquenquevaritanaque, aisa
 arimpaquea itsamajatanaque. Irraquea Aapani
 Irioshi ishinevencariquea, aisa caquinteja
 maasano ishineventajiacariquea.

3

*Itsavetantanaquequea Joanca Viñacajatantatsica
 oquitamampororoipojaquegueti*

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

¹ Coramani imajirontaca Tiverio Sesa
 Iromaqui. Iroompa ovegaratacagueti 15
 ajagantsini imajirontacagueti, choocaquea
 iramajirore pajitatsica Pontsio Pirato
 itigarancaquea irinetsanajiaqueneriniji
 Joreaquitica. Irraquea Erorishi* iriguentiquea
 netsanajiguirica Garireaquitica. Choocaquea
 iriguentijeguite pajitatsica Jeripe, iriatimpaquea
 iriguentiquea netsanajiguirica Itoreaquitica aisa
 Teraconitequitica. Irraquea netsanatantatsica
 ontaniqui Aviriniaqui ariguenti ipajica
 Irisaniashi.² Aisa choocaquea mavite
 saserorote anaantamajatanquitsica. Aparoquea
 ipajitaquea Anashi, iriraquea itsipa ipajita
 Caipashi. Irraquea Joanca, irijanite Sacaria,
 choocaquea ontaniqui, ichoocaquequea

* **3:1** Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni
 aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi
 (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

osamani oquitamampororoitapojigueti.
 Ariquea iquenquetsatacaaqueri Aapani
 Irioshi.³ Iquemaquerigueti Joanca
 yoanaquequea icantanacaroquea Jororanequi,
 itsitacavaejianaqueriqueate choocajiatsica
 oraniqui, itsavetantavaetanaqueroqueate
 icantajiguiriquea: “Pincantashitajiaianajempa
 povashiantajianajero pipeacaaguishejiavecaca,
 piviñacajajianaquempaquea aatonijite icatsi-
 matimentajiguimproquea Aapani Irioshi
 maasanopae pigovaeguisherejia, manaqueate
 irishetajempiroquea.”

⁴ Aritarite itionquicaroquea Isaiashini cora-
 mani icanquequea:

“Inquenquetsataquequea oquitamamporo-
 roitapojigueti iririjencani, incanquequea:

‘Pinetsanatashijiavaquempari Amajirote
 inquantapojempaca,

pintanarejagueteneri iguenavoquiropae ontam-
 paticapouquitantanaquempaca.

⁵ Querocacaquea oquichovitoquiaguecagueti
 intijajiquero cameetsanijite ovepampajan-
 tanajempaca.

Oraquea otsempiguetatsica aisa otsonquiinapae
 irivepampajajiguequero.

Oraticaquea quenavoquirontsi ticopoquiguetan-
 quitsica ontampaticavoquitanaque.

Irooqueate quenavoquirontsi quichovito-
 quiaguetanquitsica irivevajajiguetaque-
 roqueate.

6 Ariquea iramenajiaque maasano caquinte quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti.’ ”☆

7 Oraqueate yoayoaitanaquegueti tirorerere caquinteja iriviñacajajigueriquea Joanca, iriatimpa icantajiavaqueriquea: “¡Quejejaquempiquea irijanijiate sanatari! Pitsanirovetacaquea. ¿Taate cantajiaquempi picoraquecoraqueitantacaca acaniqui noviñacajajiaquempiquea aatonijite icatsimajiguimpiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti incatsimatimentajiaquerigueti maasano igovaeguishereja? 8 Iintsija pinetsanamajajianaquempaja iramenajiaquempinijite maasano arimajaca picantashitatijaianaja povashiantajanajiro picovaeguishevetacaca, pintsaroventamajatanajemparija Aapani Irioshi. Imaica aatoja picantajigui: ‘Aatoqueate icatsimajigana Aapani Irioshi, naroguentitari ichoviquijiani Averaameni.’ Pamenajigueroja oratica mapiporoqui. Irininqueguete Aapani Irioshi iragavejaquequeate impeacaajiaquemparoquea ichoviquivaejianaqueca Averaameni. 9 Jac, yaajitiro poshontyo, itsitijitanaquero inchaquijitaquero ovari maasano inchato teeca oncameetsateji oitsoqui, ariquea intajaiquero paamariqui.”

10 Iriatimpaja icantsijigariquea:

—¿Querocaquea noncojiaquempani?

11 Icantiriquea Joanca:

—Choocaguete ashintanquitsica mavite iitsaare irojocagaranqueneriquea quericaca teeca

☆ 3:6 Is. 40.3-5.

inchoocatacoteji. Aisa quericaca choocatacotanquitsica isheca irojocaqueneriquea teeca inchoocatacoteji.

¹² Ariquea ichoocajiaquequea oraniqui capio-capinijiguinirica majirontatsica imentaquipae,[†] iroguentiquea icoraquetashijiaque iriatimpajia aisa incampojeriquea Joanca iriviñacajiaqueri. Iquemajiaquerigueti iquenquetsavaequegueti Joanca icantsitanacaquea iriatimpajia:

—Tsatacaantantatsica, naatimpajia,
¿querocaquea noncojiaquempani?

¹³ Icantsijigariquea:

—Imaicaquea aviatimpajia aatoja poganaajiguiniriquea pigonorroja, iroguenti paajiaque intati canqueca majirontatsica.

¹⁴ Ariquea icoacojiaqueriqueate coaretapae aisa icantsijigariquea:

—Naatimpajia, ¿querocaquea noncojiaquempani?

Icantajiguiriquea Joanca:

—Aviatimpajia aatoqueate paapitsajiguiritsi taaca opajitapae yashincaca itsipapae aisa aatoquea picantajiguri: ‘Aatoguetti pojocanaro noninqueca noncatsimaquempiquea.’ Aatoja pamanantajigui imentaquipae itsipa, aatoja picantitsi: ‘Aatoguetti pojocana nontsojevenquempiquea incatsimaquempiquea majirontatsica.’ Iriraquea imentaquitsite ivegaraquempica

[†] **3:12** imentaqui. Coramani tee inchoocavetempaji
quenapapana ipeacaantajitaca paperipana, iroguenti
choocatanquitsi imentaqui cavorejatatsica. Irootaque
ivegaratantajitaca coramani.

majirontatsica ariotapojaquequea, aatoquea pinintajiguitsi itsipapae.

¹⁵ Irirajiaquea maasano capiocajianquitsica oraniqui ariquea icojianaca inintamajajianaquequea intsamajajiaqueri Joanca iriocajate Quirishitotatsica.†

¹⁶ Cotanquitsiquea Joanca icantajiguiriquea maasano: “Naatimpa iroguenti nantaque noviñacajatantajiaquempiro oja iramenantajiquemparoca arimajaca picantashitatijaianaca povashiantajianajiroquea pipeacaaguishetacaca, cotanquitsiquea incoraquepoje impoitapojenaneca caaviji yanaaquenaquea yagavejamajati. Ooshiatsi, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquerineca noishoreja-coquerimeca igaviguitire. Iriatimpa inquem-petacaantaquemparo iroviñacajatantajiaquempiri Ishire Aapani Irioshi aisa paamari. §

¹⁷ Incoraquepojaquegueti iroashiguetaojem-pariquea queri tsaromentamajacarica. Inquem-

† **3:15** Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegogia icanquegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano. §

3:16 Paamari oquenquetsatacotaquero mavitepae. (1) Pamenero otsapa 17 acaniqui ocantacoquerogueti camorecari intaantajitaquempaca caarica netsanatiro ininqueca Aapani Irioshi. (2) Pamenero aisa Ya. 2.3 ocantacoquerogueti icoraquepojaquegueti Ishire yamena-jiquero quejevetaca paamari. (3) Pamenero aisa 1 Co. 3.13 ocantacoquerogueti iramenantajitaquemparogueti yantaguetaqueca maasano caquinte.

petanaquemparoquea aguerogueti oitsoqui,
 asagorejitemparo, ampishoncavaqueroquea
 oncoraquejencaquegueti chovigajenca, aana-
 queroquea osagoma, onchoocatashitanaquempa
 oitsoqui. Aguijaavaqueroquea shimatoqui
 anquempoguijitemparoquea. Oraquea osagoma
 antaitemparoquea. Ariquea inquempetaque-
 mpaquea Amajirote incapiocajiapojaqueriquea
 tsaromentamajacarica intsipatsipaitanajempari
 jenoqui ichoocatigueti Aapani Irioshi.
 Iriiraquea teeca intsaromentajiguempariji
 intigarancaqueriquea camorecariqui
 teeca ontsivacavaete, incoquempaniquea
 irantsipevaejiaquempaquee.”

¹⁸ Ariquea iquejetacaquea imaica Joanca ica-
 mantajiaqueri maasano quero incojiaquempani,
 oshequi icamantaguetaqueri, itsavetacotimojia-
 queri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

¹⁹ Aisa icantomajaqueriquea majirontatsica
 Erorishi, yamenaqueriquea yaapitsaqueriqueate
 iriguentijeguite imanquigare pajitatsicaquea
 Erorishi. Teetarite aparoquea onchoocateji
 ocatica. Icantimentaguequeriquea aisa taaca
 opajitapae icovaeguisheguetacaca. ²⁰ Ariquea
 yogaavaetanaca Erorishi, yogavitaquero oca:
 isantanatacotsitariquea Joanca.

Iviñacajatacaantacaquee Jesoshi

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Oraqueate tequerataguetiquea
 irisantanatacojiteriji Joanca, choocatira-
 jaquea iviñacajatantaguitiniquea, ariquea
 iviñacajatacaantajiaa oshequini caquinteja,

ariquea iquejetacaquea aisa Jesoshi
 iviñacajatacaantacaquea iriatimpa. Ariquea
 iriraquea Jesoshi yamanaqueriquea Iriri.
 Iroompaquea yamanaquitiguiriquea otanare-
 janacaquea inquite ²² yamenajitavaqueriquea
 Ishire Aapani Irioshi iquempetapojacariquea
 emoreni yampiguiricashipojacariquea iriatim-
 paqui. Ariquea iquenquetsajencajitanaque
 jenoqui inquitequi, icanque:

—Aviguentiquea Irijani nopintsamajatacaca,
 noshineventamajataquempiquea aviatimpa.

Choviquijianaquerica Jesoshi

(Mt. 1.1-17)

²³ Ariquea yajagantsitacotanaquequea
 Jesoshi ³⁰ ajagantsini iparianacaroguetti
 itsatacaantaque. Ijijitaquejiquea iriojiquea
 irijanintamajatari Jose, cotanquitsiquea
 iriguentiquea choviquitanaqueri Eri.*

²⁴ Iriraquea Erini iriguenti irijanite Matate.
 Irira Matateni iriguenti irijanite Irevi.

* **3:23** Omanaca ocatica oguipitsocaqueroguetti. Oraquea iguen-
 quetsatsarequi guiriegojia icanqueguetti huios, chooca mavite
 aguenquetsatsarequi oguipitsocaqueroguetti: oconoagarantaca
 ocanque “irijanite”, oconoagarantaca aisa ocanque “ichoviqui-
 tanaqueca”. Omanaca aisa otsipa: tee onconigamajateji queri
 ocantacotaqueca ichoviquitanaqueca Eri. Irioguetti Jose ocanta-
 cotaque guiriegotsaqui ocanqueguetti huios...tou Eli, oguipitsoca-
 quero “irijanite Eri”. Cotanquitsiquea irioguetti ocantacotaque
 Jesoshi, oguipitsocaqueriquea “ichoviquitanaqueca Eri”. Mateo
 1.16 ocanti iriri Jose ipajita Jacovo, irootaquequea namenanta-
 caca acaniqui irio ocantacotaque Jesoshi ichoviquitanaqueca Eri.
 Chooca otsipa itioncaqueca jorio coramani ocanti iri Maria ipajita
 Eri. Irioca tioncacotanquitsica acaniqui, iriotari choviquitanaque-
 rica Jesoshi.

Irira Irevini iriguenti irijanite Merequi.
Irira Merequini iriguenti irijanite Jana.
Irira Janani iriguenti irijanite Jose.
²⁵ Irira Joseni iriguenti irijanite Matatiashi.
Irira Matatiashini iriguenti irijanite Amoshi.
Irira Amoshini iriguenti irijanite Naomo.
Irira Naomoni iriguenti irijanite Eseri.
Irira Eserini iriguenti irijanite Nagai.
²⁶ Irira Nagaini iriguenti irijanite Maati.
Irira Maatini iriguenti irijanite Matatiashi.
Irira Matatiashini iriguenti irijanite Semei.
Irira Semeini iriguenti irijanite Joseco.
Irira Joseconi iriguenti irijanite Jora.
²⁷ Irira Jorani iriguenti irijanite Joanani.
Irira Joananini iriguenti irijanite Iresa.
Irira Iresani iriguenti irijanite Sorovaveri.
Irira Sorovaverini iriguenti irijanite Saratieri.
Irira Saratierini iriguenti irijanite Neri.
²⁸ Irira Nerini iriguenti irijanite Merequi.
Irira Merequini iriguenti irijanite Ari.
Irira Arini iriguenti irijanite Cosame.
Irira Cosameni iriguenti irijanite Erimarami.
Irira Erimaramini iriguenti irijanite Eri.
²⁹ Irira Erini iriguenti irijanite Josoe.
Irira Josoeni iriguenti irijanite Eriesere.
Irira Eriesereni iriguenti irijanite Jorimo.
Irira Jorimoni iriguenti irijanite Matate.
³⁰ Irira Matateni iriguenti irijanite Irevi.
Irira Irevini iriguenti irijanite Shimeone.
Irira Shimeoneni iriguenti irijanite Joraa.
Irira Joraani iriguenti irijanite Joname.
Irira Jonameni iriguenti irijanite Eriaquime.
³¹ Irira Eriaquimeni iriguenti irijanite Merea.

Irira Mereani iriguenti irijanite Mena.
 Irira Menani iriguenti irijanite Matata.
 Irira Matatani iriguenti irijanite Natani.
³² Irira Natanini iriguenti irijanite Taavi.
 Irira Taavini iriguenti irijanite Isai.
 Irira Isaini iriguenti irijanite Overi.
 Irira Overini iriguenti irijanite Voose.
 Irira Vooseni iriguenti irijanite Saramoni.
 Irira Saramonini iriguenti irijanite Naasone.
³³ Irira Naasoneni iriguenti irijanite Aminaravo.
 Irira Aminaravoni iriguenti irijanite Arame.[†]
 Irira Arameni iriguenti irijanite Eserome.
 Irira Eseromeni iriguenti irijanite Parese.
 Irira Pareseni iriguenti irijanite Joraa.
³⁴ Irira Joraani iriguenti irijanite Jacovo.
 Irira Jacovoni iriguenti irijanite Ishaaco.
 Irira Ishaaconi iriguenti irijanite Averaame.
 Irira Averaameni iriguenti irijanite Tare.
 Irira Tareni iriguenti irijanite Nacori.
³⁵ Irira Nacorini iriguenti irijanite Serogui.
 Irira Seroguini iriguenti irijanite Iragao.
 Irira Iragaoni iriguenti irijanite Peregui.
 Irira Pereguini iriguenti irijanite Evere.
 Irira Evereni iriguenti irijanite Shera.[‡]
³⁶ Irira Sherani iriguenti irijanite Cainane.
 Irira Cainaneni iriguenti irijanite Arepaquisare.
 Irira Arepaquisareni iriguenti irijanite Sheme.
 Irira Shemeni iriguenti irijanite Noe.
 Irira Noeni iriguenti irijanite Irameco.

[†] **3:33** Oconoagarantaca paperi ocanti ocaniqui: “Irira Aminaravoni iriguenti irijanite Aramini. Irira Araminini iriguenti irijanite Arini.” [‡] **3:35** Shera. Icantajitiri aisa “Sara” (Sala).

³⁷ Irira Irameconi iriguenti irijanite Matosare.
 Irira Matosareni iriguenti irijanite Enoco.
 Irira Enoconi iriguenti irijanite Jarete.
 Irira Jareteni iriguenti irijanite Maarareere.
 Irira Maarareereni iriguenti irijanite Cainane.
³⁸ Irira Cainaneni iriguenti irijanite Enoshi.
 Irira Enoshini iriguenti irijanite Sete.
 Irira Seteni iriguenti irijanite Arai.
 Irira Araini iriguenti irijanite Aapani Irioshi. §

4

Inintavecaquea ampatsini irantacaaquerime Jesoshi teeca irininteji Aapani Irioshi
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ Oraquea iroaqueraqueti iviñacajatacaantacagueti
 Jesoshi Jororaneniqui ichoocamajapoque-
 riqueate Ishire Aapani Irioshi, yaanaqueriquea
 ontaniqui oquitamampororoitapoquegueti.

² Ariquea icoraquetashiqueriquea imajirote
 ampatsini yasereseretaqueriquea yamenan-
 tavetacari inintavecaquea irantacaaquerime
 teeca irininteji Aapani Irioshi. Ariquea
 ichoocaque Jesoshi oraniqui oavaetanaquequea
 40 savincaguiteri, teequea irishecatempaji.
 Ogatsimajatanaqueri itase. ³ Iroompaquea
 icantaqueriquea ampatsini:

—Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite
 Irioshi iintsijate pincanteroja ocatica mapi
 ompeanaquempata pan pishecataquempaca.

§ 3:38 Icanque Irira Araini iriguenti irijanite Aapani Irioshi,
 teenica inchoocatenica caquinte irijanintacarica Arai, mana ipea-
 caacariquea Aapani Irioshi.

⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Choocatarite otioncacocagueti ocanquequea:
‘Teequea aparo ontampishitacaanteji isheca
caquinte, jero aisa maasano icanqueca Aapani
Irioshi.’

⁵ Iroompaquea yaanaqueriquea jmm agasa-
taanquitsica yonigaaguetaqueri maasanopae
quepatsi yashincaca majirontaguetatsica aisa
maasanopae yashintajiacaca. ⁶ Icanqueriquea:

—Iintsija nompeacaitsitempiquea imajirojiate
maasano, nojocaquempiquea maasano
yashintajiacaca. Aritarite maasanopae ocatita
pamenaguequeca iroguentitari nashi. Naatim-
paquea nagavejaque nojocaqueneri quericaca
nonintacaaqueca. ⁷ Arigueta piguero venquena
pintsarovenquena, pashintaguetaquemparoquea
maasano.

⁸ Icantsitanajaquea Jesoshi aisa icanqueri:

—Choocatarite otioncacagueti ocanquequea:
‘Pintsarovenquemparija Majirontamajatatsica
Pirioshite, aparoqueate iriguenti pimajirontama-
jaquempa.’

⁹ Iroompaquea ariquea yaanaqueriquea
Jerosarequi icatiacaapojacariqueate teem-
poroqui itsarovenquantajitarica Aapani Irioshi
ochoviinatapojacagueti ocaravaequequea
jenoqui ocanca, icanqueriquea:

—Iintsija arimajagueta aviguentica Irijanite
Irioshi, iintsijate pisapocanaque isaviji,
¹⁰ ocanquetarite itioncacojiquerogueta ocanque:
‘Intigarancajaquempiriquea Irioshi irashivanti-
jitete,
quisho iroaroaitanaquempi.’

11 'Trajiricanaquempiquea irantsomajanaquempi aatonijite pitsitincapojaro mapi.'

12 Icantsitanacaquea Jesoshi icanqueriquea:

—Cotankuitsiquea choocatarite itioncacojiquerogueti aisa ocanquequea: 'Aatoquea pamenantaritsi Majirontamajatatsica Pirioshite.'

13 Ariquea iriraquea imajirote ampatsini iteroncaquerogueti maasano yamenantavetacarigueti, itsinampirejavetajatari.

Yoanajiquea Jesoshi Garireaquei itsatacaantaguetanaque

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

14 Iroompaquea yoanajiqueate Jesoshi Garireaquei. Ariquea ichoocamajaqueriquea Ishire Aapani Irioshi yagavejacaqueriquea, ariquea iquemacojiaqueriquea maasano choocajiatsica oraniqui. 15 Itsatacaantaguetanaquequea shinagogapaequi* icapiocantapinijiacaca joriojia, ishineventajianacariquea maasano.

Itsatacaantavetacagueti Jesoshi Nasarequi

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

16 Ariquea yoanaquequea Jesoshi Nasarequi iquenquevaritaquegueti coramani. Iroompaquea aapojajagueti savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia, iquijapojaquequea, ariquate

* **4:15** Oratica icantajitica shinagoga iroguenti icapiocantajiacaca joriojia yapatsajavantantaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa yamanantapinicarica. Querocagueti iguinteniguetaagueti joriojia incarajiaquegueti 10 shirampari quenquevaritatsica iragavejaque impeacaaquemparo shinagoga. Incoguiitempariquea aparo jivaquerineca.

icotaniquea iriatimpa yoampinicaroqueate
 savincaguiteri imagorejantajitaca.† Ariquea
 icatiacaquea irampatsajavantaquero Iguenquet-
 satsare Aapani Irioshi. ¹⁷ Yojocajiqueneriquea
 paperi itioncanaqueca tsavetantatsica Isaiashini
 coramaniqui. Yaitsitaroquea iponarejitaro ya-
 patsajavantaqueroquea yamenaguequeroquea
 otioncacagueti ocanquegueti:

¹⁸ “Ichoocaquenaqueate Ishire Amajirote,
 iroorijite inintacaaquenaquea nontsavetan-
 tavaetanaqueneriqueate maasano coguite-
 jacojianquitsica,
 nontsatacaantaquemparica Quenquetsatsar-
 entsi Oganejencatatsica.

Itigarancaquenaquea nontsavetantavae-
 jianaqueneriqueate maasano yaajivecaca
 nontsatacaantaquemparicaquea quero-
 quea incojiaquempani cameetsanijite
 iroguipaqui ajitajerinijite.

Itigarancaquenaquea namenacajaiajerinijite
 shamponcajaguetatsica,
 nompejiaquempariquea icatsimacatsimajit-
 ica.

¹⁹ Nontsatacaajiaqueriquea noncanquequea:
 ‘Imaicaquea aapojacaquea incavintsaja-
 majatantaquemparica Aapani Irioshi.’ ”

²⁰ Iroompaquea iteroncanaquitiguiroquea
 yapatsajavantaquero gueti yampiguiricajiroquea
 yojocajiniri jocaquenerica incajaranqui, isavi-
 canaquequea. Maasanoquea choocajianquitsica
 shinagogaqui yamenamenaitanaqueriquea

† **4:16** imagorejantajitaca. Irira joriojia imagorejapinijiaque
 saavaroqui.

sorerere. ²¹ Ariquea iquenquetsatanaquequea icanquequea:

—Imaicaquea onetsanatimojiaquempi ocatica Tioncarentsi piquemajiaqueca.

²² Maasanoquea iquenquetsatacotaquerigueti Jesoshi, ishinevencariqueate, yamenajianaquequea intati, yamenajiaqueroquea cameetsavaequequea icantaguetaqueca, cotanquitsiquea ican-tavacaajianacaquea:

—Nojiquerisacanica irio irijanite Jose.

²³ Icantajiguiriquea:

—Arimaja pincantajiaquena: ‘Aavintantatsica, paavintajempaquate avisati.’ Aisa pincantajiaquena: ‘Maasanopae noquemacojiaquero pantaguetaqueca Caperenaoniqui iintsijate pantagueteroquea aisa imaica acaniqui piguinteniqui.’

²⁴ Icantsitanajaquea aisa icanquequea:

—Arimajaquea noncantamajajiaquempiquea iriraquea tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi aatoquea ishineventajitari iguinteniqui.

²⁵ Piquemacojiaqueroqueate paesatoniqui choocatirajagueti Iriashini teequeate ontejimatajeji incani anaavaetanacaquea 3 ajagantsini aisa 6 taai. Itaseajianaquequea maasano Ishiraeriqui. Ochoocavetacaquea oshequiavaeveca metojacoropae Ishiraeriqui,

²⁶ cotanquitsiquea itigarancaquerigueti Aapani Irioshi Iriashini teetarite irooquea itigarancaqueneriji, ariguentiquea itigarancaqueri Sarepetaqui irooshitacoqueroquea Shirone, iroimotanaqueroquea otsipaquea metojacoro teeca iro igonoromajaca. ²⁷ Aisa

coramani choocatirajaguetiquea tsavetantatsica
 Eriseoni ichoocajiavecaquea yoshequiavaeveca
 avejancarijia Ishiraeriqui, cotanquitsiquea
 teequeate impeaguetempaji aparo, iriguentiquea
 pejaatsi aparo Shiriaquitica pajitatsica
 Naamanini.

²⁸ Irooqueate iquemaquemaitavaquitiguiquea
 capiocajianquitsica icatsimamajajianaquequea
 maasano. ²⁹ Icatintiijianacaquea yoguisotoitsi-
 tariquea yaajianaqueri tiijacoñajiquea oraniqui
 ocaratapojigueti ocapiocaguetei tsovironaquipae.
 Yaajivetanacariqueate ocogarajapojacaguetei
 intanquirejitsitemparimequea, iroguentiquea
 ocapiocacaguetei itsovironaquitepae otsem-
 piqui. ³⁰ Cotanquitsiquea iriatimpaquea
 iquenaguijianaquequea niganquiqui
 yomporoguijajiacaguetei, yoapanajanti.

Jesoshi yoguisotoajiri ampatsini
 (Mr. 1.21-28)

³¹ Iroompaquea yoanajiquea Jesoshi
 Caperenaoui, iroguenti guinteninintsi
 choocatanquitsica Garireaquei. Arejetapo-
 jaguetiquea savincaguiteri imagorejantajitaca
 yoanaquequea shinagogaqui icapiocan-
 tapinijiacaca joriojia itsatacaantaquequea.
³² Iquemajiaquerogueti itsatacaantaqueca
 mana yamenamenaitanaquequea intati,
 agavejavaequetari icanqueca. ³³ Ariquea
 ichoocaque oraniqui shinagogaqui aparoquea
 ishaquiacaca ampatsini, icajemavaequequeate
 iririjencani:

34 —¡Ariotaqueshiatsi, Jesoshi Nasarequitica! ¿Queroquea pincojiaquenani naatimpajia? ¿Irooquea picoraquetashique pinteroncajiaquena? Notsatavaquempiquea aviguenti Iriomajaca irashi Irioshi.

35 Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Pisanticote! Pisotoanajeri.

Irooquea iquemaquitiguiriquea ampatsini ariquea icotanaca yoguitejanaqueri ishaquiacaca, iquenapanajantiquea isotoapanajanti yovashiantanajiriquea, teequea queroca incotajeri. 36 Maasanojia mana yoayoitanaque intati, iquenquetsatavacaajianaca:

—¿Quero ococani iquejequeroguetti? ¡Icantaquitiguiri iquemisanqueriquea ampatsinipae, isotoapanajanti! ¡Caavijitari imajirontamajaca! ¡Caavijiquea yagavejamajati!

37 Iroompaquea maasanopae choocajiatsica oraniqui iquemacojiaqueriqueate Jesoshi.

*Jesoshi yogueshitajiroguetti ivaguirote Shimo
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)*

38 Ariqueate isotoanajiqueate Jesoshi shinagogaqui icapiocajiacaguetti, yoanaquequea itsovironaquitequi Shimo. Oraqueate ivaguirote Shimo ashinoncajavaecaquea ocatsircavaeque. Icamantajitavaqueriquea Jesoshi irogueshitajero. 39 Yoanaquequea iroatimpaqui icanaanacaquea iquenquetsatacaaqueroquea joquijirentsi yoguisotoajiroquea. Iroatimpaquea ariquea ocotanaja osavogatanaji. Ariquea ocatianaja ojocacojiajiniri irishecajiaquempaca.

*Jesoshi yogueshiguetajirigueti yoshequiavae-
quequea ashinoncajajiatsica*

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

⁴⁰ Oraquea itsaparoncaguitetanajigueti
icoraquecoraqueitaquequea maasano ashinon-
cajacojiatsica ocantashitatiejencaguecaquea
ashinoncajagantsipae, yaajianaqueneriquea
Jesoshi irogueshiguetajeri. Ipamijiava-
queriquea, ipeaguetanajaquea maasano.

⁴¹ Iconoagarancaquea mana ishaquiajiacari
ampatsini. Yoguisotojaijainirigueti yoguisoto-
sotoitajiri icajemavaetanaquequea icanqueri:

—Aviguenti Irijanite Irioshi.

Cotanquitsiquea Jesoshi icantimentajiaque-
riquea inquenquetsajiaje, irioriji itsajiaque
iriguenti Quirishito Meshiantatsica.

Itsavetantaquequeate Jesoshi Joreaqui

(Mr. 1.35-39)

⁴² Osavincaguitetanajigueti yoanaquequea
Jesoshi oraniqui teegueti inchoocateji caquinte,
cotanquitsiquea icoajiaqueriquea caquinteja
ariquea yarejetacovaejiacari ichoocaquegueti.
Inintajiavetacaquea iraaajiavaquerime aatonijite
yoanaji. ⁴³ Cotanquitsiquea iriatimpa
icantajiguiriquea:

—Noanaquetarite noncamantajiaqueriquea
aisa choocajianquitsica otsipapaequi guintenin-
intsi, nontsavetantaquero Quenquetsatsarentsi
Oganejencatatsica nontsatacajaiqueri quero
icotani imajirontagueti Aapani Irioshi,
irootaquequea itigaranquimenquenaquea
Aapani.

44 Iroompaquea yoanaquequea Joreaqui
itsavetantanaqueroquea shinagogapaequi
icapiocapinijiagueti joriojia.

5

Yaajiaquequea icarapiovaetaquequea shima
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Ariqueate yoanaquequea Jesoshi otsapijaqui
iniromotija pajitatsica Jenesare.* Itiorencaven-
tajianacariquea caquinteja, itsinacajianaqueri
Jesoshi. Inintajiaquequeate inquemisantajiaque-
riquea itsavetantaquerogueti Iguenquetsatsare
Aapani Irioshi. ² Ariquea yameniroquea Jesoshi
mavite quenajarontsi ogataaguetaca. Igataajia-
queroqueate ashincaroa, yaguijijianaquequea
yajacajiajiroqueate imantsatsite. ³ Iroompaquea
itetanajaquea Jesoshi iguenajaroqui Shimo ican-
queriquea iraimatanajerota niganquijacoñaji.
Isavicaquequea itsatacaajiaqueriquea irirajia
omporoguijajianquitsica otsapijaqui. ⁴ Ariquea
iteroncanaquerogueti iquenquetsataquegueti
icanqueriquea Shimo:

—Jaameja ontaniqui osaanajataquegueti pan-
quitacotantajiguempari shima pimantsatsite.

⁵ Icanquequea Shimo:

—Tsatacaantantatsica, nanquitacoveguitarini
incajaranqui pitsecariqui nocantacovegui-
taniquea aapojaja osavincaguitetanaji, teequeate
naimajigueji. Cotanquitsiquea imaicaquea
aviguenti cantanquitsi, intsishiatsi.

* 5:1 Jenesare opajita aisa Garirea.

6 Irooquea yojocajiaqueroquea inoshica-
jatsijavetaroquea taaja itseraiquivaecaro-
queate shimapae icanca, niganquiqueate
otsatitsatiavetanaca imantsatsite. 7 Ariquea
yacocovaetanaquequea vacoc vacoc ica-
jemaguitetsijigariquea mavinaquitanquitsica
quenajarontsi iramitacojiaquerinijite.
Yoayoaetanaquequea yamitacojiaqueriquea
yaajiaquequea itseraiquivaequeri mavinaquite
quenajarontsiqui, tsitijaatacovaeca. 8 Iriraquea
Shimo Peerero yamenaqueriguetti caaviji
yagavejamajati Jesoshi, igueroventsitariquea
icanqueri:

—Nomajirote, cameetsa poanaje, aato pitsi-
patanatsi, naroguentiquea covaeguishetatsica.

9 Itsaroanaquequeate iriatimpa irisatijiaquea
itsipatsipaicaca yamenajiaquequeate
yaajiaquequea icarapiovaetaquequea shimapae.

10 Iriguentiquea itsipatsipaitacaquea irijanitepae
Severeo ipajitaquea Santiago,[†] iriraquea itsipa
ipajitaquea Joanca. Itsaroajianaquequea
iriatimpajia aisa, cotanquitsiquea Jesoshi
icanqueriquea Shimo:

—Aatoquea pitsaroguitsi. Imaicaquea irioquea
pimpitsocashijianaquempa caquinteja, pinque-
jetacaajiajempari shima panquitacojiguiriguetti.

11 Iroompaquea itsinampijaatacojianaquea
igataapanajantiro iguenajaropae, itaria-

[†] 5:10 Santiago. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita Iakobos.
Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogeti ivajiro ipa-
jitiri Santiago, itsipa ipajitiri Jacobo. Mavite oponeaca iguenquet-
satsarequi evereo, ipajitiri Yaakob.

panajantiroquea maasanopae, yoayoaitanaji
yoguïjaguijaitanaqueriquea Jesoshi.

Jesoshi ipeajiriquea avejancari

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹² Ariquea ichoocaquegueti Jesoshi ocapiocacagueti tsovironaquipae, icoraquepojiquea avejancari. Yamenapojaquerigueti Jesoshi iguerovempojacari yarejevaetaquita ivancaqui isavi, icanqueriquea:

—Nomajïrote, arigueti pininque, pagavejaque piveajena navejancavejancaacagueti.

¹³ Iiraquea Jesoshi icantajempequitana ipamitsitari, icanqueri:

—Jeeje, noninque. ¡Pimpeanajempaja!

Irooqueate icanquitigui ri jac peanaja yavejancavejancaacagueti. ¹⁴ Ariquea icantavajiriquea Jesoshi:

—Aatoquea picamantitsi. Iriguentiquea poimotanaque saserorote ponigaapojempariquea, paanajenerija viratsipae, pinetsanaquerroja icantaqueca Moishishini cameetsanijite iramenamajaquempinijite, ariquea incanquempi peanajimpi, intsajiaquempinijite maasano peamajatajimpi.

¹⁵ Cotanquitsiquea arimpaqueate iquemacomajajianaqueriquea Jesoshi, itirorencashijianacariquea oshequini inquemisantajiaqueri intsavetantaquegueti, aisa impeaguetajeriquea irashinoncajanejia.

¹⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi yoapiniti osamani teegueti inchoocatimateji caquinte iramananaqueriquea Iiriri.

Jesoshi yogatijirigueti teeca ironquempaji
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷ Iroompaquea itsatacaantaqueguetiquea Jesoshi, ariquea ichoocajiaquequea oraniqui isavisaviique pariseojia irisatijiaquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini quenajiapojatsicaquea Jerosarequi aisa guinteninintsipaequi Garireaque aisa Joreaque. Iriraquea Jesoshi yogueshijiaqueriquea ashinoncajajiatsica, iriguentiquea agavejacaqueriquea Aapani Irioshi. ¹⁸ Ariqueate icoraquecoraqueipoji itsipapae caquinte yamacojiapojaqueriquea teeca ironquempaji iraaianaqueneriqueate intsompogui ichoocaquegueti Jesoshi.

¹⁹ Cotanquitsiquea querocampa inquenacaa-jiaqueri inuijacaantajianaquemparicate, omporoguijajiacaquea tirorererere caquinteja. Yataitaitanaquequea jenoqui sotsiqui ocantamencotacagueti itsopajaguequero ogotapae ivichajajiguequea quepatsi, ishimatarejitaro, yoguisoroncacojiaqueriquea teeca ironquempaji itampaticatacotaquegueti ichoocataquegueti Jesoshi.

²⁰ Iriraquea Jesoshi itsajiavaqueri yaventajiapojacari irogueshitajeriniji, icanqueriquea teeca ironquempaji:

—Shirampari, jac shetacotajimpi maasano pi-peacaaguishevecaca.

²¹ Iriraquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, irirajia pariseojia iquenquejajianaque intati: “¿Taate ipaji irira quejemanatacarica Aapani Irioshi? ¿Ooqueate choocampaca itsipa agavejanquitsineca

irishetaqueroqueate covaeguisherentsi?
Aparoqueate yagavejaque Aapani Irioshi.”

²² Cotanquitsiquea Jesoshi itsajiavaqueriquea
iquenquejajiaqueca icantsijigariquea:

—¿Queroquea picopicoitanacani piquen-
quejajianaquequea piquejejiaqueroquea
imaica? ²³ ¿Querocampate caavijica anaque
mananquitsica? ¿Iroocajate noncantaquerigueti
teeca ironquempaji: ‘Jac shetacotajimpi
maasano pipeacaaguishevecaca’, iroocajate
noncantaquitigueri: ‘Pincatianaje panijitanaje?’

²⁴ Imaicaquea namenacaajiaquempiroquea
yagavejaquequea acaniqui quepatsiqui
irira Irijanite Caquinte† irishetacoitajeri
ipeacaaguishevecaca caquinte.

Irooquea icantanaquitigui ipitsocashitari teeca
ironquempaji icanqueriquea:

—Iintsija noncanquempiquea pincatianaje,
paanajero pinorijancaca, poanaje pitsoviron-
aquitequi.

²⁵ Irooquea icantaquitiguiriquea icampana-
jantaquea icatiapanajanta, yaanajiroqueate
inorijancaca yoanaji itsovironaquitequi,
ishineventamajatanacariquea Aapani Irioshi,
icanquequea: “Ariotesaa, Aapani, poganejen-
camajata.” Maasanojia yamenajiaavajiriquea.

²⁶ Yamenamenaitanaquequeate intati
ishineventamajajianacariquea Aapani Irioshi

† 5:24 Icanquegueti Jesoshi Irijanite Caquinte mana icanta-
cotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Irio-
taque Quirishito Meshiantatsica quenapojatsica jenoqui inquite-
qui, icaquintetapojaquetari ivoapojaque.

iriatimpajia aisa, itsaroamajajianaquequea
icantajigui:

—Imaica ocatica savincaguiteri amenantajiac-
aroa oganejencatatsica teeca iramenajiteroji.

*Ishecatacaquea Jesoshi itsovironaquitequi Irevi
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)*

²⁷ Ariqueate isotoanajiquea Jesoshi icantanaja
ontaniqui yamenapojaqueriquea aparo
capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae.
Ipajitaquea Irevi. § Isavicaquequea ipashicatsara-
jitirogueti yoguijajiavaqueri avisavisaitatsica
ivegaratacaajiavaqueriqueate imentaquitsite
maasano aajiananquitsica irajaararopae aisa
taaca opajitapae. Ariquea icanqueriquea:

—Jameja, poguijatanaquena.

²⁸ Ariquea yovashiantaguetanaqueroquea Irevi
maasanopae, icatiitsitanaca, yoguijatanaqueri.

²⁹ Iroompaquea itiacaanquequeate Irevi
taaca opajitapae, icajemaqueriqueate
Jesoshi irishecaquempa itsovironaquitequi.
Icajemacaantaguequeri itsipapae oshequini capi-
ocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae,
itsipapae caquinte, irishinevenquempari Jesoshi.
Itsipatsipaicaca ishecajiaca. ³⁰ Cotanquitsiquea
iriraquea pariseojia itsipatsipaicari tsatacaan-
tajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini,
icantajiaqueri itsatacaane Jesoshi:

§ 5:27 Iriratica Irevi ipajita aisa Mateo (pamenero Mt. 9.9; Mr. 2.14).

—¿Querocaquea picojiacaniquea pishecaji-acagueti pitsipatsipaitantacarica capiocabinijiguinirica majirontatsica imentaquipae aisa itsipajia covaeguishetatsica?

³¹ Icantanaquequea Jesoshi:

—Iiraquea teeca irashinoncajempaji teetarite incoguitejacotempariji aavintantatsica. Iriguenti coguitejacojigari ashinoncajajiatsica.

³² Ariqueate noquejetacaquea naatimpa teequea irioquea noncoraquetashiteji teeca incovaeguishejiguempaji noncajemajiaqueri incantashitatijaianajempaja, iriguenti nocoraquetashijiaque covaeguishejiatsica noncajemajiaqueriquea cameetsanijite incantashitatijaianajempanijite irovashiantanajeronijite ipeacaaguishevecaca.

Icoacojitaqueriquea Jesoshi irisanticotantajitemparoica isheca

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ Iroompaquea icantajitaqueri Jesoshi:

—Iiraquea itsatacaanejia Joanca aisa irashijia pariseojia yoguipaquijapinijiaqueroquea isheca teetaquea irishecatsitajempaquea cameetsanijite incantacoguiteimpaniquea iramanajiaqueriquea Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea pashijia pitsat-acaguica ¿querocaquea icojiacani teequea inquejiguetempariji iriatimpajia, manaqueate icantacoguitaniquea ishecaguitani, imiraguitani?

³⁴ Iroompaquea iquempetacaanca Jesoshi icanque:

—Pinquenquejeja inchoocateguetiquea
 iriaqueraca manquigatanquitsineca incajemajiaqueriquea
 itsipavijijiaca irishecajiaquempa, ¿arimpaqueate
 aatompate ishecajiga? Irishecajiaquempaquee,
 itsipajiacaritarite cajemajiaquerica, shinejiacaquee.³⁵
 Cotanquitsiquea oraqueeate aapojempagueti
 incatsimatantajitaquemparica irajaitanaqueri
 osamani, ariquea iroguenti iroguipaquijantajiaquemparoca
 isheca, irishimampojancacojianaquempari.

³⁶ Ariqueeate Jesoshi iquejetacaajiacanariquea
 aisa icanque:

—Aato agaveji atotashitaro iroaqueraro
 quitsaarentsi capichaji ampatacanquemparo
 iroquetishitequinica quitsaarentsi. Anquejeve-
 taquempagueti imaica antovetaquemparogueti
 iroaqueraro, ompomatsaquempaquee. Oratica
 aavetacaca capichaji ompatacamataquivetaque-
 mpa, aato ocameetsamajati, aatotari oquejetaro.

³⁷ Aisa aritarite onquejetaquempaquee
 iroguijaatantajitaquemparogueti vinoja
 iroaquerajatica oncachotapoje iroguijaatan-
 tajivetaquemparogueti imeshinanaquiqui
 iriquetinica. Oroameshinatanaquetari,
 oncachojamajavetanaquempagueti oshimoa-
 javetanaquempaquee, ariquea oncotanaquempa
 aravoavetaquitempa imeshina, ariquea
 intyaquisanaque oshacojaatanaquempaquee
 vinoja, aisa impomatsataquempaquee imeshina.

³⁸ Jeroquee caavijiquea ocameetsataque:
 oraquee vinoja iroaquerajatica iroguentiquea
 iroguijaatantajiquemparo iriaquerameshinari
 cameetsanijite aatonijite opomatsajata vinoja,

aisa aatonijite ipomatsata imeshina.* 39 Aisa quericacaquea miraroca vinoja iroquetijaca teequea irinintajeroji iroaquerajaca, manaqueate icanquequea: 'Oraticaquea iroquetica irooquea cameetsajamajatanquitsica.'†

6

*Ishireguijiaque tirigoitsoqui itsatacaane
Jesoshi savincaguiteri imagorejantajitaca
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)*

¹ Iroompaquea aapojajaguete savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea Jesoshi icananaca tirigomashiqui, itsipatsipaitanacari itsatacaaneja. Irooquea icanpajianacaguetiquea oraniqui ishireguipanajanti tirigoitsoqui isagorejajiaqueroquea ishecajiacaró. ² Iroompaqueate yamenajiaqueguete pariseojia icantsijigariquea:

—¿Quero ocotacani paajianaquequea tirigoitsoqui? Imaicatarite iroguentiquea savincaguiteri imagorejantajitaca icantimentantajitirotarite irantantajitemparo.

³ Icantanaquequea Jesoshi:

—¿Arimpate teequea pampatsajavantacotimajigueroji aviatimpajia itioncacojitaqueriguete Taavini coramani ocanqueguete itaseanaque iriatimpa aisa itsipajianacaca, teequeate onchoocatimajaniquiteji taampaquea

* 5:38 Itsatacaantica Jesoshi iroguenti quejetacaroca quitsaar-
entsi iroaqueraro, oquejetacaró aisa vinoja iroaquerajatica. Aato
agaveji otsipataro itsatacaantica pariseojia aisa tsatacaantajigu-
iroca itioncacotanaqueca Moishishini. † 5:39 Ari iquejejiaca
caquinteja, iconoagarantaca tee irininteji inquemisantajero iroa-
queraca itsatacaantaqueca Jesoshi.

irishecajiaquempaca? ⁴ Iquijitsitanacaqueate itsovironaquitequi Aapani Irioshi* ishecat-acaroquea pan icantimentantajitica irisheca-jitemparogueti, manaquea yojoquijitaquero oraniqui shitaponcarontsiqui cameetsanijite iramenaqueronijite Aapani Irioshi. Iriguentiquea shecataroquea saserorotejia, iriotaquequea cantaqueroqueate Aapani Irioshi. Cotanquit-siquea iriraquea Taavini ishecatacaroquea, aisa yojocajiaqueneriquea itsipatsipaitacaca.

⁵ Icanquequea aisa:

—Iriraquea Irijanite Caquinte iriguentiquea cantatsica queroca icantimentantajitica irantan-tajitemparogueti savincaguiteri imagorejantajitaca, aisa querocaquea teeca incantimentantajiteroji.

Jesoshi yogueshitajiri chompevacovetatsica savincaguiteri imagorejantajitaca

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Iroompaquea aapojajaqueate otsipaquea savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea Jesoshi shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia itsatacaantaquequea. Ariquea ichoocaque oraniqui chompevacotantacaroca itincamijempequiqui, teequea iragavejem-pajiquea impacorejempaji. ⁷ Iriraquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca

* **6:4** Ocanquegueti itsovironaquite Aapani Irioshi iroguenti ocantacoque quitsaarentsivanco itsarovementantajitarica iriatimpa. Icantajitiro Taverenacoro. Coajica irijanite Taavini ipeacaacaro mapipanco icantajitica teemporo intsarovementantaquemparica. Ipajiqueroquea iroatimpa aisa itsovironaquite Aapani Irioshi.

Moishishini aisa pariseojia yamenamajata-
queriqueate Jesoshi iramenajiaqueriquea
arica impeajeriqueate savincaguitერიკი
imagorejantajitaca intsavetantimenquerinijite
incantajigue ipeacaaca teeca oncameetsateji
ipeajiriquea chompevacori savincaguitერიკი
imagorejantajitaca. ⁸ Cotanquitsiquea
Jesoshi itsataquequea iquenquejajiaqueca.
Icantsitariquea chompevacovetanquitsica:

—Intsijate pincatigue iramenajiaquempinijite
maasano.

Icatiitsitanacaquea. ⁹ Ariquea icantajigui ri Je-
soshi:

—Intsija noncoacojiguempi. ¿Querocaquea
icanque Moishishini coramani? ¿Taaca irantanta-
jitempaca savincaguitერიკი imagorejantajitaca?
¿Ariquea icanque impeacaantajitemparo
cameetsa, irooca irantantajitaquemparoquea
covaeguisherentsi? ¿Ari icanque aavajeri agonoro
aatoniji imetoji, irooca icanque ametojaqueri?

¹⁰ Ariqueate yamenaqueriquea maasano capi-
ocaventajiacarica icanqueriquea chompevacov-
etanquitsica:

—Pincantavacotempaja.

Irooquea icantavacovetanaquitiga
ariquea icotanaja iraco jac peamajatanaja.

¹¹ Cotanquitsiquea iriatimpajia icatsimama-
jajianaquequea icanca, iquenquetsatavacaa-
jianacaquea querocaca incojiaquerini Jesoshi.

*Icoguiajiaqueri Jesoshi 12 impeacaajiaquem-
paca itigarancane*

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Otsipa savincaguiteri yoanaquequea Jesoshi otsempiqui iramaneriquea Aapani Irioshi. Yamaqueriquea icantacoguitani osavincaguite-tanaji. ¹³ Osavincaguitetanajigueti icajemajiaque-riquea itsatacaanejia iriatimpaqui. Ariquea icoraquejiaquegueti icoguiaque ¹², ipeacaajiacari itigarancane. ¹⁴ Maasano yaajiaqueca ariqueate ipajijiaquea: Shimo (ipajitajica Peerero), Antirishi (iriguentijeguite Shimo), Santiago, Joanca, Jeripe, Varitorome, ¹⁵ Mateo, Tomashi, Santiago (irijanite Arejeo), Shimo (icantajitica “Serote”),† ¹⁶ Jorashi (irijanite Santiago)‡ aisa Jorashi Ishicariote (aacaanquerineca Jesoshi oncoramanitanajegueti).

Itsatacaajiaqueriquea Jesoshi oshequi caquinte (Mt. 4.23-25)

¹⁷ Ariquea yoguirincajaquea Jesoshi itsipatsipaitajariquea itsatacaanejia isavisaviipojaji opiguitejacagueti. Yomporoguijaventajianacariquea itsipapae itsatacaanejia yoshequiavaequequea aisa itsipapae quenaquenaitapojatsica osamani Joreaqi aisa Jerosarequi aisa quenajiapojatsica otsapijaguetapojacaguetiquea Tiroqui aisa Shirone. Iroguentiquea icoraquetashijiaquequea inquemisantajiaqueriquea Jesoshi

† **6:15** Serote ocanque “nintamajatatsica”. Irooquea icantajitiri irirajia joriojia nintamajatanquitsica iroguisotoajigueri Iromaquitica omperaperaacarica onchoocatashitajempanijite iguepatsite ishiraerijia. ‡ **6:16** Iriratica Jorashi (irijanite Santiago) ipajita aisa Tareo. Pamenero Mt. 10.3; Mr. 3.18. Iguenquetsatsarequi guiriego ocanque “irashi” Santiago irootaquequea iconoagarantacaca caquinte yoguipitsocaquerogueti icantiri “iriguentijeguite” Santiago.

intsavetantaquegueti aisa cameetsaniji
 irogueshitimentajeriniji yojoquijiguetaagueta.
 18 Iiraquea ishaquiaguetaacaca ampatsinipae
 yoguisotoaguetajiniriquea. 19 Maasanopae
 inintajiaquequea inchagajiaqueriquea,
 yamenajiaqueriquea yagavejamajati,
 yogueshiguetajiriqueate maasano.

*Quericaca shinetavajatsineca aisa quericaca at-
 sipetavajatsineca*

(Mt. 5.1-12)

20 Iroompaquea yamenajiguiriquea Jesoshi it-
 satacaane icantajiguiriquea:

“Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia
 coguitejacojianquitsica, §
 pimajirontajiacaritarite Aapani Irioshi.

21 Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia
 taseajianquitsica imaica,*
 pinquemajiaquempatari.

Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia
 iraaajianquitsica imaica,
 iroguishinejajiaquempitari Aapani Irioshi
 pishirontajiaquempa.

22 Caavijiquea pishinejianaquempa queta aviatim-
 pajia irisemajitempigueta
 iramenajiaquempigueta pitsaromentajiacari
 irira Irijanite Caquinte.

§ 6:20 Icanquegueti coguitejacojianquitsica iquejetacaacari aisa
 irirajia tsatanquitsica ishirequi tee iragavejamajatempani. Pamene-
 ro Mt. 5.3. * 6:21 Icanquegueti taseajianquitsica ique-
 jetacaacari aisa nintamajianquitsica incomajamajiaquempa,
 iragavejajiaqueritari irinetsanajiguero ininqueca quejetaca in-
 quemajiaquempatica. Pamenero Mt. 5.6.

Aricaquea aatoquea inintajigui
 pinconoajiaquempari manaqueate
 incantaguishejianaquempi
 aisa incantacojiaquempi: ‘Iriguenti
 covaeguishemajatanquitsica.’

23 “Iriraquea choviquijianaquerica ariquea
 iquejejaqueriquea tsavetantajiguinirica
 Aapani Irioshi coramanipaequitica icat-
 simajiaqueriquea. Ariquea aviatimpajia
 pamenajiaquegueti inquejejaquempigueti
 imaica pishinejianaquempaqua, pishine-
 majajianaquempa, pitsajiaquequea caaviji
 iroguishinejamajaquempiquea Aapani Irioshi
 oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi,
 ipeacaajiaquempirotari irojocajiaquempica.

24 ¡Cotanquitsiquea imaicashiatsi pantsipevae-
 jiguempa aviatimpajia ajaarantajiatsica!†
 Aatotarite querica guishinejajimpitsi
 oncoramanitapojajegueti, iroorijite
 pishinetsicaquea imaica, pishineventave-
 caroquea pashintaguecaca.

25 ¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia
 quemajianquitsica imaica, pintaseajigue!
 Imaica pijique: ‘Teetarite taaca noncoguiteja-
 cojiguempaji.’
 Oncoramanitapojajegueti pinquenquejaji-
 avetanaquemparoquea pinintajianaque-
 quea incavintsajajiaquempiqueate

† 6:24 Icanquegueti ajaarantajiatsica icantacotaqueriquea aisa
 irirajia quenquejajiatsica: “Teetarite noncoguitejacotempariji
 impintsatacotena Aapani Irioshi, caavijiquea naatimpa
 nagavejaque.”

Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aatoquea
ichoocatimati amijiajempineca.

¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia
shirontajiatsica imaica, pishinevencaro-
queate maasanopae quepatsipaequitica!

Oncoramanitapojajegueti pishimampojanca-
jiaquempaqueea pirajiaquempa.

²⁶ ¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia
irishineventajiaquempigueti maasano!

Ariqueate iquejejiacariquea paesa-
tinijianacarica ishineventajiacari
tsavetantajiatsica amataajiatsica.

Ampintsajiaquempari catsimajiacajica

(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ “Imaicaqueea aviatimpajia quemisan-
tajiiaquenaca noncantajiaquempiquea aisa.
Pimpintsajiaquempariquea catsimajiaquempica
aisa pincavintsajajiaqueriquea semaquempica.

²⁸ Irirajia cantavetaquempica: ‘¡Shoo poanaque
camorecariqui!’, manaquea pinquenquetsata-
caaqueriquea cameetsa, pincanqueri: ‘Noninque
pinchoocajiaque cameetsa.’ Pamanacoventaji-
aqueriquea quenquetsaguishetacovequempica.

²⁹ Inchoocaquegueti capojaquempineca pivo-
roqui pimpitsoquempaqueeate acaquerocatica
otsipavoro inquejetacaitemparoqueea iroatimpa.
Inchoocaquegueti aapitsataquempironeca
piitsaare, irinintsitaquempirogueti otsipa
intsompoguitica piitsaare, pojoquitenempari.

³⁰ Inchoocaquegueti amanaquempironeca
taaca opajitapae, pojocaqueneriqueate.
Inchoocaquegueti aapitsaquempironeca

pashincaca, aatoquea picantajiri: ‘Po-jocajenaroja.’³¹ Pincavintsajajiguerija itsipajia, pinquejetacaguemparo pininquegueti incavintsajaquempi aviatimpa.

³² “Managueti irioca pimpintsajiguempa pintsajiguimpica aviatimpajia, ¿arimpa irooquea irishinevenquempi Aapani Irioshi? Ariqueate icojiga aisa coguishejiatsica, itsajiguirotari impintsataquempari pintsatarica iriatimpa.

³³ Managueti irioca pincavintsajajigue cavintsajajiaquempica aviatimpajia, ¿arimpa irooquea irishinevenquempi Aapani Irioshi? Ariquea icojiga aisa coguishejiatsica, itsajiguirotari incavintsajaqueri cavintsajirica iriatimpa.

³⁴ Aisa arigueti pojocaqueneri pignonoro yamanaquempica iramanaquempigueti iroguipijaempica coajica, cameetsavaeque. Cotanquitsiquea managueti irioca pojoquene quejetacaajajempineca ¿arimpa irooquea irishinevenquempi Aapani Irioshi? Ariqueate icojiga aisa coguishejiatsica, yojocajiguiniri igonoro cameetsaniji inquejetacaajempari iriatimpa. ³⁵ Cotanquitsiquea aviatimpajia noncantajiaquempiquea pimpintsajiaquempariquea catsimajiaquempica, pincavintsajantaquequea, aisa pojocaquenerigueti cantaquempica iroguipiajempiro, aatoquea poguijacojiaja inquejetacaajempi. Pinquejejaquempagueti imaica, incavintsajamajajianaquempiquea Aapani Irioshi Anaantamajatatsica aisa pinquejejaquempariquea iriatimpa, icavintsajajiaqueritari teeca inquenquejacojigueriji aisa covaeguishetatsica. ³⁶ Pimpintsatacotantajiguempaquea,

pinquejejaquempariquea Piri Irioshimajaca
ipintsatacotantamajatagueti.

*Aatoja piquenquejacoguishetsitiritsi peacaaji-
garoca covaeguisherentsi*

(Mt. 7.1-5)

³⁷ “Pamenitaquerigueti yantaguishetaqueca
itsipa aato piquenquejitsi: ‘Teequea
incameetsateji, icovaeguishetaca’, ariquea
aato iquejetacaajitimpi aviatimpa. Aatoquea
pinintitsi incatsimatimentera Aapani Irioshi
covaeguishetanquitsica, ariquea aato iqueje-
tacaajitimpi aviatimpa. Pimpeacotsitajempari
itsipajia, ariquea inquejetacaajitaquempi
aviatimpa.

³⁸ Pincavintsajantamajajigue,
ariquea inquejetacaajitaquempiquea
aviatimpa. Incavintsajamajajiquempiquea,
onquejetaquempa incavintsajamajaquempigueti
intseraiquimajataquempiro pishimatotequi
irivinacamajatavaquero irantecacotavaquero
irosati osocaguitanaquempa. Quericaca
caavijica iranaaque incavintsajantamajataque,
caavijiqueate incavintsajajiqueriquea
iriatimpa, cotanquitsiquea iriraquea arica
igoca icavintsajanquequea, ariqueate
inquejetacaajitaquempari iriatimpa ariquea
igotaquempa incavintsajajiqueriquea.”

³⁹ Ariqueate iquenquetsatanajiquea Jesoshi
iquenquetsatacotaqueriquea tsatacaantantat-
sica, icanquequea: “¿Arimpaqueate iragavejaque
shamponcajari iraanaqueri itsipa shamponcajari
ironigaantaque? ¿Aatompaquea itanquiretan-
quireitanaque mavite ocogarajapojacagueti?”

⁴⁰ Iriraquea itsatacaajitica, teequea iranagueriji tsatacaguirica, cotanquitsiquea arigueti intsitacacaaguetaqueri intsatacaaquerigueti irooquea inquejetantanaquemparica iriatimpa.

⁴¹ “¿Querocaquea picocani pamenantacarica itijaarojaniqui pigonoro cotanquitsi tee pinquenquejacoteroji inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa? ⁴² Aatogueti pameniro inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa, ¿arimpate pagavejaquempa pincanqueri pigonoro: ‘Intsija, iguentijegui, nonquitsoajempiro pitijaaro’? Cameetsatamampeatsica, iroquetitarite pijivatavaque pinquitsoavajerota inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa, ariquea pamenamajatanaje pinquitsoimentajenerinijite tijaataquerica pigonoro.†

Jesoshi iquenquetsatacojiaqueriquea caquinte iquejetacaacari inchato sovenatatsica

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ “Maasano inchatopae choocatatsica osovena ishecajitaca aatoquea agavejitsi onchoocaque osovena teeca irishecajitemparoji. Ari oquejetaca inchatopae choocatatsica osovena teeca irishecajitemparoji, aatoquea agavejitsi onchoocaque osovena ishecajigueta. ⁴⁴ Maasanopae inchato iroguenti itsatantajitaroca

† **6:42** tijaataquerica pigonoro. Oquejetacaró arigueti pin-
 inque pincanqueri pigonoro irovashiantajero covaeguisherentsi-
 pae yantaguetica, aviquetita jivaquerone povashiantajero pan-
 taguisheguetica aviatimpa. ¿Querocaquea picocani pamenantacar-
 ica ipeacaaguishetacaca pigonoro cotanquitsi teequea pameneroji
 pashi aviatimpa caaviji pogaaca?

osovená. Iguerasovená teequea onchoocatan-temparoji samerento. Aisa ovaitsoqui teequea onchoocatan-temparoji poronqueto. ⁴⁵ Ariquea iquempetaca caquinte comajamajatatsica iroguenti iquenquetsatacoguetaque cameet-saripae, irootari iquenquejacoguetaque. Iriraquea teeca incomajamajatempaji iroguenti iquenquetsaguishetaque taaca opajitapae, irootarite iquenquejacoguetaque iriatimpa. Maasanopaetari iquenquejacojiguetica irootaquequea iquenquetsatacojiguetica.

Jesoshi itsavetacotaqueriquea caquinte iqueje-tacaajiacari peacagaroca tsovironaqui

(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ “¿Querocaquea picojiacani picantajiaque-naqueate intati: ‘Nomajirote, Nomajirote’, cotanquitsiquea teetarite pinetsanajiavaqueroji nocantajiavequempica? ⁴⁷ Imaicaquea noncantajiaquempiquea queri iquejetaca iriraquea quericaca coraquetashiquenaca iquemisantaquenaquea ariquea inetsana-majaquero nocantaquerica. ⁴⁸ Manaqueate iquejetacariquea caquinte vinchajiroca itsovironaquite. Iqueequitaroquea yoavaequeroquea jmm isavi imontsitajacotantacaró shiratan-tapi. Ariquea ivinchajavaquero. Iroompaquea amaravepojacaquea oja anaacotanaqueroqueate itsovironaquite otampishijavaetanaquequea ocanca, cotanquitsiquea teequea agueroji, ocatiavaecaqueate isaviqui imontsitajacotantacarotari mapi oquishomajatantacaca. ⁴⁹ Iriraquea quemavetavacaroca nocanqueca

cotanquitsiquea teequea irinetsanateroji man-
aqueate iquejetanacari itsipa ipeacaacaqueate
itsovironaquite teequea iroguiaamajateroji
isavi, querocampaquea onquishotanquempaca.
Iroompaquea amaranaquegueti oja anaacotana-
quero itsovironaquite, otampishijatanaque
osoveanaquero, jac aapanajantiro, oteronca-
majatanaquero oanaquero.”

7

*Jesoshi yogueshitajiriquea yashincaca imajiro-
jiate coaretajia*

(Mt. 8.5-13)

¹ Iteroncanaqueroquetiquea Jesoshi
itsatacaajiaquerigueti yoanajiquea Caper-
enaoui. ² Ariquea ichoocati oraniqui
coareta Iromaquitica. Iriatimpa iriguen-
tiquea imajironcaca 100 igoaretajiate.
Yojoquijivaecaquea yashincaca caavijica
ipintsamajatacaca, iroovepojaca irimetojeme.
³ Irootaquequea iquemacotantaquerigueti
Jesoshi itigarancaqueriquea iramajiroreja
joriojia incamanquiteri incoraquequeniji
irogueshitajeri yashincaca. ⁴ Iroompaquea
yoayoaitanaquequea icantajiapojaqueriquea
Jesoshi:

—Nonintamajajiaque poanaque pogueshi-
tajateneri yashincaca imajirojiate coaretajia,
caavijitari icameetsati ashintantanquitsica.
⁵ Ipintsamajajiacajitari aatimpajia joriojia,
yantacaantaquenaro shinagoga nocapiocantap-
inijiacaca.

⁶ Ariquea yoanaquequea Jesoshi yoguijagui-jaitanaqueriquea. Yaajiavetanacaro quempeji tsovironaqui qui itonquivojajiavacari itsipavijiji-acaca imajirojiate coaretajia. Iriatimpa iroguentiquea itigarancajiaqueri intonquivojajiavaquempari incantajiavaqueri:

—Itigarancajiaquena notsipavijitaca
icanquempi: ‘Nomajirote, aatoquea
patsipeventanaqueate pincoraquetashivaequena
notsovironaquitequi. Aatotarite piquijitsi-
tanarotsi notsovironaquite, notsaquetarite
panaamajataquenaquea. ⁷ Irootaquequea
nopashiventantacaca naatimpa inchiquioji
noanaque nonquenquetsatacaajiaquitempi.
Pincantajaniquiqueja impeapanajantempaqueea
nashincaca. ⁸ Quejetaca naatimpa ichoocaveca
tigarancanaca, ariqueate ichoocaque
nashi nogoaretajiate notigarancajiguica.
Quericaca noninqueca nontigarancaquea
inquemisanquenaquea iroanaque. Itsipaquea
nocajemirigueti icoraquetaque. Aisa ichoocaque
nashincaca taaca opaji nomperacarica
iquemisanquenaquea.’

⁹ Irooquea iquemavaquerigueti Jesoshi
icanqueca yamenanaque intati. Ipitso-
cashijianacariquea maasano oguijaguijaiquerica
icantajiguiriquea:

—Noncanquempiquea, choocavetaca
oshequini quemisantajiaquenaca acaniqui
Ishiraeriqui, cotanquitsiquea teequea
namenimaguetaji aparo inquejetempariji irica
itsamajatigueti nagavejamajati.

¹⁰ Ariquea irirajia itigarancajiaqueca imajirojiate coaretajia icoraquecoraqueivetajaquea tsovironaqui qui yamenavepojariquea jac peamajatanaja yashincaca.

Jesoshi itancorejajiniroquea irijanite metojacoro

¹¹ Iroompa yoanaque Jesoshi guinteninintsiqui icantajitica Naine, yoguijaguijaitanaqueriquea it-satacaanejia aisa oshequi caquinteja. ¹² Ariquea yaavetapojacaroquea quempeji osotomoro otantotacojiacagueti tsovironaquipae, yamacojipojiri metojatsica inquitajiajateri. Iriguentiquea irijanite metojacoro, aparoqueate icocaniquea iriatimpa irijanincaca. Icantaventajianaqueroquea tirorererere caquinte oguijaguijaitanaquero ca irijanincarica. ¹³ Ipintsatacotanacaroquea Amajirote yamenaquero gueti iraaca, icanqueroquea:

—Aato piraga.

¹⁴ Yoashitanaqueroquea yamancarica ipamitsitaro. Ariquea icatintiitapojacaquea natacojiaquerica. Ariquea icanqueriquea Jesoshi metojanquitsica iriaqueraca quenquevaritananquitsi:

—Shirampari, noncanquempiquea pintinajanaje.

¹⁵ Ariquea isavicanaji metojavetanquitsica iquenquetsatanajiquea. Yojocajiniroquea iriniro.

¹⁶ Yamenaqueguetiquea maasano yogueshitajirigueti yoayoitanaque intati, aisa ishineventajianacariquea Aapani Irioshi. Icantajiaquequea:

—Icoraquetimojiacaji tsavetantatsica anaamajatanantatsica. Iquenquejacojiacajiquea Aapani Irioshi, icavintsajajiacaji aatimpajia yashincaca.

17 Iroompaquea maasanopae choocajiatsica
Joreahui aisa irooshitacoguetanquitsica
iquemacojiaqueriquea Jesoshi itancorejajiri
metojavetanquitsica.

*Joanca itigarancajiaqueriquea itsatacaane in-
coacojiaquiteri Jesoshi*
(Mt. 11.2-19)

18 Ariquea irirajia itsatacaanejia Joanca
icamantajiaqueriquea yantaguetaqueca
Jesoshi. Ariquea icajemaqueriquea mavite,
19 itigarancaqueri incoacojiaquiteri Jesoshi:
“¿Aviguentica noguijajiavecaca? ¿Irooca
noncantacoguitempani noguijajiaguiteterini itsipa
incoraquetaque?”

20 Ariqueate yoayoaitanaquequea
yarejerejeipojaca ichoocaquegueti Jesoshi
icantajiaipojaqueriquea:

—Itigarancajiaquenaquea Joanca
Viñacajatantatsica noncoacojiaquempiquea:
“¿Aviguentica noguijajiavecaca? ¿Irooca
noncantacoguitempani noguijajiaguiteterini itsipa
incoraquetaque?”

21 Oraqueate yarejetapojacagueti yamenaco-
jiapojaqueriquea yogueshiguetajiri oshequini
ashinoncajaguetsatsica iconoagarantajiaa
aajiaqueri joquijirentsi anaaguetsatsica.
Iriraquea ishaquiaguetaacaca ampatsinipae
yoguisotoaguetajiniriquea. Aisa yamenacaajiajiri
shamponcajavetsatsica. 22 Ariquea icantajigu-
iriquea Jesoshi:

—Imaicaquea poapoaitanaje pincamantajia-
pajerija Joanca maasanopae pamenaguetaqueca

aisa piquemaguetaqueca. Iriraquea shampon-
 cajajiavetatsica yamenamenaitanaji. Iriraquea
 teeca iranijijiavetempaji yanijijianaji. Ariquea
 iquejejiaca avejancaripae ipejaianaja. Iriraquea
 teeca inquemajiavetempaji iquemajianaji. Aisa
 iriraquea metojaguetatsica itancorejajianaji.
 Iriraquea coguitejacojianquitsica* imaica
 itsavetantimojiqueriquea itsatacajaiqueri
 Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.
²³ Caavijiquea irishinevaetaquempa quericaca
 incantacoguitempani intsaroventamajataquena
 aatoca yovashiantajana.

²⁴ Ariquea yoayoaitanajiguetti itigarancaji-
 aqueca Joanca iquenquetsavaetaquequea Jesoshi
 iquenquetsatacoqueri Joanca, icantajigui
 maasano: “¿Taacaquea poapoaitashitaquiti
 ontaniqui oquitamampororoitapojiguetti?
 ¿Arimpa irooquea poapoaitashitaquiti
 pamenajiaquitiro savorovana ojeonquioguetti
 choviga, ariquea oaquiti oaquiti?† ²⁵ ¿Ariquea
 taaquea poashijiaquiti? ¿Iriocaja poashijiaquiti
 pamenajiaquitiri caquinte quitsaatatsica
 shipetamorenaro quitsaarentsi? Pitsajiaquequea
 maasano quitsaatatsica shipetamorenaro
 quitsaarentsi manaquea isavisaviiti itsoviron-
 aquitequi majirontatsica, incantacoguitaniquea
 isavicaventiro taaca opajitapae ishinevencaca

* **7:22** Icanqueguetti coguitejacojianquitsica iquejetacaacari
 aisa irirajia tsajianquitsica teequea iragavejei inchiqiojita
 irimeshiguempaji. Pamenero Mt. 5.3. † **7:24**
 Icanqueguetti savorovana iquejetacaacari aisa caquinte teeca
 intampishitashigueteroji maasano amataagantsi, aca icanti aca
 icanti.

iriatimpajia. ²⁶ Iroosacanica ¿taaqueea
poashitaquitiquea? ¿Iriocaja poashijiaquiti
pamenajiaquitiri tsavetantaquerica Aapani
Irioshi? Jeejeguitatsi, iriotaque, cotanquitsiquea
iriatimpa caaviji yanaaguequeri itsipajia
tsavetantajiatsica. ²⁷ Iriotaque itioncacojiquea
coramani iquenquetsatacaquerigueti Aapani
Irioshi Irijanite, icanqueri:

‘Ari nontigarancaqueri iriquetica oan-
quitsineca intsavetacotempi.

Irio camantajiaquerineca igonorojia queroca
pinquenanaqueni irinetsanatashitantaji-
avaquempica.’☆

²⁸ Imaica noncantajiaquempi: maasanopae
caquinteja teetarite inchoocatimateji aparó
anaaquerineca Joanca, cotanquitsiquea maasano
majirontajiacarica Aapani Irioshi, irirajia
teeca iranaajencavaevetempaji, caavijiquea
icavintsajamajajiaqueri, oquejevetaca
yanaajiaqueri Joanca.

²⁹ “Maasano caquinteja quemajiavaquerica
Joanca itsatacaantigueti icanajiaqueri
iriviñacajajiaqueri, yamenajiaqueritarite icanta-
majati Aapani Irioshi icantaquegueti iriguentijia
covaeguishejiatsica. Ariqueea iquejejiacaqueea
irirajia capiocabinijiguinirica majirontatsica
imentaquipae iviñacajatacaantajiacaquea iriatimpa-
jia aisa. ³⁰ Irirampani pariseojia itsipatacariquea
tsatacaantajiguirica itioncacotanaquea
Moishishini teequeea irishineteriji iriviñacajajigueri
Joanca. Inintavetacaqueea Aapani Irioshi

☆ 7:27 Mara. 3.1.

incavintsajajiaqueri, cotanquitsi iriatimpajia
teequea irinintajigueji inquemisantajiaqueri.

³¹ “¿Quero icojigani caquinteja chooca-
jianquitsica imaica? ¿Taa ipaji iquem-
pejiaca? ³² Iriguentiquea iquempejiaca
chaajaniquitirajaca irisavisaviitaquegueti
tsoviaguiteriqui irantanavijitempagueti
iroompa ari incatsimatavacaajianaquempa
incantajiaquequea:

‘Nocovitimojiavequempiquea
teequea pintsamarojianaque.

Ariquea namashaitimojiavetaquempi
amashairentsi yamashaijitica ishimam-
pojancajitaqueti
teequea pirajaiguempaji.’

³³ Ariqueate piquempejiaca aviatimpajia.
Icoraquevetaca Joanca Viñacajatantatsica teequea
ishecatempaji ishecapinitaca igonorojia,
aisa teequea irimirimatemparoji cachojaro,
manaquea picantacojiaqueriquea: ‘Ishaquiacari
ampatsini.’ ³⁴ Ariquea imaica icoraquevetaca
irira Irijanite Caquinte, ishecataca iriatimpa,
imiraca, ariqueate picantajiaque: ‘Iriguenti
shecajanti, iriguenti shinquitatsica, aisa iriguenti
itsipavijijiapojaca covaeguishejiatsica aisa capi-
ocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae.’

³⁵ Cotanquitsi onconijavaetanaque itsatica
tsamajatatsica amenajiaquegueti quero oocani
yantaguetaquea.”

*Ishecatacaquea Jesoshi itsovironaquitequi
pariseo pajitatsica Shimo*

³⁶ Ichooaque pariseo icajemaqueriquea Jesoshi irishecatacaaquempari itsovironaquitequi. Ariquea yoanaquequea Jesoshi iquijapoji ipimerequijapojaca shitaponcarontsiqui irishecajiaquempa. ³⁷ Ochooque manquigar-
entsi quempevaetatsica, ariquea oguintenica quempeji. Ariquea oquemacoqueriguetai Jesoshi yoanaque irishecatepa itsovironaquitequi pariseo, oanaque aanaquequeate casanca-
jencajari yoguijaantajicaró chovintyoriqui ipeacaajitaca mapi icantajitica aravasetero.

³⁸ Iroompaquea arejetapojaca ichooaqueguetai Jesoshi ocatiapojaica igontatapojaicaguetai, iraanaca oparijaatanaquequea ojaquija oshaguitsitariquea iguitiqui. Ariquea oshaguitantajariquea omae, onintaguititanqueriquea, aisa oshaguitantacari casancajencajari.

³⁹ Ariquea yamenaqueroguetai pariseo cajemaquerica Jesoshi itsovironaquitequi iquenquejanaque: “Arimajaguetai irioguetai tsavetantatsica intsatsitavaquempa taaqueate pamipojiri, intsaque queroca ococani, intsatavaquequea iroguenti quempevaetatsica.”

⁴⁰ Iroompaquea icantanaquequea Jesoshi ican-
queri pariseo:

—Shimo, chooca noncanquempica.

Icanqueriquea:

—Iintsijate, Tsatacaantantatsica, pincantenaja.

⁴¹ Icanqueriquea Jesoshi:

—Chooa mavite shirampari, yaacoqueri imen-
taquitsite jocavaquenerica, icanqueriquea: ‘On-
coajicatapojaguetai poguipiajatenaja.’ Aparo-

quea yaacoqueri 500 tenario.[‡] Iriraquea itsipa ariguenti yaacoqueri 50. ⁴² Cotanquitsiquea iriatimpajia ocoajicavepojaja aavetapojaja iroguipiantajenemparimeca teequea inchoocatajeji imentaquitsitejia querocampaquea irajaiajeri irivegaratantajemparica. Ariquea icantajiriquea: ‘Ompeashitanajempaqueea intati.’ Imaicaquea iintsija pincanquena ¿queri pintsamajaquemparineca?

⁴³ Icanqueriquea Shimo:

—Iriocajate ipeacomajacaca.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Pitampaticamajataquero.

⁴⁴ Ariqueate ipitsocavetanaca yamenanaquero manquigarensi, icanqueriquea Shimo:

—¿Ari pamenaquero ocatica manquigarensi? Noquijavepojaca pitsovironaquitequi teetari pojocavaquena pijatsite najacaguititaquempame. Iroatimpa ajacaguititanquenaro ojaquija, osheguititantajanaroqueea omae. ⁴⁵ Aisa teequea pinintavorotenaji, § cotanquitsiquea iroatimpa onintaguitiquenaqueea incajaranqui arejevaeca imaica. ⁴⁶ Teetarite pimpantantenaroji orejiqui noguitoqui, cotanquitsiquea iroatimpaqueea oshaguiguititaquenaqueea casancajencajari.

⁴⁷ Irootaquequeea imaica noncanquempi ocovaeguishevecaroqueate taaca opajitapae, cotanquitsiquea imaica shetajaqueate

[‡] **7:41** Iriraquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario. Ari iquejevecari itsipa imentaqui icantajitica iraquima, iriguenti imentaquitsite guiriegojia. § **7:45** teequea pinintavorotenaji. Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti.

maasanopae, irooriji opintsamajataqueua.
Cotanquitsiquea iriraquea irishetsijitaqueua
capichaji ipeacaaguishetacaca, capichajaniqui
impintsatantavequempa.

⁴⁸ Iroompaquea icantsitaroquea manquigar-
entsi:

—Imaicaquea shetanajaquea picovaeguisheve-
tacaca.

⁴⁹ Ariquea irirajia icajemajiquea itsi-
patsipaicaca ishecajiacagueti icantavacaa-
jianaquea:

—¿Taashia ipajita iricatica shetsitantaqueroca
covaeguisherentsi?

⁵⁰ Cotanquitsiquea Jesoshi icantsitaroquea aisa:

—Imaicaquea meshiajimpi irooriji pavempo-
jana. Poanaje pishinevaequempa.

8

Manquigarentsijia amijiaquerica Jesoshi

¹ Iroompaquea iquenaquenaguetanaquequea
Jesoshi guintenininintsipaequi ichoocajiguigueti
oshequini caquinteja aisa guintenininintsipaequi
teegueti iroshequiamajateji, itsavetantaquero
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica
icantajiaqueri quero icotani imajirontagueti
Aapani Irioshi. Itsipatsipaitanacari itsatacaaneja
carajianquitsica 12. ² Aisa oguijaguijaitanaque-
riquea manquigarentsijia yoguisotoacoven-
tajibica ishaquiajavecarogueti ampatsini, aisa
yogueshijiajica ashinoncajajavecagueti. Ariquea
ochoocaque Maria icantajitica Magararaquitica
yoguisotoacovenquea ishaquiyetacarogueti
7 ampatsini. ³ Otsipatsipaicaros Sosana

aisa Joana, imanquigare Cosa iramajirore
 Erorishi. Oahoaitanaquequea aisa otsipapae
 manquigarentsijia. Iroatimpajia amiqueriqueate
 Jesoshi ojocajiaqueneriquea omentaquitsite
 cameetsanijite irivegaratantaquempaca taaca
 icoguitejacocaca.

*Jesoshi iquejetacaacari pishoncaguitiroca oit-
 soqui*

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

⁴ Ariqueate icoraquecoraqueitaque caquinteja
 icaramirincavaeque, iquenaquenaitapojaque
 guintenininintsipaequi yomporoguijaven-
 tajiapojacari Jesoshi. Iroompaquea
 iriatimpa iquejetacaacanari, icantajiguiri:

⁵ “Yoanaque aparo caquinte impishoncaguitero
 oitsoqui. Ipishoncavoncaquitanaqueroquea
 tacororo tacororo, itsitacaguetanaquero.
 Oconoagarancaqueate asacaraaguiguetanaca
 quenavoquirontsiqui, ariquea yagatigatiiquero,
 iroompaquea isavisaviitashipojiroquea
 tsimeripae ishecajiapojacaro.

⁶ Otsipa
 oconoagaranca asacaraanaca mapiporoquiqui,
 taampina otsoroavetanaca cotanquitsiquea
 oshimpeguiricanaque ometojanaji, pirijagui-
 tevaetaquetarite quepatsi.

⁷ Oconoacaquea
 otsipapae asacaraanaca ochoocaquegueti
 ovarishitsa samerento. Otsoroavetanacaquea
 oquenanaquequea otsoroitsitanacaquea
 samerento iroatimpa otsincoanaqueroquea
 ometojanaji.

⁸ Otsipapae oconoacaquea
 asacaraanaca ocameetsaguitequegueti
 quepatsi, otsoroanaquequea otagananaanaca

ochoocatanaque opitsaraquiacotanacaqueate
oitsoqui, oconoacaquea ochoocaque 100.”

Irooquee iquejetaquerogueti Jesoshi
imaica iquenquetsatanajiquea iririjenca
icanquequee: “Choocagueti piguempita
pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

*Jesoshi itsatacajiaqueriquea quero ococani
iquempetacaantaguecaroca
(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)*

⁹ Iroompaquee icoacojiavaqueri itsatacaanejia
taa opajita oquejetaca itsavetanqueca incajaran-
qui.

¹⁰ Iriatimpaquee icantajigui: “Imaicaquee
ininque Aapani Irioshi pintsajiaquero
aviatimpajia queroquee icotani imajirontagueti
iriatimpa. Teetarite intsajiteroji paesatoniqui,
aviguentiquea tsajiaquerone imaica. Oraqueate
nontsatacajiaquerigueti itsipapae manaquea
noquejetacaacaroquee maasanopae, manaquea
iramenamenaivetanaquempaquea, cotanquit-
siquea aato inejajiguitsi;
inquemajiavequempaqueate, cotanquitsiquea
aato itsajiavaquerotsi.☆

*Jesoshi itsatacajiaqueri itsatacaanejia taaca
opajita iquejetacaaca incajaranqui
(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)*

¹¹ “Imaicaquee nontsatacaajiaquempiquea
taaca opajitapae noquejetacaaca. Oraticaquea
oitsoqui iroguentiquea noquejetacaacaro
itsavetantajitirogueti Iguenquetsatsare Aapani

☆ **8:10** Is. 6.9-10.

Irioshi. ¹² Oraticaquea asacaraaguitananquitsica quenavoquirontsiqui iriguentiquea noquejetacaaca caquinte quemajiavetavacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroompaquea icoraquetashiqueriquea ampatsini ipeacotacaacari maasanopae aatonijite iquemisantajirotsi imeshiajitiritsi. ¹³ Oraticaquea asacaraaguitananquitsica mapiporoquiqui iriguentiquea noquejetacaaca caquinte quemajiavetavacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ishineventajavetavacaroquea shine, cotanquitsiquea teequea intsamajateroji, tee inquenquejamajateroji, mana iquejetacaropanquirentsi teeca onquijamajateji ovaritsa. Iquemisantajavetaquita cotanquitsiquea ocoraquetashiquerigueti atsipetagantsi ariquea icotanaca yovashiantanajiroquea itsaroventane. ¹⁴ Oraticaquea asacaraaguitananquitsica ochoocaquegueti samerento, iriguentiquea quejecaroca caquinte quemajiavetacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea ariqueate iquenquejajavajiroqueate taaca opajitapae ishoshoventajijaaro, ishinevencariquea imentaquitsite aisa taaca inintajigui iriatimpa. Irooquea anaanaquero Quenquetsatsarentsi iquemavetacaca, iquejetacaroquea panquirentsi caarica oitsoquitatsi. ¹⁵ Cotanquitsiquea oraticaquea asacaraaguitananquitsica ocameetsaguite-taquegueti quepatsi, iriguentiquea quejecaroca caquinte tampaticatiroca netsanamajatiroca cameetsaguetatsica. Iriatimpajia iquemisanta-majatavaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani

Irioshi, ipampiamajaqueroquea, iroompaquea arimpaqueate ipampiatsimajatanacaroquea.

Iquejetacaacaroquea Jesoshi maasanopae senacacovetanquitsica

(Mr. 4.21-25)

¹⁶ “Oraquea itsivojitirigueti tsivorentsi teequea ari iriguivotacojiteriji chomoqui. Aisa teetarite ariquea iroguisavicacojiteriji isaviquea omencoqui imaantajitaca. Iroguentiquea yoguisavicacojiriquea jenoquijaniqui cameetsanijite intsivo-guitetanaquenerinijite maasano quijaquijaitanquitsica oraniqui. ¹⁷ Ariquea oquejetacaquea taaca opajitapae senacaguetatsica imaica, oncoramanitapojajegueti ironigaantajiquero. Aisa taaca opajitapae teeca intsajiteroji imaica, oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroqueate, aatarite osenaquimatajatsiqueate. ¹⁸ Irootaquequea imaica pinquenquejamajateja quero pincoquempani pinquemisantamajatantaquempaca. Querica tsatavaqueroneca icantajiquerica intsatacaajitaqueriquea otsipapae. Querica teeca irinintejiji intsatavaquero, iraapitsatsijitavaqueriquea ijivetaca itsaque.”

Iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguitepae

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹ Ariqueate ocoraquetaquequea iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguitepae tsovironaquiqui ichoocaquegueti iriatimpa, cotanquitsiquea teequeate iragavejajigueji inquijaquijaiteji intsompogui, yojocajajiacatarite yoshequiavaequequea caquinte. ²⁰ Ariquea icamantajiqueriquea Jesoshi icantajitiri:

—Coraquetaque piniro aisa piguentijeguitepae.
Chooa sotsiqui, inintajiaque iramenajiaquempi.

²¹ Cotanquitsiquea icanquequea:

—Maasano quemisantajiavaqueroca
Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa
netsanajiavaqueroca, iriotaque nopejiaque
iinanjia aisa iguentijeguija.

*Jesoshi ipejairoquea choviga aisa imagojataca-
jairo iniromotija*

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²² Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi iniro-
motijaqui itetanacaroquea quenajarontsi itsipat-
sipaitanacariquea itsatacaane icanqueriquea:

—Jameja intatiqueroqui.

Ariqueate yoayoaaitanaque. ²³ Iquenajatacojianaquegueti
imaaquequea Jesoshi quenajarontsiqui.
Iroompaquea ochovigaguitevaepojiquea
inirojencatapojaque choviga jeoc jeoc jeoc jeoc,
ariqueate ocotanaca ovorevoreanaca otsera-
jatanacaquea oja quenajarontsiqui iroovepojaca
ontsitijaatanaqueme. ²⁴ Ishiashijianacariquea
Jesoshi itinaitari icantsijigari:

—¡Tsatacaantantatsica! ¡Tsatacaantantatsica! ¡Ojoca-
jajiguempani!

Itinajitsitanacaquea Jesoshi iquenquetsatacaa-
quero choviga icanquero:

—Pimpejaencatanajempaja.

Icantsitaroquea aisa iniromotija vorevore-
atananquitsica icanqueroquea:

—Pinchopecajatanajempaja.

Ari ocotanaja osanticojencatanaji choviga, ari oquempetanaja iniromotija ochopecajatanaja.

²⁵ Iroompaquea icantsijigariquea itsatacaane:

—¿Quero ocotaca caarica pitsatantajigana nagavejamajati?

Cotanquitsiquea iriatimpajia itsaroamajajianaquequea yamenamenaitanaque intati icantavacaajianacaquea:

—¿Taashia ipaji irica? Icantaquitiguiro choviga aisa iniromotija oquemisanqueriquea.

Gararaquitica ishaquiacaca ampatsini

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

²⁶ Iroompaquea yarejerejeitapojacaro iguepatsitequi Gararaquitica* otampaticatacomajataquero quepatsi Garirea. ²⁷ Irooquea yaguijivetanacaquea Jesoshi yameniriquea icoraquepoji shirampari choocatatsica ocaniqui. Ishaquiajiacariquea ampatsini, yajagantsitacovaetanaquequea teequea inquitsaatajempaji, aisa teequea inchoocateji tsovironaqui qui ariguenticquea ichoocati imperitamoroqui yojoquijitantapinijitarica metojaripae.

²⁸⁻²⁹ Querocaguetiquea savincaguiteri ishoncacoguiveaetanaqueri. Yaajitapinivecari yoishotantajivetacari cavorejatsariqui iracoqui aisa iguitiqui, yamenamajajiavecari, cotanquitsiquea teetarite iragavejajiteriji. Icaratsarejaguetaqueoquea ocanca, ishiashiatacaaguitarini ampatsini ontaniqui teeca inchoocateji

* **8:26** Gararaquitica. Chooca otsipa paperi otioncacotacagueti ocaniqui Jersaquitica (gerasenos).

caquinte. Ariquea yamenavaquerigueti Jesoshi iguerotashitapojacari icajemanaquequea:

—¿Querocaquea pincoquenani, Jesoshi Irijanite Irioshimajaca Anaantamajatatsica? Iintsijate aatoqueate patsipetacaavaetana. ¡Pimpintsatacogajoitenashiatsi!

Icantantacaroca ocatica irooriji icanqueri Jesoshi ampatsini irisotoanaje irovashiantanajeri.

³⁰ Iroompaquea icanqueriquea Jesoshi:

—¿Querocaquea pipajitani?

Icanque iriatimpa:

—Nopajita Caramirincatatsica.

Icantantacarica: “Nopajita Caramirincatatsica”, irooriji yoshequiavaeque ampatsini shaquiajiacarica. ³¹ Iriatimpajia

icantajiaqueriquea Jesoshi aatonijite itigarancajiguiritsi oagantavaetanankuitsica jmm isaviji. ³² Cotanquitsiquea ontaniqui

otapiqui choocaquea chanco† icarapiovaeque, ishecajiaca. Iroompaquea irirajia ampatsini icantajianaqueriquea Jesoshi iroashijianaquerita chanco inchoocajiapojaqueriniji. Iriatimpaquea icantsijigariquea:

—Intsiquetirote poapoaitanaque.

³³ Icampanajanta isotosotoitapanajanti ampatsini yovashiantajianaqueri ishaquiavetacaca, irioquea yoashijiavetanaca chanco. Iroompa ishaquiajiavetapojacari ariquea icohicoitanaca ishiajianaca ocogarajacagueti itanquireajianaque yojocajajiapojaca, icampojava teron maasanojia.

† 8:32 Irira chanco iriguienti viratsi quejevetarica santaviri.

34 Irooquea yamenajiavaquerigueti
 quempoguijajiguirica chanco itsaroa-
 jianaquequea ishiashiaitanaca yoayoaitanaque
 itsavetantajiapojaqueroquea ontaniqui
 ichoocajiguigueti itsitacavaepojiroquea,
 iquemacotantajiacarica choocajiatsica
 acaniqui aisa choocajiatsica quempejipaequi.

35 Yoayoaitanaquequea iramenajiaquiteriquea.
 Ariquea yarejerejeipojacaro ichoocaquegueti
 Jesoshi yamenajiapojiriquea ishaquiajavecaca
 ampatsinipae savicaji iquempejitacocari
 iquemisantajiri. Quitsaataja quenquejanaji.
 Itsarotsaroitanaquequea.

36 Iriaquea
 amenajiaquerica yoguisotojainirigueti
 itsatacaajiavaqueri querocaca icoquerini
 yonigaitsijiacarigueti ishaquiavecarigueti.

37 Ariquea maasano choocajiatsica Gararaqui
 itsaroacaamajajianacari Jesoshi yamanamanai-
 tantacarica irovashiantajianajeriniji. Ariquea
 itetanajaro quenajarontsi iquenajatacotanaji.

38 Ariquea iriratica isotoanaqueca ampatsinipae
 icantavetacari ininque intsipataquempari,
 cotanquitsiquea Jesoshi itigarancaqueri,
 icanqueri:

39 —Poanaje pitsovironaquitequi, pintsavetam-
 pojajeroquea maasano queroquea icoquempini
 Aapani Irioshi.

Iriatimpa yoanajiquea yoguisotojaiapojaque-
 neri maasano choocajiatsica oraniqui ipintsata-
 cotacarigueti Jesoshi.

Jesoshi ivochatajiro irorijanite Jairo
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Ocoajicatapojaiguēti icoraquetajiquea Jesoshi, yagatanaji intatiqueroqui. Maasanopae yaajiavaqueri ishineventajiacari, iroorijite icocani yoguijaguijaitavaqueri. ⁴¹ Iroompaquea icoraquepoji shirampari ipajitaquea Jairo. Iriatimpa iriguenti jivatanquitsica shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia. Ariquea yamenapojiriguēti Jesoshi itaampinatashipojiriquea igueroventojacari icanqueriquea iroanaquequea itsovironaquitequi. ⁴² Irooshipoji ometojaque irorijanite irapatiroritsite. Ocaratacotaque 12 ajagantsite.

Ariquea yoanaqueguēti Jesoshi yoguijaguijaitanaqueriquea icarajiavaeque caquinteja icantavaetanaque tirorererere oraniqui iroovepojaca irivinacajianaquerimequea. ⁴³ Ariquea ochoocaque aisa manquigarentsi ashinoncaavaetanquitsica ososoajavetini coramani, ariqueate ocaratacovaetanaqueni 12 ajagantsiteni. Yaavintanajivetacaroquea teequea inchoocatenica agavejanquitsineca iroveajero, niganquiquea oteroncamajatanakeri omentaquitsite, ejempacotia oanaca. ⁴⁴ Imaicaquea ocoraquetaque oquenashipojaqueri Jesoshi itaquiqui ochagatsaequitsitavaqueri ocaramagotapojaqueguēti irogataamagoro. Irooquea ochagatacotaquitiguii jac osanticojatanaji ososoajare. ⁴⁵ Icantanaquequea Jesoshi:

—¿Taaquea chagatacoquena?

Icantajianaquequea maasano:

—Tee, jmm.

Cotanquitsiquea icantsitanacaquea Peerero aisa itsipatsipaitacaca icantajiguiri:

—Tsatacaantantatsica, pamenavecaqueate itsi-
nacajianaquempi itatsintatsiitanaquempi.

⁴⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi arimpaqueate ican-
tanaquequea:

—Choocaguitatsi chagatacoquenaca,
notsatavaquetari ocantapanajantana shirec
nagavejane osotoanaquegueti.

⁴⁷ Iroatimpa amenavaquerogueti tee agaveji
omanacotempaji, ocoraquepojaquequea
iriatimpaqui ompioncanacaqueate pion, pion,
pion, oguerovempojacariquea. Maasano
iquemajiaqueroquea ocamanquerigueti taaquea
opaji ochagatimenqueri, aisa ocamanqueriquea
ocanque:

—Iroompaqueate nochagatacoquempigueti jac
osanticojatanaji noriraja.

⁴⁸ Iriatimpa icanqueroquea:

—Orijani, irooriji pavenquenatarite naatimpa,
irootari piveantanajaca. Imaicaquea poanaje
pishinevaequempa.

⁴⁹ Iroompaquea quenquetsatatsitiraja
Jesoshi icoraquepoji itsipa, iquenapoji
itsovironaquitequi Jairo, jivatanquitsica
shinagogaqui, icanqueriquea:

—Jac metojaque porijanite, ariotapojaque
pasereguiritsi Tsatacaantantatsica.

⁵⁰ Cotanquitsiquea Jesoshi iquemaqueriquea,
icanqueri Jairo:

—Aato pitsaroguitsi. Mana paventanaquena
naatimpa, ariquea ompeanajempa.

⁵¹ Ariquea yarejetapojacagueti itsovironaquite-
qui icanque aatoquea iquijitsi itsipa, iriguenti
itsipatsipaitanaca Peerero, Joanca, Santiago, iri

joquijitanquitsica aisa iniro, iquijaquijaitanaque-
quea intsompogui.

⁵² Manaquea icatintijiaa sotsiqui
itsipajia iraacojiaqueroquea metojatsica
cajemajiaque icanca, cotanquitsiquea Jesoshi
icantajapanajantiriquea:

—Aato piraajiga, teetari ometojeji, manatarite
omaaque intati.

⁵³ Cotanquitsiquea ishirontimentajianacari, it-
sajiaquetari metojamajataque. ⁵⁴ Iriraquea Je-
soshi yaavacopojaquero, iririjencatanaque ican-
queroquea:

—ChaaJaniquitirajaca, pincatianaje.

⁵⁵ Ariquea opiapojaja oshire, ocatianaja. Iroom-
paquea icanque Jesoshi irojocajiaquenero os-
hecatajempata. ⁵⁶ Manaquea yamenamenai-
tanaque intati iri aisa iniro, cotanquitsiquea Je-
soshi icantajiguiri aatoquea icamantitsi.

9

*Jesoshi itigarancajiaqueri 12 itsatacaane
iroaroaitanaque intsavetantajianaque*

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Ariquea icajemajiaqueriquea Jesoshi itsata-
caane carajianquitsica 12, icapiocajiaqueriquea
yagavejacaajiaqueri iroguisotoaguetaqueri
maasano ampatsinipae aisa irogueshiguetajeri
joquijiguetsica. ² Itigarancajiaqueriquea

intsavetantimojianaqueri maasano intsata-
caajianaqueri quero icocani imajirontagueta
Aapani Irioshi. Icantajiaqueriquea aisa
irogueshiguetajeriquea joquijiguetsica.

³ Icantajiaqueriquea:

—Aatoquea paimatitsi. Aatoquea
 paguirotsi pigotiro, pitsarate, pisheca,
 aisa pimentaquitsite. Aatoquea paguirotsi
 mavite piitsaare, iroguentiquea oratica
 piquitsaacaca. ⁴ Querocagueti oraniqui poapoai-
 tanaqueni incajemavaquempigueti pimaaque
 itsovironaquitequi, poapoaitanaquequea
 pimaaque. Picocaniquea pimaimotaqueriquea
 arejetapoajempa poapoaitantanajempaca.
⁵ Oraqueate aatogueti quericaca aavaque-
 mpineca, poapoaitanaquequea, cotanquitsiquea
 iroquetitaquea pantecamajatanaqueroja
 quepatsivane pagatiquitsitapojaquerigueti,
 iroonijite iramenantajiaquempaca manaquea
 yantaque teeca oncameetsateji teetarite
 iravaaquempi irishineventajiaaquempi.

⁶ Iroompaquea yoayoitanaquequea
 itsitacavaetanaquero querocagueti oraniqui
 ichoocajiguigueti caquinteja, itsavetan-
 timojianaqueriquea Quenquetsatsarentsi
 Oganejencatatsica. Aisa yogueshiguetanajiri
 joquijiguetsatsica.

Erorishi iquenquejajiro imetojacaanquerigueti
Joanca Viñacajatantatsica
(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Ariquea iriraquea majirontatsica
 Erorishi* iquemacoquerogueti maasanopae
 yantaguetaqueca Jesoshi, yamenanaquequea
 intati querocampa incanque, choocatari

* **9:7** Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni
 aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi
 (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

cantajianquitsica: “Tancorejanajishia Joancani Viñacajatantatsica.” ⁸ Itsipaqueate cantajianquitsi: “Iriocajate coraquetajatsiquea tsavetantatsicani Iriashini coramaniticani.” Itsipapaequeate cantajianquitsica: “Jac pochatanaji itsipa tsavetantatsica coramaniticani.”

⁹ Cotanquitsiquea icanquequea Erorishi:

—Irirampani Joancani nojitorejacaan-queriquea naatimpa. ¿Taampaqueate imaica irira noquemacoqueca icamantacojitirini?

Ariquea inintaveca iramenaquerime.

*Ishecatacaajiacari Jesoshi 5,000 shirampari
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)*

¹⁰ Ocoajicatapojigueti icoraquecoraqueitaji itigarancaqueca Jesoshi icamantaguetaojiri maasanopae yantaguetaquitica. Iquemajia-queriquea Jesoshi, itsipatsipaitanacariquea osamani irooshitigueti guinteninintsi icantajitica Vetsaira. ¹¹ Cotanquitsiquea ari iquemacojiquerigueti yoayoaitanaque isaquirit-saevaetanaque caquinte yoguijaguijaiqueriquea. Iriraquea Jesoshi ishineventajiavacari itsavetantimojiaqueri icamantajiaqueri quero icocani imajirontagueti Aapani Irioshi, aisa yogueshiguetajiriquea ashinoncajajatsica.

¹² Iroompaquea ijaguitevaetanajigueti catsir-incaiteri iquempejiquempejiitanacariquea itsata-caane icantajiguiri:

—Poguipaquijajiajeri maasano irirajia iroaroaitanajeta ontaniqui guinteninintsipaequi irooshitacoguetanquitsica cameetsanijite irimagorejajiaquequea aisa irivegarajiaque

isheca irishecaciaquempanijite. Ocaniquiquea
ocaniqui tee anejeronica querocampa
irishecaciaquempani.

¹³ Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Pojocajigueneri aviatimpajia irishecaciaquempani.

Yacajianaque icantajiguiriquea:

—Tee anejeroji querocampa nojocajiaquenerica. Iroguentinivani 5 pan, iriraquea shima mavipaquite icarati. ¿Querocaquea noncojiaquempani? ¿Ari nagavejajiaque noanoaitanaque novegarajiaquiteneriquea irashijia maasano irishecaciaquempani?

¹⁴ Icantantajiacaca imaica yamenajiaquequea iriguentipioniquea tirorererere caquinteja, icarajiavaetaquequea aricaquea 5,000 shiramparijia. Cotanquitsiquea Jesoshi icantajigui itsatacaaneja:

—Poguisavicajigueri, poashiguequempari arica incarajiaquequea 50 irisavisaviitaquequea.

¹⁵ Ariquea iquempejiaqueriquea, yoguisavicaguequeri maasano. ¹⁶ Iroompaquea iriraquea Jesoshi yaitaroquea 5 pan aisa mavipaquite shima, yajiricaqueriquea, ipaguitetanaquero inquite yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.”

Iroompaquea icotarejaguequeroquea pan, yojocajiaqueneriquea itsatacaane, iriatimpajia yojocajiaqueneriquea maasano.

¹⁷ Ishecaciaquea maasano, iquemajianaca. Ariquea iriraquea itsatacaane yaaguetajiroquea choocatajatsica, itetajiroquea cantiriqui tseraiquipae ocaratacovaequequea 12.

Peerero icanque Jesoshi iriguenti Quirishitotatsica

(Mt. 16.13-16, 20; Mr. 8.27-30)

¹⁸ Querocagueti savincaguiteri ichoocaque Jesoshi yamanaqueriquea Iriri, iriguentiquea itsipajiaca itsatacaanejia. Ariqueea icoacojiaqueri icanque:

—¿Taa ipaji ijijiaquena caquinteja? ¿Quero ican-tajiguini?

¹⁹ Iriatimpajia ican-tajiguiriquea:

—Iconoagarantajiaa ican-tacojiaquempi: ‘Iriguenti Joancani Viñacajatantatsica.’ Itsipa cantajiananquitsi: ‘Iriguenti Iriashini.’ Itsipaquea cantajiananquitsi: ‘Iriguenti itsipa tsavetantatsicani paesatinica, tancorejanajishi-atsi.’

²⁰ Ariqueea ican-tajiguiriquea:

—Aviatimpajia, ¿quero picantajiguini? ¿Taa non-aque naatimpa?

Icantsitanacaquea Peerero:

—Aviguenti Quirishitotatsica† itigarancaquea Aapani Irioshi.

²¹ Icantajiguiriquea:

—Aatojate picamantitsi.

Jesoshi icamantsicaro irimetojaque

(Mt. 16.21-28; Mr. 8.31-9.1)

† **9:20** Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia ican-quegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

²² Icantanaquequea aisa:

—Irantcipevaequempaqueea irira Irijanite Caquinte. Irimanintajiaqueriquea jivajiatsica, saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Ariquea irimetojajiqueriquea, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savinca-guiteri impochatanaje.

²³ Ariquea icantajiguiriquea maasano:

—Quericaca nintanquitsineca irogui-jatacoquena irovashiantanaqueroja inin-tashiguetetacaca iriatimpa, maasanopae osavincaguitetegueti irinatashitapiniquempa inchapoa irompajacotantajiquemparica, mananiji irogujatacoquena. ²⁴ Quericaca

teeca irininteji irantsipeventena irooca irimetojavenquena, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea atsipevenquenanece irooca irimetojavenquena, incoquempaniquea inchoocaguiteni. ²⁵ Ariguete inchoocave-

taquempa agavejanquitsineca irashin-quemparo maasanopae quepatsipaequitica, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti irimetojanaquegueti ariguete impeaquempa camorecariqui, ¿arimpate agavejaque irajaararo aavajeri? Aatoquea agavejitsi.

²⁶ Quericaca pashiventacaaquenanece naatimpa aisa nocantaguequece, ariqueate inquejetaquempaqueea irira Irijanite Caquinte impashiventacaapojajuempariquea iriatimpa oncoramanitapojajegueti incorajuetajegueti. Iroganejencapojajempaqueea, inquem-petapojajempari Iriri aisa irashivantijitete

comajashirentanquitsica yoganejencajiacagueti.
²⁷ Noncanquempija arimajaguitatsi iconoagaran-
 taca catintiitimojiaquenaca imaica, aato imetoji
 tequeratagueti iramene quero icotani Aapani
 Irioshi imajirontagueti.

Jesoshi icantashitatiimojiacariquea
itsatacaanepae
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

²⁸ Iroompaquea anaavaetanajagueti arica 8
 savincaguiteri yoanaquequea otsempiqui ira-
 manajeriquea Iriri, itsipatsipaitanacari Peerero,
 Joanca, Santiago. ²⁹ Ariquea yamanaquerigueti
 Iriri taampinaquea icantashitatanaca ivoroqui,
 ariquea ocotanaca iitsaare ocavorejatanaque
 ocantanaquequea tsiren oquitamaroma-
 jatanaque. ³⁰ Ariquea iconijajianaque
 mavite shirampari, itsipajiacariquea Jesoshi
 iquenquetsatavacaajiaca. Iriotaque Moishishini
 aisa Iriashini. ³¹ Icavorejamajatanaquequea
 icantajianaquequea tsiren. Iroguentiquea
 iquenquetsatacojiaque irimetojaque
 Jesoshi Jerosarequi onetsanatantaquem-
 paca itioncacojiquerigueti. ³² Iriraquea
 Peerero aisa itsipatsipaitacaca manaquea
 ipochoquipochoquiitanaque, cotanquitsiquea
 opeamajatanacagueti yamenitsijigariquea
 Jesoshi cavorejavaequequea cantavaeque tsiren
 itsipatsipaitacari Moishishini aisa Iriashini.
³³ Iroompaquea itsinampirejajitanajatigui
 Jesoshi icantsitanacaquea Peerero:

—Tsatacaantantatsica, cameetsavaeque
 achoocajiaque ocaniqui. Intsishiatsi

nompeacaguempaja 3 catisetarentsi, aparo pash-inquempa aviatimpa, aparo irashintaquempa Moishishi, otsipaquea irashintaquempa Iriashi.

Cotankuitsiquea irira Peerero tee intsatavajeroji icantavecaca. ³⁴ Quenquetsavetanatsi omanacojiapojajiri mararo, itsarotsaroitanaque yamenaquequea omanacojianajiri. ³⁵ Ariquea iquenquetsajencajitanaque omararosecanquegueti icanquequea:

—Iricatica irio Irijani, nopintsamajatacaca.†
Pinquemisantamajajiguerija.

³⁶ Ariquea opeanacagueti iquenquetsataquegueti yamenitsijavetajari Jesoshi aparo icatiaja. Ariquea yoayoaitanaquea imajerejiapoji teequea incamantapojajeji iroaqueragueti yamenavecaca.

Jesoshi yogueshitajiri chaajaniquitirajaca, yoguisotoajiniri ampatsini

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Osavincaguitetanajigueti icoraquetaji Jesoshi aisa itsatacaane iquenaquenaipojaji otsempiqui. Ariqueate yoayoaitanaquequea oshequini caquinte itonquivotonquivoitavajari.

³⁸ Ariquea iquenquetsatanaquequea aparo irijencavaetanaque icanca, icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, iintsija pamenerija nirijanite, apatiroti icancaquea iriatimpa.

³⁹ Ishaquiacaritari ampatsini icajemamajatacaqueri aisa icantacaaqueri tinquininini,

† **9:35** nopintsamajatacaca. Chooca otsipapae paperi iroquetinica cantankuitsica ocaniqui “iriguenti nocoguaquea.”

ishimotyonaajatanaquequea icanca. Icocaniquea yatsipetacaaguitarini, tee irinintenica iroguipaquijajeri. ⁴⁰ Nocantajiavecariquea pitsatacaane iroguisotojaiaquerime, cotanquitsiquea teequea iragavejajigueriji.

⁴¹ Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Arisa picomirincajiga teequea paventem-paroji iragavejane Aapani Irioshi, ariguentiquea picovaeguishejiga! ¿Querocaquea oncarashequiavaeteni nosavicaventajiaquempi? ¿Queroca oncarashequiavaeteni nantsipetacojiaquempi?

Ipitsocashitanacari iriri icanqueriquea:

—Pamaquenarijate acaniqui pirijanite.

⁴² Cotanquitsiquea irooquea yaavetanacannarigueti, iriraquea ampatsini yoguitejanaqueri isavi quepatsiqui icantacaanaqueri tinquininini. Cotanquitsiquea icantomajitsitari Jesoshi, yoguisotoitari, ariquea icotanaja chaajaniquiri jac peamajatanaja. Yojoquitajanariquea iriri.

⁴³ Maasanopae yoayoaitanaque intati, yame-naquequeate yagavejamajati Aapani Irioshi.

Jesoshi icamantsitajariquea irimetojaque
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Icojiacaniquea quenquejajianatsitiraja iquenquejacojanaquerogueti ipeacaaguecaca Jesoshi, iquenquetsatanaquequea iriatimpa icantajiguiiri itsatacaane:

⁴⁴ —Imaicaquea pinquemisantamajatavaqueroja noncanquempica. Iriraquea Irijanite Caquinte iraacaantajiqueriquea iraaajiavaqueri caquinteja.

⁴⁵ Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea
intsatavaquero taaca icantaqueca, omanapitsaji-
acariquea. Cotanquitsiquea omintsaroanaqueri
incoacojiaquerime taa opaji icanque.

Quericaca anaamajatantanquitsineca

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ Iroompaquea ipariajianacaro itsatacaane
iquenquetsatavacaajiaca iquenquejacoji-
aca quericaca anaamajatantanquitsine,
irooquea icanque, irooquea icanque.

⁴⁷ Cotanquitsiquea Jesoshi itsaqueroquea
maasanopae iquenquejajiaqueca. Ariquea
yaaquequea aparo chaajaniquiri isenampijacari.

⁴⁸ Icantajiguiriquea:

—Quericaca aavaquerine shineventavaque-
mparine chaajaniquiri quempecarica iraticata
iroorijite nonintacaantaquero naatimpa,
quempecaqueate naroguentica ishineventavaca.
Quericaca shineventavaquenane naatimpa,
irioquea aisa irishineventavaquempa
tigarancaquenaca. Taacagueti cavintsajantama-
jatantanquitsine incavintsajamajatanaqueriquea
teeca iranaanteji, irioquea iriguenti caaviji
yanaantavaeque.

*Quericaca teeca incatsimajiaji iroguenti itsipata-
acaji*

(Mr. 9.38-40)

⁴⁹ Ariquea icanqueriquea Joanca:

—Tsatacaantantatsica, chapinqui name-
najaqueriquea aparo yoguisotoaqueriquea
ampatsini, iroguentiquea yaventashicari
pivajiro. Cotanquitsiquea naatimpajia

nocantimentsitariquea, namenaque tee
intsipatacaji.

⁵⁰ Icanquequea Jesoshi:

—Imaicaquea aatoquea picantimentiri,
maasanotari teeca incatsimajiacaji iroguenti
itsipatacaji.

Jesoshi icantomajaqueri Santiago aisa Joanca

⁵¹ Irooshipojigueti iroantanajempaca Jesoshi
jenoqui inquitequi itampishitashitanaquero
iroanaque Jerosarequi. ⁵² Itigarancajiaqueri
iriquetita oananguitsineca incamantanque-
quea coraquetapoji Jesoshi. Iriatimpajia
yoayoaaitanaquequea irinetsanaguequeneri,
iquijajuijaivetapojaca apatiroca guintenin-
intsi ichoocatantajiacaca Samariaquitica.

⁵³ Cotanguitsiquea iriatimpajia yamename-
naiquegueti ariguenti iroaroaitanaque Jerosare-
qui, teequea irinintajigueji iraajiavaqueri. §

⁵⁴ Iriraquea itsatacaane pajitatsica Santiago aisa
Joanca yamenaquegueti teequea iraajiavaqueriji,
icantajiguiriquea Jesoshi:

—Nomajirote, ¿ari pininque noncantajiaque
asacaraaquempa paamari jenoqui inquitequi am-
pevoquijajiaqueri onteroncamajaqueri?

⁵⁵ Ipitsocashijigari Jesoshi icantomajajiaqueri,
[icanti:

§ 9:53 Irirajia Samariaquitica oshequi icatsimaneguintajiaqueri
joriojia, teequea irininteji inquenaquenaitsitaqueri joriojia igu-
inteni qui iroaroaitanaquegueti Jerosarequi intsariventajiaquem-
parigueti Aapani Irioshi, irootaquequea teeca irinintantempaji
iraavajeri Jesoshi.

—Tee pintsateji quero icocani Ishire ashin-tajiaquempica; ⁵⁶ teenicate iroonica incoraquetantempa Irijanite Caquinte interoncaguetaqueri caquinte, iroguentiquea icoraquetantacaca iraa-avajeri.]*

Iroompaquea yoayoaitanaquequea otsipagui guinteninintsi.

Nintajiatsica iroguijaguijaitanaqueri Jesoshi
(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Ariquea ishivoquishivoquiitanacaro quenavoquirontsi, icoraquepojaque shirampani icampo-ji-ri Jesoshi:

—Nomajirote, noninque noncoguitempani noguijaguitempani querocaguetei poanaque.

⁵⁸ Icanquequea Jesoshi:

—Irraquea zorro† chooca imoro iquijantacaca. Ariquea iquempejiaca tsimeripae chooca imencoshi, cotanquitsiquea iriraquea Irijanite Caquinte teequeate onchoocateji itsovironaquite irimaantaquempaca.

⁵⁹ Ariquea icanqueriquea itsipa:

—Jameja poguijaguitenani.

Cotanquitsiquea iriatimpa icanquequea:

—Nomajirote, iroquetita nonquitatanajeritaja aapani.

⁶⁰ Icanquequea Jesoshi:

* **9:56** Oconoagarantaca paperi iroquetinica manaquea ocanti acaniqui: “Ipitsocashijigari Jesoshi icantomajajiaqueri.” † **9:58** Ichoccati zorro tomirishiqui, iquejevecari shiishi. Iriguenti she-catarica chaapa, quepigari, maasano.

—Irraquea metojashirentari irio quitatajerine metojari. Aviatimpa poanaque pintsavetantaqueroquea quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi.

⁶¹ Icantanaquequea itsipa:

—Nomajirote, iintsija naatimpa noguijaguitempini, cotanquitsiquea iroquetita pishinetena noapanajanteta notsovironaquitequi noncamantantaguetapanajanteta.

⁶² Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Quericaca parianaquemparoneca inquitencavatsatacaantempari igaapironcaarite quepatsiqui, arigueti iramenamenatanaque itaquitapojacagueti, aato otampaticati iquitencaqueca. Ari iquejetaca quericaca parianaquemparoneca iroguijatacotena, arigueti iramenamenatajaterogueti iquejeveguitanigueti coramani, aatoquea yagaveji inetsanamajatiro inintacaavecarica Aapani Irioshi, teetarite irimajirontamajatemparinica.

10

Jesoshi itigarancajiaqueriquea 72 intsavetantanaque

¹ Coajicaquea iriraquea Amajirote icoguiague-taqueri itsipapae itsatacaanejia carajianquitsica 72,* itigarancajiaqueriquea irijivajivaitanaqueri intsipatavacaanaquempa mavite mavite, intsi-tacaguitejavaetanaquero guinteninintsipae que-rocagueti iroanaqueni iriatimpa.

* **10:1** Oraquea itioncajitajirogueti coramani oconoajica itioncajiquero 70, otsipapae otioncaca 72.

² Iroompaquea icantajiaquaqueri: “Choocaquea oshequini coguitejajianquitsica irimeshia-jiaqueri, cotanquitsiquea teemajacaquea iroshequigueji tsatacaajiaquerineca cameet-sanijite irimeshiimentajiquerinijite. Manatarite iquejejiacaroquea osampatigueti tirigoitsoqui ocaraguitetacovaeque catejieguiini teemajacaquea iroshequiamajateji aviitaqueroneca. Irootaquequea imaica nocamantantajiaque-mpica pamanajiaqueriquea Aapani Irioshi intigarancajiaque tsatacaajiaquerineca.

³ Poajianaquequea aviatimpajia. Iroguentiquea nontigarancajiaquempiquea inchoocajiaquegueti catsimatantajiatitsica irantsipeta-caavaequempiquea quempecaquea irioca notigarancaquequea irijanigantirenanajiqui oveja iroanaquequeate yomporoguijagueti lobopae† shecatarica oveja. ⁴ Aatoquea paajiguitsi pitsaratote, aisa pitetantarica pimentaquitsite, aisa aatoquea paajiguitsi itsipapae pigaviguitire. Aatoquea pisavicaguetanaquequea quenavoquirontsiqi pinquenquetsatavacaa-jianaquempa pintsipatsipaiquempariquea quericaca pintonquivojajapojaquempaca.

⁵ “Querocaguetiquea oraniqui incajemajia-vaquempi pimaajianaque itsovironaquitequi pinquijaquijaitanaquegueti intsompogui iroquetitaquea pincantajiaqueri: ‘Noninquequea incavintsajamajajiaquempi Aapani Irioshi maasano choocajianquitsica pitsoviron-aquitequi.’ ⁶ Irishinevaetanaquempagueti

† **10:3** Irira lobo iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevecar-ica iririjegui shiishi.

iriatimpa irininquegueti incavintsaja-
 majaqueriquea Aapani Irioshi, ariquea
 inquejetaquempaquea Aapani Irioshi
 incavintsajamajataqueriquea. Cotanquitsiquea
 aatogueti ininti, aatoquea icavintsajiritsi Aapani
 Irioshi, aviguentiquea incavintsajajiaque.

⁷ Irishineventajiavaquempigueti pincoquem-
 panija pimaimojiaqueri aapojempagueti
 poapoaitanajempaca, aatoquea pigajaiatsi.
 Pishecajiaquemparoquea taaca opajitapae
 irojocajiaquempica, aisa pimirajiaqueroquea
 imirajiacaca iriatimpajia. Icantajitiroquea
 cameetsavaeque irivegarajiqueriquea
 catsiquetatsica. Jeroquea cameetsavaeque
 irojocajiaquempiquea maasanopae pico-
 guitejacojiacaca, poimojianaqueritarite
 pitsavetantimojiaqueritarite.

⁸ “Querocaguetiquea oraniqui poapoaitanaque,
 incajemajiavaquempigueti pishecajianaquem-
 paquea pishecatavaquemparoquea taaca opaji
 yojocacojiacquempica. ⁹ Pogueshiguetajeriquea
 ashinoncaaguetatsica, aisa pincantajiaqueriquea
 maasano: ‘Irooshitapoji irimajirontaquempa
 Aapani Irioshi.’ ¹⁰ Cotanquitsiquea querocagueti
 poapoaitanaque aatogueti icajemimpi, pinque-
 naquenaitanaquequea quenavoquirontsiqui
 icanquegueti tirorererere caquinteja pincanta-
 jianaqueja: ¹¹ ‘Noshegontamajajianaqueroquea
 quepatsivane nagatiquitsitapojaquempica
 iroonijite pintsajiaquenijite manaquea
 pipeacajaiaca covaeguisherentsi teetarite
 pishineventajiavaquenaji. Cotanquitsiquea
 noninque pintsajiaque irooshipojaquequea

irimajirontaquempaquea Aapani Irioshi.
¹² Pitsajigui coramaniqui icatsimajiaqueriquea
 Aapani Irioshi Soromaquitica yapevoquija-
 jiaqueriquea iteroncajianqueriquea. Imaica
 noncantajiaquempiquea aavaepojajempagueti
 incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi
 maasano teeca intsaromentajiguempariji,
 caaviji irigaajiaqueri teeca irinintajigueji
 inquemisantajiaquempiji, anaamajataquero
 irantsipejiaquempaca Soromaquitica.

*Jesoshi icantomajajiaqueriquea guintenijiat-
 sica Corashiniqui, Vetsairaquí aisa Caperenaoqui
 (Mt. 11.20-24)*

¹³ “¡Imacashiatsi patsipevaetempnishiat-
 si aviatimpajia guintenijiat-sica Corashiniqui!
 ¡Imacashiatsi patsipevaetempnishiat-
 si aviatimpajia guintenijiat-sica Vetsairaquí!
 Pamenajia vecaroquea nonigaimojiavequempica
 oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea teequea
 pinintajigueji pincantashitatijaianajempa
 povashiantajianajeroji picovaeguishejiacagueti.
 Iriraquea guintenijia vetatsica coramani Tiroqui
 aisa Shironequi iriome amenajiguerome,
 incantashitatijaianaquempamequea inquit-saaji-
 aquemparome jiriquiquijiporoquiro, aisa iriga-
 choncaguinajiaquemparomequea cachopoquiri
 ironigaantaquempañijite ishimampo jancajiaca
 yamenajiaque icovaeguishejiaca, incantashitati-
 jaianajempamequea. ¹⁴ Cotanquitsiquea
 aviatimpajia arejetapojajempagueti incat-
 simatantajiaquemparica Aapani Irioshi
 maasano teeca intsaromentajiguempariji, caaviji

irogaamajajiaquempi anaamajaqueroquea
incatsimajiaquerigueti Tiroquitica aisa
Shironequitica. ¹⁵ Aviatimpajia guintenijiatsica
Caperenaogui paventacojiaca. ¿Ari pijitaque
poapoaitanaque jenoqui inquitequi? ¡Aatotarite!
Manaquea poapoaiwaetanaque isaviji Areshiqui.†

¹⁶ “Notsatacaanejia, quericaca quemisanta-
majatavaquempineca aviatimpa, naroguenti
iquemisantamajatavaque. Quericaca
manintaquempineca aviatimpa, naroguenti
imanintaque. Quericaca manintaquenane-
ca naatimpa, iriguenti imanintaque tigarancaque-
naca.”

Icoraquecoraqueitaji itigarancajiaqueca
Jesoshi

¹⁷ Ocoajicaguitevaetanaquequea icoraque-
coraqueitaji irirajia 72§ itigarancajiaqueca,
ishinejiapojaquea icantajiguiri:

—Nomajirote, iquemisantajianaque ampatsini-
pae, noguisotoantajiacari pagavejica naventajiac-
arogueti pivajiro.

¹⁸ Icantajiguiri Jesoshi:

—Jeejeguitatsi arimajaca namenaqueriquea
Satanashi yagavejajitaqueri yasacaraanacaro
inquite iquejetanacaro careti. ¹⁹ Naatimpa
nagavejacaajiaquempi pagaticajiaqueriquea
camaarini aisa oseroticon. Aisa pagavejaji-
aqueriquea ampatsini catsimatantanquitsica
agavejavetanquitsica, aatoquea querocaca

† **10:15** Oraquea Areshi iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica.

§ **10:17** Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 10.1.

icojiguimpiniquea. ²⁰ Cotanquitsiquea
 noncantajiaquempi, aatoquea irooquea
 pishineventajiatzi pamenajiaquegueti pagave-
 jajiaqueriquea ampatsinipae. Iroguentiquea
 pishinejiaquempaquea pamenajiaque
 tioncacojiaquempiqueate jenoqui inquitequi.

Jesoshi ishinevencariquea Aapani Irioshi
 (Mt. 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Iroompaquea ariquea icotanaca Jesoshi
 ishinemajatanaca icanca, yoguishinejaque-
 riquea Ishire Aapani Irioshi, icanquequea:
 “Aapani Majirontamajatatsica, aviguenti
 majirontacojiacarica maasano inquitequitica
 aisa quepatsiquitica. Noshinevenquempiquea
 nocanca, pitsititapitsajiaqueritari tsajiatzi
 teequea ponigaajigueriji querocaca picotani
 aviatimpa. Iriguentiquea ponigaajiaque teeca
 intsajigueji. Ari oquempetantacaca imaica,
 Aapani, irootari pinline aviatimpa.

²² “Yojocaguetaquenaroquea Aapani
 maasanopae, aisa yagavejacaamajaquena
 maasanopae. Teequea quericaca tsama-
 jatatsineca querocaca icotani Irijanite Aapani
 Irioshi, apatiroti tsatanquitsi Aapani. Aisa
 teequea quericaca tsamajatatsineca querocaca
 icotani Aapani, apatiroti tsatanquitsi Irijanite
 aisa irirajia inintacajiaaqueca Irijanite
 intsatacaajiaqueri.”

²³ Irioquea ipitsocashitanaca itsatacaanejia
 icanqueri: “Icavintsajamajiaquempiquea
 Aapani Irioshi pamenantajiacaroca maasanopae
 pamenajiaqueca imaica. ²⁴ Nocantajiaquempi

ichoocajiaveca oshequiniquea majirontajiatsica
 aisa tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani
 Irioshi inintajiaveca iramenajiaquerome
 pamenajiaqueca aviatimpajia imaica,
 cotanquitsiquea teetarite iramenimajigueroji.
 Aisa inintajiaveca inquemajiaqueroquea
 piquemajiaqueca, cotanquitsiquea teequea
 inquemeroji.”

Samariaquitica cavintsajacotantatsica
 (Mt. 22.34-40; Mr. 12.28-34)

²⁵ Iroompaquea icatiitsitanaca aparo
 tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini,
 icoacoqueriquea Jesoshi inintavetaca
 iramenantempari. Ariquea icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, ¿querocaquea
 noncoquempani imaica iranijacaantajenacate
 Aapani Irioshi cameetsanijite nonchoocaguiteni?

²⁶ Icanqueriquea Jesoshi;

—¿Querocaquea ocanqueni itioncacotanaqueca
 Moishishini? Papatsajavantirogueti, ¿querocaquea
 ocanqueni?

²⁷ Icanquequea iriatimpa:

—Manatarite ocanque: ‘Pimpintsama-
 jataquemparija Majirontamajatatsica
 Pirioshite, pampaniromajatanaqueri,
 pimpintsashirentamajaquempari, pintampishiv-
 entamajaqueneri irooriji pipintsamajatacari,
 pimpintsaguenquejanemajatanaquempari.’
 Aisa ‘Pimpintsataquemparija pigonoro
 pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.’☆

²⁸ Icanqueriquea Jesoshi:

☆ **10:27** Ireo. 6.4-5; Irev. 19.18.

—Pitampaticamajataqueroquea. Pincoquem-pagueti pinetsanamajaqueroqueti ocanquea, ariquea iranijacaajempi Aapani Irioshi pinchoocaguiteni.

²⁹ Cotanquitsiquea iriatimpa inintaque irompetanaquempa, icoacotsitariquea otsipa icanqueriquea:

—¿Querimpate nogonoro?

³⁰ Icantsitariquea Jesoshi:

—Aparo jorio yoavetanacaquea Jericoqui iquenavepojaca Jerosarequi. Cotanquitsiquea ariquea yarejevecaro niganquipoqui yaavaque-riqueate aitsitantajiatsica yaitsimajataqueriquea maasanopae aisa iquitsaacaca yoajiaqueriquea ejempaco, itavatavaaqueri semic semic semic, yamenajiguiquea ijiqueji metojanaque yoguipaquijapanajantiri. ³¹ Iroompaquea

yoanaquequea oraniqui aparó saserorote iquenapojiroquea iriatimpa aisa Jerosarequi, yamenavetanacari itomicapitsapanajantiri tiijacoñaji oraniqui, yoanajiquea. ³² Aisa

icoraquepoji oraniqui aparó irevita amijiguirica saseroroteja, ariquea iquempetacaquea iriatimpa yamenavetanacari itomicapitsapanajantiri. ³³ Cotanquitsiquea icoraquepoji aparó

Samariaquitica* yamenitsipojacariquea ipintsatocotanacari. ³⁴ Ishiashitanacari yaanaquequea ashiti aisa vinoja yaavintasetsiqueriquea imaaguequeri. Iroompaquea igataitsitariquea

* **10:33** Icatsimatavacaca jorioja aisa Samariaquitica iroorijite itsaroventajiacarigueti Aapani Irioshi irirajia Samariaquitica tee irogujamajateroji yamejigaca jorioja iriatimpa.

iraashinotequi quijavecarica iriatimpa,
itsipatanacari tsovironaqui qui imaantajitaca
oahoaitatsica oraniqui. Iquempoguijaqueriquea
yojocaguequeneri icoguitejacoguecaca.

³⁵ Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti aisa,
yaisitanaca mavite tenario† yojocaqueneriquea
ashincaroa itsovironaquite icanqueriquea:
'Jeri iricatica imentaqui novegaratanquempica
pamenamajatajerija iricatica. Aatogueti
yarejetaqueate imentaqui oncoajicatanajegueti
novegaratapojaempi noncoraquetajegueti.'
Ariquea yoanajiquea Samariaqui. ³⁶ Imaicaquea
imaica iintsija pincanquenaquea, ¿querica
peamajaquerica igonoro yaajiaquea
aitsitantajatsica?

³⁷ Icanque iriatimpa:

—Iriguenti iricatica pintsatacocarica.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Iroosacanica imaica ariquea pinquempe-
quempa aviatimpa.

*Yoanaquequea Jesoshi otsovironaquitequi
Marita aisa Maria*

³⁸ Arimpaquea yoavaetanaquequea Jesoshi,
iroompaquea yarejevaeca ichoocajiguigueti
itsipapae. Ariquea ochoocatiquea oraniqui
manquigarentsi opajitaquea Marita,
ocajemaqueriquea otsovironaquitequi.

³⁹ Chooca oguetyote opajitaquea Maria.

† **10:35** Iririquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Irami-
terigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo
tenario.

Iroatimpa osavicaventavaqueriquea Jesoshi oquemisantamajatavaqueri itsavetantaquegueti.

⁴⁰ Cotanquitsiquea oraquee Marita oshoshoguitevencaroquee antaguequeca. Iroompaquee oashitsitanacariquea Jesoshi ocanqueriquea:

—Nomajirote, pamenashicarquee intati igue-tyo teequee amitacotenaji, aparo nantaveguitaroni maasanopae, teequee querocaca pincanteroji. Iintsijate pincanteroja amitacotenata.

⁴¹ Icantsitaroquee Jesoshi:

—Marita, iroguentiquea piquenquejacogueque taaca opajitapae pishoshovencaroquee.

⁴² Cotanquitsiquea chooca aparo caavijica anaaquequee irinintamajajiteca. Irootaquequee ocoguiavaqueca imaica Maria. Aatoquee ichoocati quericaca jocaavaqueroneca.

11

Jesoshi itsatacajaiaqueri itsatacaanejia quero incojiaquero iramanerigueti Aapani Irioshi
(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Ariquee otsipa savincaguiteri yoanaque Jesoshi iramaneriquea iriri. Iroompaquee iteroncanauquitiguiroquee, icantanaque aparo itsatacaane:

—Nomajirote, iintsija pintsatacaajiguenaja quero noncoqueroni namanerigueti Aapani Irioshi, pinquejetacaguemparoja itsatacaquerigueti Joanca itsatacaanejia.

² Icantajiguiri Jesoshi:

—Pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi, jero pinquejetacaguemparo:

‘Aapani choocatatsica inquitequi,

noninque intsaroventamajajiaquempiquea
maasano caquinte.

Caacateja pimajirontamajapojempa.

Noninquequea irinetsanamajajiqueroja ocaniqui
quepatsiqui maasanopae pininqueca avi-
atimpa,

onquejetantaquempaca inetsanamajaji-
querogueti ontaniqui inquitequi.

³ Pojocaquenaja imaica noshecatapinijiaquem-
paca.

⁴ Pimpeacotsitajenaroja nogovaeguishere,
aritarite noquempetaca naatimpa nopeacotsi-
tajari ipeacaavecaca atsipetacaavetaque-
naca.

Aato pishinejiganarotsi oncoraquetashiquena aa-
toca notampishitashiti.

Manaquea noninque pintampishitacaama-
jajiaquenaja aatonijite yagavejajana
ampatsini incovaeguishetacajaena.’

⁵ Iroompaquea icantajigui aisa:

—Pinquenquejeroja, arigueti poanincanaque-
gueti itsovironaqueitequi pitsipavijitaca nianqui-
ite pincajemacotapojaqueri: ‘Anianishi, pojo-
quenashiatsi 3 pan, ⁶ iriaquerasanoquea areje-
tapojatsi nogonoro, teetari onchoocatenica no-
jocavaquenerica.’ ⁷ Ariquea irancanaquequea
iriatimpa ontaniqui intsompoguiqui incanquem-
piquea: ‘Jaashinete pasereganatsi, ashitacojiana-
janatarite, maajianajanaqueate maasano. Aa-
toquea nagaveji nojoquimpitsi.’ ⁸ Aatoquea

yojocavetimpitsi, cotanquitsiquea pincantacoguitempanigueti pamanaguiterini incatiitanaque-mpaquea irojocaquitempi maasanopae picoguitejacocaca. Cotanquitsiquea aatoquea iro yojquimentimpi ipeaquempigueti itsipavijitacaca, iroguentsiquea irojoquimenquempi picantacoguitani pamanaguitirini. ⁹ Irootaquetari noncantantajiaquempica: pamanaguiterini Aapani Irioshi taaca picoguitejacojiacaca, ariquea iriatimpa irojocajiaquempiro. Pamenagueteroja taaca opajita, ari pamenapojero. Aisa pintinquiapojerogueti sotorontsi, ari irashirejacoquempi. ¹⁰ Aritarite iriraquea amanantatsica irojocajiqueneri. Iri-
raquea amenaguetatsica iramenapoje. Aisa iriraquea tinguigiroca sotorontsi irashirejacojiqueri.

¹¹ “¿Arimpate piquempejiga aviatimpajia iramanempigueti pirijanite pan, paitsitenempari mapi pojoquitenempari? ¿Arimpate iramanempigueti pirijanite shima, paitsitenempari camaarini pojoquitenempari? ¹² Iriogueti iramanaquempi iitsoqui, ¿paitsitenempari pojoquitenempari oseroticona? ¹³ Quempevecaquea aviatimpajia, picoguishejiavecaquea, cotanquitsi pojocajiguiniriquea pirijanijiate taaca opajitapae cameetsaguetatsica yamanajiaquempica, iriompate Aapani Irioshi choocatatsica inquitequi caaviji intigaranquimojiaqueri Ishire inchoocajipojaqueri maasano amanajiaquerineca.”

Icantajiqueriquea

Jesoshi

iriguenti

*shaquiacariquea ampatsini**(Mt. 12.22-32, 43-45; Mr. 3.20-30)*

¹⁴ Iroompaquea Jesoshi yoguisotoaqueriquea ampatsini macanari, irooquea isotoanajigueti ampatsini iquenquetsatanaji shirampari macanavetanquitsica. Yamenamenaitanaquequea intati maasanojia. ¹⁵ Cotanquitsiquea iconoagaranca manaquea icantajianaque: “Iriguentiquea shaquiacari Veeresevo* imajirote ampatsinijia. Iriotaquequea agavejacaquerica yoguisotoantaguetacanicarica ishaquajiacaca ampatsinipae.”

¹⁶ Ariquea iconoagarancaqueate itsipapae inintajiaque iramenanquempari icantantajiacarica: “Intsija pamenacaajiguenaroja otsipa oacaantantatsica intati onquenantapojaquemparo inquite.”

¹⁷ Cotanquitsiquea iriatimpa itsatavaquero iquenquejajiaquea icantajiguiiri: “Inchoocategueti caquinte incapiocajiaqueriquea igonorojia impeaquempaquea imajirote, iroompaquea arigueti impariajiaquemparo incatsimatavacaajianaquempa, ariquea intsinampirejavacaajianaquempa, aatotari itsipatavacaaja, aato imajirontajiajari. Ariquea iquempejiaca tsipatsipaitarica ijijiguica, arigueti incatsimatavacaajianaquempaquea, ariquea incojianaquempaquea intsinampirejavacaajianaquempaquea, aatotarite iconoavacajajiaa.

¹⁸ Ariquea iquejetaca Satanashi iriatimpa,

* **11:15** Veeresevo. Iguenquetsatsarequi guiriego icanqueri Beezeboul aisa Beelzeboul. Icanqueri quimajarereri Beelzebú. Iriotaque pajitatsica aisa Satanashi.

¿arimpate queroquea incoquempani incatsi-
matavacaajempagueti igonorojia ampatsinijia?
Aato iconoavacaaja, aato imajirontajitajari.
Manaquea noncantajiaquempi imaica notsaque
picantajiaque: ‘Iriguenti shaquiacari Veeresevo
agavejacaquerica yoguisotoitantajijaarica
ishaquiaguevecaca ampatsinipae.’ ¹⁹ Iriomegueti
agavejacaquenename Veeresevo, ¿ariquea
taaquea agavejacaajiaqueri oguijatacoquempica
aviatimpa yoguisotoitantajijaarica ishaquaji-
avetacaca ampatsinipae? Irootaquequea itsatan-
tajitacaroca manatarite picomica aviatimpajia.
²⁰ Cotanquitsiquea iriguenti agavejacaquena
Aapani Irioshi noguisotoitantajijaarica
ampatsinipae, irooquea pintsatantajiaquempaca
jac imajirontapojaca Irioshimajaca acaniqui
aviatimpajiaqui.

²¹ “Irraquea ampatsini manaquea iquem-
pecariquea caquinte tampishitatsica choocatat-
sica ishiquiripite, igotsirote, maasanopae
iticaancaca, iquempoguijamajatsitaroquea itso-
vironaquite, aatoquea quericaca agavejerineca
iraitisijiteri. ²² Cotanquitsiquea incoraqueetegu-
eti itsipa caavijica yanaaqueri, irioquea iriguenti
iragavejaque iraitisiqueri maasanopae yaven-
taguevecaca irashinquemparoquea maasanopae
yashintaguevecaca, irojoquitenempariquea
quericaca inintacaaqueca iriatimpa.

²³ “Irraquea teeca irishineventavaquenaji,
manaquea icatsimaquena; aisa iriraquea teeca
intsipatenaji nocapiocantaquegueti, iroguenti
yoguivorocantaque.

Ampatsini icoraquetashitajiri aisa ishaquiavetacaca

(Mt. 12.43-45)

²⁴ “Oraquea irovashiantanajerigueti ampatsini iriraquea ishaquiavetacaca, iroanaque ontaniqui oquitamampororoitapojigueti irinintavequempa irimagorejavaequeme. Cotanquitsiquea iroompa iramenavetapojaquemparo querocampa inchoocateni oraniqui. Inquenquejitsitanaquemparoquea incanque: ‘Noantanajemparota notsovironaquiteni nosotoantavetanacaca.’

²⁵ Ari incoraquevetajempa iramenapojajeri ishaquiavetacaca quempeca tsovironaqui ipishijitirogueti inetsanajitirogueti, cajaraguitejisano oncanquempa. ²⁶ Ariquea iroanaque iraaquiteri itsipajia 7 ampatsini caavijica igajaiaca. Iroompaquea irishaquiajapojajempari irira ishaquiavecaca iroaqueragueti, ariquee iriatimpa ari incotanajempa arimpa irogaamajatanajempa.”

Quericaquea caavijica icavintsajamajajique

²⁷ Iroompaquea choocatirajagueti iquenquetsavaetaque Jesoshi ocajemitsitanacaquea aparomanquigarentsi tsipajiacarica omporoguijajianquitsica, ocanque:

—¡Icavintsajamajajiqueroquea piniro irijaninquempica atsomitimpica!

²⁸ Cotanquitsiquea iriatimpa icanquequea:

—Iriompaqueate icavintsajamajajique quemajivaqueroa Iguenquetsatsare Aapani Irioshi netsanamajajiaqueroa.

*Iiraquea covaeguishejiatsica icantaji-
avecariquea Jesoshi iramenacaajiaquerime
oacaantantatsica intati
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)*

²⁹ Iroompaquea arimpaquea yomporogui-
javentavaetapojacari Jesoshi, yanquitacojiapojiri
icanca, iroompaquea itsatacaajiaqueriquea,
icanque: “Aviatimpajia otiavaetaquempiquea
covaeguisherentsi, pinintantajiacaca namen-
acaajiaquempirome oacaantantatsica intati,
cotanquitsiquea aatoquea nonigaguimpirotsi.
Iroguentiquea nonigaajiaquempi otsipa
onquempequemparoquea iquejejiquerigueti
tsavetantatsica Jonashini coramani.

³⁰ Piquemacojiguiritarite Jonashini coramaniqui.
Aapani Irioshi manatarite yamenacaajia-
queriquea Ninivequitica intsajiaquenijite
arimajaca iriguenti tigarancaqueri. Ariquea
inquempetaquempaquea irira Irijanite Caquinte,
manaquea inquejetacaquempari Aapani Irioshi
Jonashini cameetsanijite pintsajiaquenijite
aviatimpajia iriotaque itigarancaque aisa.†

³¹ Oncoramaniguitevaepojajeguetti aapojajem-
pagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani
Irioshi maasano teeca intsaroventajiguempariji,
oraqueate imajirojiate Savaquitica oncatiitsi-
tanaquempaquea ontsavetacotsitaquempiro
pantaguishequeca aviatimpajia choocajian-

† **11:30** Iiraquea Jonashini icaratacovaetanaque 3 savincagui-
teri imotijaqui quejevetarica iririjegui quiterinqueni niavetacar-
ica. Imaica icanti Jesoshi inquempetaquempaquea iriatimpa
irimetojaqueguetti iroguiaajivetaquitempariquea omoroqui in-
caratacovaevempojempa 3 savincaguiteri.

quitsica imaica. Coramanitari ocoraquetashiv-
 aequeri Saromonini oquemisanqueriquea
 itsatacaaquerogueti, oquenavaetapojiquea
 jmm osamani oquemacoquerigueti itsamajati.
 Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca
 caavijica anaavaequerica Saromonini,
 teequea pinquemisantajigueriji. ³² Ariquea
 inquempejiaquempa aisa Ninivequitica
 incatintiitsitanaquempaquea oncoramani-
 tapojajegueti incatsimatantajiaquemparica
 Aapani Irioshi maasanojia teeca intsaroventa-
 jiguempari, intsavetacotantsitaquempiroquea
 pantaguishejiaqueca. Maasanotari Ninivequitica
 iquemisantajiaqueriquea Jonashini itsavetan-
 timojiaquerigueti, ishimampojancajianaca
 yamenajiacagueti ipeacaaguishejiaagueti
 covaeguisherentsi, ariquea icantashitatijaianaca.
 Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca
 caavijica anaavaequerica Jonashini, teequea
 pinquemisantajigueriji.

Iquempetacaacaro tsivorentsi

(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ “Oraquea itsivojitirigueti tsivorentsi,
 teequea ariquea intsitijiteriji, aisa teequea
 irisasaviacojiteriji chomoqui, ariguenti
 yoguisavicacojitiri jenoquijaniqui, cameet-
 sanijite intsivoguitetanaquenerinijite maasano

quijaquijaitanquitsica oraniqui.† 34 Poquija
 oquempevecaro otsivore pitsino. Arigueti
 oncameetsate poquija, pamenamajate, onquem-
 petaquemparo otsivoguitemajatigueti. Aatogueti
 ocameetsati poquija, aato pamenantamajataro,
 onquempetaquemparo pipitsecacotigueti
 maasanotsino. § 35 Pamenamajateroja quero
 ocotaca piquenquejaguetaqueca. Inchiquiojitsi
 pijitirotsi cameetsa piquenquejavetacaca,
 pijitirotsi oquempetacaro tsivoguitetanquitsica,
 pamenitsivetemparoquea coajica manaquea
 ocanque pitsec. 36 Arigueti ocameetsataque
 maasano piquenquejaqueca, onquempetaque-
 mparogueti tsivoguitetanquitsica teeca
 ompitsequimateji, ari pamenamajataqueroquea
 maasano, onquempetimotaquempi itsivotaco-
 quempigueti tsivorentsi, pintsatavaqueroquea
 inintacaaquempica Aapani Irioshi.”

*Jesoshi icantomajajiaqueri pariseojia aisa
 irirajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca*

† 11:33 Ari iquejetacaquea Jesoshi, teequea intsititeroji
 maasano yantaguetaqueca aisa itsatacaantaqueca,
 oconijatimojiaqueriquea maasano coraquetashiquerica.
 Arimegueti irininqueme joriojia, iramenamajaquerome,
 intsaqueme inintaguetica Aapani Irioshi, aatome icantirime
 Jesoshi: “Tintsija pamenacaajiguenaroja otsipa oacaantantatsica
 intati.” § 11:34 Arigueti anintamajataque anetsanatero
 inintaguetica Aapani Irioshi, anquempetaquempari
 cameetsatanquitsica iroquija, amenamajataquerotari ocanqueca
 Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, anquemaquero. Aatogueti
 anintamajati anetsanatiro inintaguetica Aapani Irioshi,
 manaquea anquempetaquempari teeca oncameetsateji iroquija,
 amenavequemparogueti ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani
 Irioshi, aato aquemirotsi.

Moishishini

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Irc. 20.45-47)

³⁷ Iroompaquea iteroncanaquitiguiroquea iquenquetsavaequegueti Jesoshi, icantanaque aparo pariseo icajemitsitanacariquea irishecatimoquempari. Iroompaquea yoanaque iquijanaque ipimerequijapojaca shitaponcar-ontsiqui irishecajiaquempa. ³⁸ Cotanquitsiquea yamenitsitanacaquea intati cajemaquerica yamenaqueriquea ishecatacaquea intati teequea inquivavacotempaji inquempejiaquempariji iriatimpajia inquivavacomajataca irooshipojigueti irishecajiaquempa.* ³⁹ Cotanquitsiquea Amajirote icanqueriquea:

—Aviatimpajia pariseojia mana piquem-pejiacari quiviroca otaqui chotarontsi aisa perato, oraquea intsompoguiqui ooquea cantaitevaequequea. Ari piquejejiaca, mana pinetsanatanampeajiaca intati, cotanquitsi caav-iji paitsitantagueti, otsitacashirentavaetaquempi pigovaeguisher. ⁴⁰ ¡Teequea pinquenquejajigueji! ¿Arimpate teequea pintsajigueji iriraquea peacaacaroca itsino caquinte irioquea peacaacaroca ishire aisa? ⁴¹ Cotanquitsiquea pinetsanashirentajianaquempaja, pimpintsata-cotantajiaquempaja, arigueti pinquempequero, saancavaequequea oncanquempa maasano.

⁴² “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia pariseojia! Taaca opajitapae

* **11:38** Iriraquea pariseojia manaquea yogavitashitajaro ition-cacotaqueca Moishishini icantajiguiri igonorojia: “Aatogueti iro-quetitaja piquivacomajata manaquea incatsimajiaquempi Aapani Irioshi.”

pashincaca irooca ovanajaniqui menta, irooca quejevecaroca sanconca, irooca otsipapae taaca opajitapae pivintyacajiguica pitsipatacaantajigaroca pisheca pojocagarantaqueneriquea† Aapani Irioshi, cotanquitsiquea pipeacoji-acaroquea icantajiavequempica: tampatica poaqueneri maasano caquinteguetatsica aisa pimpintsamajiaquempariquea Aapani Irioshi. Cameetsavaeque pojocagarantajiaqueneriquea Aapani Irioshi pashincaca, cotanquitsiquea aatomesano pipeacojigarome ogonoropae icanqueca.

43 “¡Imaichashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia pariseojia! Picantacoguitaniqua poapoaitapiniquegueti tsovironaqui qui picapiocantapinijiacaca aviatimpajia pinintajiaque pisavisaviitaque pitsipatsipaitacari caavijica yanaajencavaeque. Aisa poapoaitigueti ontaniqui yojocantajigueti rogueti ajaararontsipae taaca opajitapae, pinintajiaque inquenquetsatacaajiavaquempi.

44 “¡Imaichashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia cameetsatamampeajiatsica! Iroguenti piquempejiacaró yoguijaantajitarica metojatsica coramanitica iroompaquea mana omaperincanaja. Yoapinijiqueroquea yagatigativaequeroquea, iroorijite maperincanajatari

† 11:42 pojocagarantaqueneri. Yojocaqueneri 1/10 (un décimo), ocanque onchooquegueti 10 irojocaqueneriquea aparo, onchooquegueti 100 irojocaqueneri 10.

teeca iramenantajitajemparoji.”†

⁴⁵ Iroompaquea icantsitanaca aparō tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanque:

—Tsatacaantantatsica, noquemajiavaquempi piquenquetsataquegueti imaica, picantimanagerianaqueanaquea naatimpajia aisa.

⁴⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia aisa, tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini! Poguijatacaantamajatacariquea caquinteja manamajatanquitsica pitsatacajaiaqueriquea taaca opajitapae irinetsanamajataqueca irishineventaquemparinijite Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aviatimpajia teequeate pinetsananimajigueroji.

⁴⁷ “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia! Iroguentiquea pipeacaashijia-canariquea inquenquejacotantajiquemparica tsavetantatsica metojajianquitsica coramanitica imetojajiaqueca choviquijianaquempica. Cotanquitsiquea manatarite pinetsanata-mampeajiacaroquea intati, teequea ariquea ontampaticateji pishineventamajatempariji. ⁴⁸ Oraquea pipeacajaiacanarigueti, ponigaantajiacaca mana pamenajiaquero cameetsavaeque imetojajiaquerigueti. Iriatimpajia imetojajiaqueritarite coramaniqui,

† 11:44 Ariquea iquempejiaca iriatimpajia imaica, yamenajiaquerigueti irirajia tsipatsipaitacarica ijiqueji ari itampaticamajataquero itsarōventamajatacari Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequeate, teetarite intsajigueji manaqueate iquenquejaguisheji-aquequea taaca opajitapae covaeguisherentsi.

imaica aviatimpajia pipeacaashijiacanariquea
inquenquejacotantajitajemparica cameetsanijite
aatonijite omanatsi yoguijaaajiquerigueti.

49 “Paesatoniqui itsatsitacaroguea Aapani
Irioshi, irootaquequea icantantacaca:
‘Nontigarancavequenempariquea tsavetantiroca
nocanqueca aisa itsipapae notigaran-
caneja, cotanquitsiquea inconoagaran-
quempaquea irimetojaqueri, itsipapae
irooca irantsipetacajaiquempariquea.’

50 Oncoramanivaetapojajegueti incatsima-
jiaquempiquea Aapani Irioshi aviatimpajia
choocajianquitsica imaica, inquenquejaca-
jiaquempiroquea imetojajiquerigueti tsave-
tantatsica iroaqueragueti ipeacajaicarogueti
quepatsi arejevaetajemparo imaica. 51 Iiraquea
iriquetica imetojajique iriguenti Averi. Iiraquea
impoimajatananquitsica iriguenti Sacariani§
imetojajiqueriquea teemporoqui itsaroven-
tantajitarica Aapani Irioshi ichoocavecaquea
araquerora aretarequi itaantajitarica viratsipae.
Irootaquequea nocantantajiaquempica imaica
arimajaca incatsimamajajiaquempiquea
aviatimpajia choocajianquitsica imaica
inquenquejacaajiaquempiroquea maasano

§ 11:51 Iriratica Sacariani tee irio iriri Joanca Viñacajatantatsica.
Irioquea iriquetinica tsipatacarica Sorovaveri icanquerigueti ma-
jirontatsica Vavironiaqui cameetsa iroajianaje Joreaqi impea-
caajemparo teemporo Jerosarequi 538 ajagantsini tequeratagueti
irivogueji Jesoshi. Pamenero 1 Coronica 24.20-22. Iguenquetsat-
sarequi evereo iroguenti paperi caratapojaqueroca Iroquetinica
Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi (el Antiguo Testamento).

imetojajiguequeca, quejetacaquea aviguentijia metojajiaqueri.

⁵² “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini! Piquejevecariquea aitsitantavetajaroa yavi iyavitantajitaroca sotoromontsi, teequea inquijeji iriatimpa, aisa teetari irishineteriji nintavetanquitsica inquijaquijaitanaqueme. Pitsajiavecaroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teetarite pinintajigueji pintsamajajigüero aviatimpajia, aisa piticaacojiaqueritari itsipapae nintajiavetanquitsica intsajigue.”

⁵³ Iroompaquea isotoanajigueti icatsimamajianaqueriquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea icoacojiaqueriquea taaca opajitapae

⁵⁴ iramenanquempaca querocaca incanque cameetsanijite intojeventajiaquemparinijite incatsimatacaantajiaquemparica.

12

Jesoshi icantajiaqueri itsatacaanejia aatoquea itsaroventamampeajigari intati

¹ Iroompaquea icaramirincavaetanaquequea jmm caquinteja icantajianaquequea tirorererere icanca itsinacajianacaquea. Iriaquea Jesoshi icantajiguiriquea itsatacaanejia: “Inchiquiojitaja piquempejigaritsija pariseojia, manaquea icamenteatsatamampeaca intati, aisa itsaroventamampeajiaca. Iquempetacaró anempoacaanaqueroca pan ose, anempoanaque-mpa maasanose. Shooshoh paajencatsitiritsi.

2 Maasanopae yomanajivecaca imaica
yamatavijantigueti oncoramanitapojajegueti
intsajitaqueroquea. Ariquea oquejetaca
maasanopae isenacajiguevetacaca imaica, on-
coramanitapojajegueti ironigaantajiqueroquea.
3 Irootaquequea imaica nocantantajiaquempica,
maasanopae picantaguetaqueca pitsecariqui
pomanavecaca imaica, oncoramanitapojaj-
egueti incantajiteroquea savincaguiteriqui,
intsajianaqueroquea maasano. Aisa maasano
pinchiquiojijencavetaquempa iguempitaqui
pigonoro intsompogui pitsovironaquitequi,
oncoramanitapojajegueti intsavetantajitero sot-
siqui omencotapojacagueti pitsovironaquitequi
ovancaitoqui.

Apaniromajaca intsaroacaamajajitaquempari
Aapani Irioshi
(Mt. 10.26-31)

4 “Imaicaquea nocantajiaquempiquea
aviatimpajia notsipajiacaca, aatoquea
pitsaroacaajigaritsi nintajianquitsica
irimetojajiaquempi. Iriatimpajia arigueti
irimetojajiaquempi iroguenti metojanquitsine
pitsino, cotanquitsiquea aato yagavejirotsi
irimetojajiaqueroquea pishire. 5 Cotanquitsiquea
naatimpa nontsatacaajiaquempiquea
querica pintsaroacaajiaquempaca: irioquea
pintsaroacaamajaquempaquea Aapani Irioshi,
aparo icanca iriatimpa yagavejamajaque
incanquegueti quericaca metojanquitsineca
ariquea iragavejaquequea intigarancaqueroquea
ishire camorecariqui. Arimajaca irioquea

pintsaroacaamajaquempa. ⁶ ¿Arimpaquea
teequea pamenajigui tsi meripae ariguenti
ivegaraca ⁵ tsi meri mavimentaquitequea
imentaqui? Cotanquitsiquea Aapani Irioshi tee
inchoocateji impeacotempaca. ⁷ Quempecaquea
pimaejia, ariqueate itsaqueroquea apamaeropae.
Irootaquequea nocantantajiaquempica aatoquea
pitsaroajigui, caaviji panajiaqueriquea
tsi meripae.

Teeca impashiventacajaiguempariji
Jesoquirishito
(Mt. 10.32-33; 10.19-20)

8 “Imaicaquea noncantajiaquempiquea:
quericaca cantamajaqueroneca itsaromentama-
jataquena incamantajiaquerigueti caquinteja,
ariqueate inquempetaquempa irira Irijanite
Caquinte oncoramanitapojajegueti, incanque-
quea: ‘Naroguenti ashincari’, inquemajiaque-
riquea maasano irashivantijitete Aapani Irioshi.
9 Cotanquitsiquea quericaca cantaquerineca
caquinte: ‘Teetarite nontsaromentempariji
Jesoshi’, ariqueate inquempetaquempa
Irijanite Caquinte oncoramanitapojajegueti,
incanquequea: ‘Teequea naroguenti
ashintemparine’, inquemajiaquenaquea
maasano irashivantijitete Aapani Irioshi.
10 Quericaca cantaguishevetaquemparineca irira
Irijanite Caquinte iragavejaque Aapani Irioshi
irishetacotajeriquea, cotanquitsiquea iriraquea
cantaguishtacoquerineca Ishire Aapani Irioshi,
irioquea iriguenti aatoquea ishetacojitiritsi.

11 “Oraqueate arigueti irajaitanaquempigueti shinagogaqui icapiocantapinijiacaca irooca ichoocatigueti jivatatsica joese irioca majirontajiatsica, aatoquea pishoshoguiteta piquenquejajiguiroquea querocaca pincanqueca pinquenquetsatacoventaquempagueti.

Aatoquea picanti: ‘¿Querocaca noncanqueni?’,
12 aapojaquempatari inquenquejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi cameetsanijite pintsajiaquequea querocaca pincanqueca.”

Teequea oncameetsateji irinintajiterogueti irajaarantajiquempa

13 Iroompaquea icantanaque aparo caquinte tsipatsipaitacarica omporoguijajianquitsica icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, iintsija pincanteri iguentijegui irojocagarantaquenaroquea yojoquimojianajanaca aapanini imetojanajigueti. Imashitsatapitsataquenaroquea nashintagaran-taquemparome.

14 Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Narompate jivatatsica joese cameetsanijite nonquenquetsatacaaquempiri irojocagarantajempiro?

15 Ariquea icantajiguiiri maasano:

—Shooshoh pinintajiguitsija pajaarantajiaquempaquea. Pajaarantajiavequempaquea, ¿arimpate irooquea anijacaajiaquempineca?

16 Ariquea iquempetacaanacariquea ajaarantavaetatsica, icanque: “Ichoocati caquinte ajaarantavaetatsica. Yashintamajataca iguepatsite ivintyacacaantaqueroquea

tirigoitsoqui, iroompaquea ochoocatanaquequea
 ooquea jmmtacovaequequea teetarite on-
 capichaguiteteji. ¹⁷ Ocoramanivaetanaquequea
 anaavaeguetanaqueroquea oratica icapio-
 cantaroca querompaquea incapiocajeroni,
 icanque: ‘¿Querocaquea noncotajeroni?
 Anaanaaguetanaqueroquea nocapiocantaroca.
 Imaica ¿querocaca noncapiocajeroni?’

¹⁸ “Ariquea iquenquejanaqueroquea
 icanque: ‘Imaicaquea notsaquequea querocaca
 noncapiocajeroni. Nosoveacaanquerota
 nocapiocantavetaroca nantacaantaguetajequea
 otsipapae iniropaequea cameetsanijite
 arejetajempanijite maasanopae noncapiocan-
 taguetajemparonijite notirigoitsoquite aisa
 maasanopae najaararopae. ¹⁹ Iroompaquea
 noshinevaequempauea noncanque:
 Imaicaquea choocatacovaetanaquenaquea
 oshequiavaeque, aatotaquea oteronquitajatsi
 oncaratacovaetanaquequea ajagantsini,
 aatoquea taaca nocoguitejacotimataja.
 Imaicaquea imaica nomagorejaguiteniquea,
 noshecaguitempani, nomiraguiteniquea,
 noshinevaeaguitempani noncanquempa.’

²⁰ “Cotanquitsiquea Aapani Irioshi ican-
 queriquea: ‘Teequea pintsatimateji aviatimpa.
 Imaica pimetojaque ompitsecanaquegueti,
 povashiantaguetanaqueroquea maasanopae
 pashintaguecaca. ¿Taaca ashintajemparone?’
²¹ Ariquea iquempeca imaica maasano iriratica
 nintatsica manaquea irajaarantavaequempa
 intati, cotanquitsiquea iriraquea Aapani

Irioshi yamenaqueriquea quempecaquea teeca irashintempaji capichaji.”

Iquempoguiaqueri Aapani Irioshi irijanijiate
(Mt. 6.25-34)

²² Iroompaquea Jesoshi icantajiguri itsatacaanejia: “Imaicaquea noncanquempi: aatoja pishoshomentajigaro pishecajia choocatacaajempineca, aisa aatoja pishoshomentajigaroquea pinquitsaajiaquempaca. ²³ Oraquea pishire anijacajaiguimpica yagavejaquequea Aapani Irioshi ichoocatacaaquempiroquea, iroompaquea pisheca caaviji irojocajiaquempiquea. Ariquea oquempecaquea pinquitsaajiaquempaca, yagavejaquequea Aapani Irioshi ichoocatacaaqueroquea pitsino, iroompaquea pinquitsaajiaquempaca caaviji irojocajiaquempiquea. ²⁴ Pamenajiguiriquea cogonti, teequea irivintyacavetempaji, aisa teequea onchoocavetempajiquea incapiocantemparoca isheca iroaroaitapinijigue iraapinijiaquequea irishecajiaquempaca, cotanquitsiquea Aapani Irioshi yojocapinijiaqueneriquea ishecajiacaca. ¡Aviatimpajia caaviji irojocajiaquempiquea pishecajia pishecajiaquempaca, caaviji panajaiiaqueriquea araguetatsica! ²⁵ Arigueti pishoshoguiteventavequemparo pigatsantsare ¿arimpa pagavejaque pincatsantsatanaje niganqui meetero?*” ²⁶ Iroosacanca teequea pagavejajigueji teemajaca omanamajatempaji,

* **12:25** Agavejaque aisa oncanque: “Arigueti pishoshoguiteventavequemparo oshequianajeme pisavincaguiteritepae ¿arimpa pagavejaque poshequiaquero capichaji?”

¿queroquea ococani pishoshoventantajiacaroca
caavijica omanapitsajiaquempiquea?

27 “Pamenajiguiroguetiquea ocatica
ovempenaquipae inchiquiojiquea otsoroashigue-
tacaqueate iroatimpa, teequea oncatsiqueji-
avetempajiquea aantaquemparomeca oitsaare,
aisa teequea onquiricajiavetempaji, jac
ocameetsamajaquequea anaavaequequea
ocanca ocameetsavaeque, anaaguequeroquea
quitsaarentsi cameetsamorenaguetatsica
coramanitica iquitsaajiacaca majirontatsica
Saromonini caavijica anaaque ocameet-
samorenataquequea.

28 Quempeca ocatica
ovempenaquipae oporencanaque poren
icameetsatacaguequeroquea Aapani Irioshi,
cotanquitsiquea osaitequeraquea taampina
oshimpeguiricanaque shimpeguiririri,
irajaiqueroquea intajaiquero. ¡Aviatimpajiaquea
caaviji irojocajiaquempiquea pinquitsaaji-
aquempaca, caavijitari panajaiaqueroqueate
ovempenaquipae! Cotanquitsiquea aviatimpajia
teequea paventamajatempariji, manaquea
pishoshoventajiacaca taaca opajitapae.

29 Irootaquequea imaica nocantantajiaque-
mpica: aatoquea pishoshoventajigaroquea
pishecajiaquempaca irooca pimirajiaqueca.

30 Iriguentiquea quempejiguiroquea imaica
irirajia teeca intsaromentajiguempariji,
ishoshoventajiacaroquea taaca opajitapae,
irootaquequea isavicaventajiaquequea
iriatimpajia. Cotanquitsiquea aviatim-
pajia aatojate piquejejiguirotsija imaica,
choocatarite Piri inquitequitica. Iriatimpa

itsaquequea maasanopae picoguitejacojiacaca.
³¹ Aviatimpajiampani pinintamajajigue
 pimajirontamajatanaquempari Aapani Irioshi,
 ariquea iriatimpa irojocajiaquempiquea
 maasanopae picoguitejacojiacaca.

Pashintamajatapojajempa inquitequitanquit-
sica

(Mt. 6.19-21)

³² “Aatotarite pitsaroajigui, novejajiate.
 Teequea pincaramirincajiavetempaji,
 cotanquitsiquea Piri choocatatsica jenoqui
 inintacaajiaquempi pimajirontajiapojempari
 aisa impeacaavajempi majirontajiaatsica ima-
 jirontagueti iriatimpa. ³³ Pojocantajiaqueroquea
 pashintaguecaca, paanquemparoquea
 imentaquipae, pojocajiaqueneriquea
 coguitejacojianquitsica. Pinquejetaquempagueti
 ariquea irojocajiaquempiquea Aapani Irioshi
 cameetsamajaguetanquitsica ontaniqui
 inquitequi, onquejevetaquempaqueea
 pinteterigueti imentaquipae tsaratoqui aatoca
 oshitequirejitsi, aatotari oteroncatsi irojoca-
 jiaquempica ontaniqui inquitequi, aatoquea
 ichoocati aitsitantatsica, aisa aato ichoocati
 shecaguetaroca quitsaarentsi. ³⁴ Aritarite
 taaca opajita pishineventamajataca manaquea
 pisavicaventaguitironi piquenquejaguitironi.

Agamajamajajiaquemparija Amajirote

³⁵⁻³⁶ “Aviatimpajia pinquempajiaquemparija
 yashintajitaca yoguijaguijaitirigueti ashincarica
 yoguigueti irameneri manquigatanquitsineca.

Inetsanatashijia vacariquea incoraquetanta-
 jempaca, iquitsaajiaca, itsivojiaqueriquea
 tsivorentsi yoguijaguijaiqueriquea inca-
 jemapojaje intanarejacojiavaqueriquea
 taampina. ³⁷ Irishinejiaquempaquea irirajia
 yashintajitacaca tinajajianquitsica guijaji-
 avajirica ashincarica incoraquepojaegueta.
 Noncantamajaquempiquea inquitsaatashipo-
 jajempariqueate iroguisavicajiapojaqueri
 shitaponcarontsiqui irojocajiapojaqueneriquea
 isheca. ³⁸ Incoraquevequempaquea nianqui-
 itequi irooca osavincaguitetamanaquegueti
 cotanquitsiquea iramenajiapojaerigueta irashijia
 tinajajianatsi, irishinejiaquempaquea yashin-
 tajiaca. ³⁹ Iintsija pinquenquejajiguerojate,
 inchoocategueta itsipa choocatanquitsineca
 itsovironaquite, intsatemegueta querocaca in-
 coraquetantaquempaca aitsitantatsica, ¿arimpate
 ari irimaaque? ¡Aatoquea! Manaquea intinajaven-
 queroquea irajaararo aatonijite iquijashitsijitiri
 iraitsijitaqueriquea. ⁴⁰ Irootaquequea
 nocantantajiaquempica: pincoguitempanija
 pincomajamajajiaquempaja poguijajiavajeri
 irira Irijanite Caquinte incoraquepojaje.
 Aatogueticquea piquenquejamajajiguirotsi
 inchiquiojitaja icomirejajiapojaimpitsija.”

*Yashintajitaca cameetsari aisa teeca incameet-
 sateji*

(Mt. 24.45-51)

⁴¹ Icantsitanaca Peerero:

—Nomajirote, piquejetacaacarogueta imaica
 ¿ari aparo pitsatacaajiaquena naatimpajia? ¿Arica

maasano caquintejia pitsatacaajiaqueri?

⁴² Icanque Amajirote: “Imaicaquea iintsija pinquunquejajigueriquea yashintajicaca tsatatsica quemisantamajatirica ashincarica. Pameneja inchoocategueti ashincarica irashijia, iroompaquea iroanaquequea osamani, incanqueriquea aparo yashincaca irinetsanaguetajeneriquea maasanopae irashijia, icancani irojocajiaqueneriquea ishecajia. ⁴³ Irishinevaequempaquee yashincaca incoraquepojjegueti ashintarica ariguetti iramenapojajeriquea inetsanamajaguetajiro icantanaquerica, arimpaquea irishineven-tamajatanaquempariquea. ⁴⁴ Arimajaquee incanqueri: ‘Imaica noninquequea pame-naguetaquenaro maasanopae nashincaca.’

⁴⁵ Cotanquitsiquea aatoguetti yoguijiri ashincarica manaquea incanque: ‘Aatota icoraquetsita’, ariquea imparianaquemparoquee incatsimajiaqueriquea irashijia shiramparijia irooca manquigarentsijia intavatavaaitaqueriquea. Manaquea irisavicaventaguiteroni irishecagui-tempani, irimiraguiteni, irishinquiguitempani.

⁴⁶ Cotanquitsiquea taampina incoraquetapojaje ashincarica savincaguitერიqui teeca intsateji, incomirejapojajempari incatsimacatsimavae-queriquea oshequi, intsipatsipaitacaanquempari maasanojia teeca inquemisanajigueriji.

⁴⁷ “Iriraquee yashintajitaca tsatatsica inintacaavecarica ashincarica, cotanquit-siquea teequee inquemisanteriji, aisa teeca irinetsanatempaji incoraquepoja-jegueti, intavatavaavaequeriquea oshequi.

48 Cotanquitsiquea iriraquea yashintajitaca
 teeca intsateji inintavecaca ashincarica,
 impeacaaguevequemparoquea teeca irininteji
 ashincarica, aatomajaca itavatavaajitiri,
 teetarite intsatenica. Quericacaquea
 itsatacaamajajiquea, inintajitiroquea
 inquempetaquempaquea iriatimpa inquem-
 petacaamajaquemparoquea querocagueti
 icojitaquerini itsatacajaiquerigueti. Quericaca
 yojocamajajitica oshequi, inintajitiroquea
 irojocamajajitajeneriquea.

*Teequea irooquea incoraquetashiteji Jesoshi
 incantajiaqueri maasanojia inquemavacaajiaque-
 mpa*

(Mt. 10.34-36)

49 “Naatimpa nocoraquetaquequea
 cameetsanijite nontsitacapojaqueroniji paamari
 acaniqui quepatsiqui.† Nonintamajaveca
 osamimincajencatsiquempame. 50 Imaica
 nantsipevaequempaquea. ¡Noshimam-
 pojancavaetanaca nocanca, irooshipojitari
 aapojaquempa! 51 ¿Pijiqueji irooquea
 nocoraquetashique noncanqueriquea maasano
 quepatsiquitica inquemavacaajiaquempa
 iraavacaajiaquempaquea? Teetarite
 irooquea noncoraquetashiteji, iroguentiquea

† 12:49 Icanquegueti Jesoshi nontsitacapojaqueroniji paamari
 acaniqui quepatsiqui irooca iquejetacaaca incatsimatavacaque-
 mpagueti caquinteja. Irirajia teeca intsariventajiguempar-
 iji Aapani Irioshi incatsimajiaqueri tsariventajiaquemparineca.
 Oncoramanitapojegueti Aapani Irioshi incatsimatimentajiaqueri
 maasano teeca inquemisanteriji.

nocoraquetashique ompampiatantanaque-
mparoca intsinampirejavacaajianaquempa,
incatsimajitanaqueriquea tsaroventaquenanea.
52 Jeroquea imaica inchoocajiaque caquinteja
tsovironaqui, incarajiaque apavacoro,
cotanquitsi mavitetanquitsica incatsimajiaqueri
itsipajia, ari intsinampirejavacaajianaquempa.
53 Iiraquea shirampari incatsimaqueriquea
irijanite, iriraquea irijanite incatsimaqueriquea
iriri. Oraquea imanquigare oncatsimaque-
roquea orijanite aisa ovataguero, oraquea
orijanite oncatsimaqueroquea iniro, ariquea
onquempetaquempaquee ovataguero iroatimpa
oncatsimaqueroquea ovaguirote.”

*Teequea intsajigueroji yonigaimojiavecarica
Aapani Irioshi*

(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

54 Iroompaquee icantajigui maasano:
“Oraqueate pamenajiguirogueti opoasecantigueti
mararo oraquea iquijigueti catsirincaiteri
picantajiaquea: ‘Imaichashia ontejapojen-
ishiatsi incani’, ariquea otejapojiqueate.† 55 Aisa
ochovigaguitetigueti oquenajencatapojigueti
quirincaqui picantajiaque: ‘Imaichashia
oncatsirincaguitetanaquenishia’, ariquea
ocatsirincaguitetanaque.§ 56 ¡Mana picameetsa-

† 12:54 Icantantacaroca iroorijite ontaniqui iguinteniqui ishi-
raerijia ochoocaquetarite inirojani quantijani iquijigueti catsir-
incaiteri, ontaniqui oquenantapojacaro mararo otejantapojacaca.
§ 12:55 Ontaniqui Ishiraeriqui oraquea choviga quenajencapo-
jiroca oquirincaquegueti catsirincajencavaeque irooriji oquita-
mampororoivaeeque quirinca.

tamampeajiaca intati! Aviatimpajia pitsajiaveca pamenaguitevetaroguetti arica ontejaque arica aato, irooca aisa pitsajiavecaroquee querocaca oncameetsaguitetantanajempaca, cotanquit-siquea ¿quero ococani teeca pintsatantajiguempaji queroca ococani yonigaimojiavequempiroquee Aapani Irioshi maasanopae pamenajiaqueca imaica?

Pishinetacaajiajempariquea catsimajiaquem-pica

(Mt. 5.25-26)

⁵⁷ “¿Queroquee picojiacani aviatimpajia caarica pinintantajiga pintsajiguequee taaca opaji cameetsaguetanquitsica?
⁵⁸ Incatsimataquempiguetti pigonoro irinintavequempaguetti iraanaquempiquea jivatatsicaqui irisantanatacotacaanquempi, pinquenquet-satacaguetaanaquerija quenavoquirontsiqui pishinetacajemparinijite aatoniji yaguimpitsi. Ontaniqui iraanaquempiguetti jivatatsicaqui iriotarite cajemaquerineca coareta. Irraquea coareta manaquea iraapanajantempiquea irisantanatacotsitempi. ⁵⁹ Noncanquempiquea, aatoguetti povegaramajatajiri catsimataquempica maasanopae paacotaquerica aatotarite yoguipaquijajimpitsi santanatacotaquempica.”

13

Icantajiaqueri Jesoshi aatoguetti icantashitati-jaiga interoncajiaquempaquea

¹ Iroompaquea icoraquecoraqueipojiquea itsipapae icamantajiapojiriquea Jesoshi icantajiguri:

—Iiraquea Pirato imetojacaantajiaqueriquea Garireaquitica ontaniqui ijitorejajitinirigueti Aapani Irioshi viratsipae, ochovivincajatanaquequea iriraja oconoajatanacaroquea iriraja ivirapae ijitorejajiaqueca.

² Icantsijigariquea Jesoshi:

—¿Ari pijiqueji caaviji yogaamajajiacaquea icovaeguishemajaca iriatimpajia Garireaquitica yanaajiaqueriquea igonorojia, jero iquempetacaajicariquea imaica? Teequea. ³ Naatimpa noncantajiaquempiquea aviatimpajia aisa: aatogueti pishimampojancaventajigaro pigovaeguishere aisa aatogueti picantashitatijaijaa, manaquea pinteroncajiaquempa oncoramanitapojajegueti, pinquempējiaquempariquea iriatimpajia.

⁴ Iroompaquea aisa piquemacojiaqueriquea Jerosarequitica osoveimojiacari imapipancote inirochoviina coramani ontaniqui Shiroequi. Otsinacajiaqueriquea, imetojajiavaeque 18. ¿Ari pijiqueji caaviji yanaajiaque icoguishejiaca iriatimpajia yanaajiaqueriquea igonoropae choocajiatsica Jerosarequi? Teequeate.

⁵ Noncantajiaquempi aviatimpajia aisa: aatogueti picantashitatijaijaa, pinteroncamaquempaquea pinquempējiaquempariquea iriatimpajia.

Jesoshi iquempetacaajiacariquea teeca irinet-sanamajateroji icanqueca Aapani Irioshi

6 Iroompaquea iquempetacaajiicanariquea Jesoshi icanque: “Ichoocati aparo caquinte ivintyacaqueroquea aparo iguera iniganquitejirequi, ariquea yoapiniquequea iramenapiniquero choocatapojicaca osovena, cotanquitsiquea yoavetanacaquea teequea anejeroji. 7 Icantsitariquea shiacotiroca: ‘Tintsija pinquenquejeroja. Nocoraquetashitironiquea coramani, imaica ariquea omavitevaepoji ajagantsini tequerataqueate onchoocateji osovena. Pinchaquiteroshine, mana onchoocatashiguitempani intati.’ 8 Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea: ‘Tintsija ariotaqueta. Imaicaquea imaica nonqueecavanetashitajeroquea noaviota-cotajerota itigaqui viratsi. 9 Iroompaquea ajagantsitapojajegueti onchoocatajegueti osovena, cameetsavaeque; aatogueti ochoocatitsi, ariquea pinchaquitsitemparoquea.’ ”

Jesoshi yovejairoquea mititsajancatsica savincaguitერიკი imagorejantajitaca

10 Iroompaquea aapojacagueti savincaguitერი imagorejantajitaca itsatacaantavaetaquequea Jesoshi shinagogaqui icapiocantapinijiacaca jorioja. 11 Ariquea ochoocaque oraniqui aparo manquigarentsi ocantacoguitani omititsajancaguitini, aapojaca 18 ajagantsini teequea ompejaempaji, iroorijite ishaquiacaroqueate ampatsini imititsajancacaaqueroquea, querocampate oncotajempani ontampaticatanajempacate. 12 Oraquea yamenaqueroqueti Jesoshi icajemaqueroquea icanqueroquea:

—Manquigarentsi, imaicaquea jac
peajimpiquea.

¹³ Ariquea ipamitsitavacaroquea, ariquea
ocotanaja otampaticatanaji oquenquetsatanaque
oshinevencariquea Aapani Irioshi.

¹⁴ Cotanquitsiquea iriraquea jivatanquitsica
shinagogaqui, yamenaquerigueti Jesoshi
yoveantajaroquea savincaguitერიqui imagore-
jantajitaca, icatsimatsitanaca, icantajigui
omporoguijajanquitsica:

—Ocaratiquea 6 savincaguitერი irantanta-
jitempaca, irooqueate pincoraquetantapiniji-
aquempaca cameetsanijite irovejaiajempinijite.
Aatoquea irooquea picoraquetantajiga
savincaguitერი imagorejantajitaca.

¹⁵ Icantsitanacaquea Amajirote, icantiri:

—Cameetsatamampeajiatsica, piquem-
petaquea aviatimpajia, aapojajagueti
savincaguitერი imagorejantajitaca pishiti-
carejacojigui pigaapironcaarite aisa
paashinote, paajianaqueriquea pojocajiaqueneri
oja, imirajiacaquea.

¹⁶ Iroompaqueate
ocatica manquigarentsi ichoviquitanaqueca
Averaame yagavejaqueroquea Satanashi
arejevaeca 18 ajagantsini, quejetacaquea
yoishotacotaquero, ¿arimpate tee oncameetsateji
iroishorejacotantajitemparo savincaguitერი
imagorejantajitaca?

¹⁷ Iquejetacaacarogueti Jesoshi imaica, ipashiv-
entajianaca maasano catsimajiavecarica. Cotan-
quitsiquea itsipajia caquinte ishinejianaca oshe-
qui yamenajiaquerigueti Jesoshi ipeacaaguecaca
oacaantantatsica intati.

Jesoshi iquempetacaacarouea oitsoqui moshitaasa

(Mt. 13.31-34; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Iroompaquea icanque Jesoshi: “¿Imaicaquea taaca opaji quempetaca imajirontagueta Aapani Irioshi? ¿Querocaca nonquempetacaaquemparoquea? ¹⁹ Iroguenti nonquempetacaaquemparoquea oitsoqui moshitaasa ivintyacajitirogueta niganquitejiqui, chaajaniqui onavetaca, cotanquitsiquea otsoroanaquequea agashimpojanacaquea otsegotsegoatanacaquea oquempetanajaroqueate inchato, ichoocatantajiacaroquea tsimeripae.”

Jesoshi iquempetacaacarouea anempoacaguiroca pan

(Mt. 13.33)

²⁰ Iroompaquea icanque aisa: “¿Querocaca nonquempetacaaquemparoquea imajirontagueta Aapani Irioshi? ²¹ Ariquea nonquempetacaaquemparoquea anempoacaguiroca pan. Pamenirotarite manquigarentsi ompeacaguemparogueta pan, aaquequea apamontiinaro tirigovane, ariquea onconoanquemparo anempoacaguiroca, ariquea oncotanaquempa anempoacaanaquero maasanose.”*

Sotomorontsi chaamorojaniquitatsica

(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Iroompaquea arimpaquea yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi, iquenavaetanaquequea

* **13:21** anempoacaanaquero maasanose. Ariquea iquejejiaca majirontajiacarica Aapani Irioshi, yoshequianaquequea querocagueta quepatsiqui.

ichoocajiguigueti caquinteja, itsatacaajiana-queriquea. ²³ Chooa aparo icoacotaqueriquea, icanqueri:

—Nomajirote, ¿teequea iroshequigueti meshia-jianquitsineca?

Iroompaquea iquempetacaacaroquea Jesoshi querocaca ancojiaquempani oahoaitananaquem-paca ichoocatigueti Aapani Irioshi, icantajia-queriquea:

²⁴ —Pimpanquenaguitemparoniquea pin-quijaquijaitananaquemparoniji sotomorontsi chaamorojaniquitatsica. Noncantamajaquem-piquea inchoocajivequempaquea oshequini nintajiavetanquitsineca inquijaquijaitananaquem-paro, cotanquitsiquea aatoquea yagavejajiga iquijaquijaitiquea. ²⁵ Oncoramanitapojajegueti incatianaquequeate ashincaroa itsovironaquite irashiteroquea sotomorontsi. Aviatimpajia teeca pinquijaquijaiteji pincatintijiaque sotsiqui pintinquitavetemparoquea ashitacorontsi pincajemajiavetanaquempacea: ‘Nomajirotee, pintanarejacojiguenatsija.’ Cotanquitsiquea iriatimpa incantsijiguempi: ‘¿Querompate pique-najiapojini aviatimpajia? Teequea nontsajiguempiji.’ ²⁶ Pincantsijiavetanaquempacea: ‘Noconoajiguimpi ashecajiacagueti aisa amirajiacagueti, aisa aviatimpa pitsatacaan-tavaeque quenavoquirontsiqui noguinteniqui nocaramirincavaequegueti.’ ²⁷ Cotanquitsiquea iriatimpa arimpaquea incantajianaquempacea: ‘Teequea nontsajiguempiji. Tee nontsateji quero piquenapojini. Poapoaitanaquequea

osamani maasano aviatimpajia antaguishe-
 jiguiroca covaeguisherentsi.’ ²⁸ Ariquea
 piraajianaquempaquea pantsicajiaqueroqueate
 paji pamenajiaquerigueti Averaameni, Ishaaconi,
 Jacovoni aisa itsipapae tsavetantajiatsica
 iconoajiapojacariqueate Aapani Irioshi
 ontaniqui imajirontagueti, aviatimpajia
 manaquea impishoncajiaquempiquea
 osamani. ²⁹ Incoraquecoraquejiaque
 inquenaquenaivaepojaquequea jmm osamani
 oshequini otsipapaequi quepatsi irishinema-
 jajiaquempaquea inconoajiaquempariquea
 Aapani Irioshi irisavicajiaque irishecaji-
 aquempa. Inquenaquenaivaepojaquequea
 isotoguigueti catsirincaiteri, itsipapae
 inquenaquenaivaepojaquequea iquijigueti
 catsirincaiteri, itsipapae quirinca, itsipapae
 inquenaquenaivaepojaquequea catonco.
³⁰ Irirajia teeca iranaantimajigueji imaica
 acaniqui quepatsiqui, inconoagaranquempaquea
 iranaampojaque. Irirajia anaantajianquitsica
 imaica inconoagaranquempaquea aatoquea
 yanaantimajiaji, maasanoquea iranaajiaque-
 riquea.

Jesoshi iraacojiaqueriquea Jerosarequitica
(Mt. 23.37-39)

³¹ Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui
 icoraquecoraqueipojiquea pariseojia icantajiapo-
 jaqueri Jesoshi:

—Poanaqueshia otsipaqui quepatsi, ininquetari Erorishi† irimetojacaantempi.

³² Cotanquitsiquea iriatimpa icantajigui:

—Poapoaitanajiquea pincamantajiapojaerija irinta amatavijantatsica, pincanqueri: ‘lintsija pameneja, imaicaquea imaica choocatirajana nonigaaquempariquea ampatsinipae aisa nogueshiguetajeri ashinoncajaguetatsica. Ariquea nonquempetaquempaqua osaitequera, aisa otsipa savincaguiteri, teetarite oshequiavaeteji savincaguiteri nonteroncaguetanajeroquea nocoraquetashitaquea.’

³³ Cotanquitsiquea imaica arimpaqueate antanatsinaqueate, nonquejetacaajemparoqueate aisa osaitequera, ontsipavepojaquempaqua osaitequera nonquejetacaitajemparoquea aisa. Irootari Jerosarequi imetojantajicari oshequi tsavetantajiaqueroca icanquerica Aapani Irioshi. ¿Arimpate irimetojavaete otsipaqui?

³⁴ “¡Jerosarequitica, Jerosarequitica, pimetojajiguiriquea tsavetantajiatsica, aisa pitsinatsinavaetaqueriquea itigaranquimojiavequempica Aapani Irioshi intsavetantimojiaguempiro Iguenquetsatsare! Pamenajiguiroquea chaapa osaavantajiguirigueti irijanijiate, nonintaguevetacaquea naatimpa nonquempeta-caajiaquempimequea maasano aviatimpajia noncapiocajiajempimequeate pintsaromentajiaquena, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinintajigueji. ³⁵ Imaicaquea imaica aatoquea

† 13:31 Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Antipashi; pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 3.1.

ichoocatimojiajimpi Aapani Irioshi, aparoquea pinchoocajiaje. Noncantajiaquempiquea imaica aatoquea pamenajiajana arejevaetapojajempaqua aapojajempagueti pincantajianaquetaquea: ‘¡lintsishiatsi irishineventajiquempari iriratica coraquetapojatsica itigarancaqueca Majirontamajatatsica!’ ”

14

Jesoshi ipeajiriquea eereheereatatsica

¹ Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea Jesoshi ishecatacaquea itsovironaquitequi pariseo anaantatsica. Itsipajia pariseojia yamenamajiqueriquea querocaca incoquempani. ² Ariquea ichoocaque oraniqui iriatimpaqui aparo eereheereatatsica. ³ Iroompaquea icantanaque Jesoshi icoacojiaqueriquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa pariseojia, icantajigui:

—¿Cameetsataque ampeantajempari joquijitatsica savincaguitერიკი imagorejantajitaca, arica teeca oncameetsateji?

⁴ Cotanquitsiquea iriatimpajia imajerejianaquequea. Iroompaquea Jesoshi yajiricapojaqueri eereheereatatsica yoveajiriquea, icanqueri iroanaje. ⁵ Iroompaquea icantsijigariquea aisa pariseojia:

—¿Arimpaquea aviatimpajia, intanquirejegueti omoroqui pirijanite irioca pigaapironcaarite savincaguitერიკი imagorejantajitaca, arimpa aato paajiajatiri? ¿Arimpate ari poguijajiaquequea

anaanajempata imagorejantajitaca ariquea
paajiajateriqueate?

⁶ Manaquea imajerejianaquequea, teequea
intserarejimajigueji capichaji.

Iroguipashiventajiqueriquea aventacovaetat-
sica

⁷ Iroompaquea iriraquea Jesoshi yame-
najaqueriquea maasano icajemajiqueca
irishecajiaquempa iroguenti inintamajaji-
aquequea irisavisaviitapojaque quempeji
irisenampijapojaquempari cajemajiaquerica,
irishineventamajajitaquempariniji iranaam-
pojaqueniji. Ariquea itsatacajaiaqueriquea
icantajiguiri:

⁸ —Incajemaquempigueti iriaqueraca
manquigatanquitsica pishecatimoquemparigueti
irishinevenquemparogueti imanquigatantacaca,
aatoquea pisavicampojacaro irisavican-
tapojaquempaca anaantatsica. Aricagueti
incoraquepojaque itsipapae anaaquempica,

⁹ iroompa iriraquea cajemajiaquempica
incoraquepojaquegueti incanquempiquea:
‘Tintsija tiijaitatsija iricatica.’ Ariquea
ovashiventajanaquempiquea, iroompa
pintsenterejapanajante pisavicampojaem-
paroquea isavicantapinitaca teeca iranaanteji.

¹⁰ Arigueti incajemaquempi, iroguentiquea
pisavicampojempa itiinatapinitagueti teeca
iranaanteji, cameetsanijite inqijapojegueti
cajemaquempica iramenapojempiquea
incantapojempinijite: ‘Notsipavijitaca,
caacateja acaniqui pisavicampojemparoquea

itiinatantajia anaantatsica.’ Iroompaquea
 inquemajiaquegueti tsipatsipaitaquempica
 shitaponcarontsiqui intsajianaquequea
 aviguenti ishineventamajataca cajemaquempica.
¹¹ Iriraquea aventacotatsineca iroguipashiventa-
 jiqueriquea. Iriraquea teeca iraventacotempaji
 iranaacaajitaqueriquea.

¹² Ariquea iquenquetsataji Jesoshi,
 icanqueriquea cajemaquerica:

—Pintiacaanteguete pisheca pincajemanteguete
 aatoquea iriguenti pincajemapinique
 pitsipavijitaca, irioca piguentijeguijiate, irioca
 pijiguetica, irioca ajaarantatsica chooca-
 jianquitsica quempeji pitsovironaquitequi.
 Ariguete pincajemajiaqueri iriatimpajia,
 inquejetacaajempi incajemajiajempiquea
 aviatimpa pishecatimotajatempariquea
 iriatimpa. ¹³ Iriompate pincajemajiaque
 teeca irashintempaji, iriojiaca chompeguijiri,
 iriguentijia teeca iranijimajateji, iriguentijia
 aisa shamponcajari. ¹⁴ Ariquea pishinema-
 jatanaquempauea oavaetanaque, aatotarite
 yagavejajiguiquea inquejetacaajiajempiquea
 iriatimpajia, cotanquitsiquea oncoraman-
 itapojajeguete inquejetacaajiaquempiquea
 Aapani Irioshi intancoretancoreitanajeguete
 irirajia iramenajiaqueca quempeca teeca
 incovaeguishetimatempaji.

*Jesoshi iquejetacaajari cajemantavetatsica
 irishecatacaajiaquemparime
 (Mt. 22.1-10)*

¹⁵ Chooca aparo savicanquitsica shitaponcar-ontsiqui irooquea iquemaquerigueti Jesoshi ican-taquegueti icantsitanaca:

—Irishinevaetanaquempaquea irirajia sheca-jianquitsineca ontaniqui imajirontagueti Aapani Irioshi.

¹⁶ Ariqueea icanтанаque Jesoshi, iquejetacaajia-canari, icanque:*

—Ichoocaque shirampari ininque incajeman-taque, iroompaquea icamantacaantajiaqueri maasano incajemaqueriquea irishecatimo-jiaquitempari incaramirincavaequequea jmm.

¹⁷ Coajica itiacanquequeate taaca opajitapae isheca, iroompaquea oposatanaquegueti itigaranquitsitariquea yashincaca irishiashiguequiteriquea incan-queri: ‘Caacateshiatsi, netsanaguetacaquea maasano.’

¹⁸ Cotanquitsiquea maasanoquea icanacantaitanaque: ‘Aato nagaveji noguitsi.’ Aparo icanque: ‘Iroaquerasano narejetapojaja novegaraquitiroquea quepatsi, noanaquequea namenajatero. Pincavintsajacotena, aato picantana.’

¹⁹ Itsipaqueate cantananquitsi: ‘Iroa-querasano narejetapojaja novegaraquitiriquea 10 caapironcaari, noanaquequea namenajateri nontsatimenqueniji arimajaca yagavejajiaque inquitencavatsataque. Pincavintsajacotena, aato picantana.’

²⁰ Iriiraqueea itsipa icanque:

* **14:16** Jesoshi icamantacoqueri Aapani Irioshi
 iriquetimajaquea icavintsajamajaveca joriojia
 itigaranquimovecariquea Irijanite, cotanquitsiquea
 teequea irishineventajiaquempariji iriatimpajia, irioqueea
 ipitsocashijianaca teeca irijorioteji, icavintsajamajatsitariquea.

'Iroaquerasanotarite nomanquigacaro
manquigarentsi, aato nagaveji noguitsi.'

21 “Ariquea icoraquetaji yashintajitaca
 icamantapojajiriquea ashincarca. Icatsimat-
 sitanaca iriatimpa icanque: ‘Troosacanica
 poanaquequeate ontaniqui ocapiocaguecagueti
 tsovironaqui, pintsitacavaetanaqueroquea
 maasanopae quenavoquirontsipaequi,
 pintsipatsipaiquempariquea teeca irashin-
 tajiguempa, iriguentijiaca chompeguijiri,
 iriguentijiaca teeca iranijimajateji, irioca
 aisa shamponcajari, incoraquecoraqueique
 irishecatacojiaquenaquea.’

22 “Osamaniguitevaepojigueti icoraquetaji
yashincaca icantapojiriquea: ‘Jac naaji-
aquitiriquea, cotanquitsiquea tequerataquea
intsitacajiguemparoji shitaponcarontsiqui.’

23 Icantanaqué ashincarica: ‘Troosacánica
pijateja poanaje irooquea pishivoquitantague-
tanaquemparoquea quenavoquirontsipaequi
tequerataca poantemparoji pamenantagueta-
panajantemparija maasano choocajianquitsica
oraniqui, pintsipatsipaitanaquemparija
incantavaetanaquetaquea tiororerere notsovi-
ronaquitequi. 24 Noncamanquempiquea, irirajia
iriquetica noca jemacaantaguevetacaca aatoja
ishecatimataro ocatica nonetsanavetacanarica.’

*Quericaca aatoca yatsipeventari Jesoshi aato
ipeguiritsi itsatacaane
(Mt. 10.37-38)*

25 Iroompaquea ishivoquitanacarouquea
 Jesoshi quenavoquirontsi itacororoaventa-
 jianacari caquinteja. Iroompaquea ipitso-
 cashijianacariquea icantajigui: 26 “Taacagueti
 nintanquitsineca impeamajataquempa
 notsatacaamajare, incantacoguitempaniquea
 impintsamajataquena anaimentanaqueroniji
 ipintsajigarigueti irijanintajigarica, irooca
 imanquigare, irijanijiate, irorijanijiate, irioca
 iriguentijeguitepae, irooca itsijoitepae. Ariquea
 onquempetaquempa aisa anaaqueroniji
 ipintsatagueti iriatimpa. Oraqueate aatogueti
 iquempetacagaro imaica, aatotarite yagavejitsi
 impeaquempaquea notsatacaane. 27 Ariquea
 iquejetacaquea aisa quericaca teeca irininteji
 irinatanontanaquempa ivoatsite irompaja-
 cotantajitaquemparica irantsipeventavaetena
 irogujatacotantanaquenaca, aatoquea
 yagavejitsi impeamajataquempa notsatacaane.

28 “Taacagueti nintanquitsineca impea-
 caaquemparoquea mapipanco inirochoviina,
 iroquetitaquea inquenquejamajaquero
 quero incaraquisequitaqueni imentaquitsite
 intsitacanguemparoniji. 29 Oraquea
 aatogueti iroquetitaquea iquenquejirotsi
 managueti impeacaashiquemparoquea intati,
 niganquiquea interoncacopojempauea, aato
 itsitaquirotsi, arica irishirontimentajiquempari
 iramenitsijiquerigueti manaquea capichajaniqui
 yogatiaguetaqueroquea. 30 Incantajigue:
 ‘Iriatimpa ipeacaaguevecaroquea, teequea
 iragavejeroji interonqueroji.’

31 “Arigueti inchoocaque majirontatsica

ashintanquitsica 10,000 coareta iroaroaitanaque-
quea irashimirintavacaguempaquea itsipa
majirontatsicaqui ashintanquitsica 20,000
igoaretate, ¿arimpate aatoquea iroquetitaquea
iquenqueji arica iragavejajiaqueriquea, arica
aatoca yagavejajitiri? Inquenquejanaquequea.

³² Ariquea iramenanaquegueti aatoquea
yagavejiriti, intigaranquitsitempariquea can-
tajiajerineca, intonquivojajiavaquempariquea
caavijica yanaajiaqueri, iramenajiaqueriquea
arica iragavejajiaqueri irivetsinantajiavajeri.

³³ Arimpaqueate oquejetacaquea imaica
quericagueti teeca irininteji irovashiantague-
tanaqueroquea maasanopae yashincaca,
aatoquea ipeamajataquea notsatacaane.

*Queroquea incojiqueroni incachoanepane inca-
choanetanajtajemparoquea*

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ “Oraquea incachoanepane cameetsavaeque,
cotanquitsiquea arigueti ja omasancategueti,
¿querocampate incojitajeroni incachoanetan-
tajitajemparo?

³⁵ Teequea oncameetsateji
onconoaquemparogueti quepatsi, aisa teequea
oncameetsateji pinconoanquemparogueti
camishitequi poaviotantaquemparoquea
panquirentsi. Manaquea impishoncajita-
queroquea intati. Choocagueti piguempita
pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

15

Oveja peavetanquitsica

(Mt. 18.12-14)

¹ Iroompaquea icoraquecoraquetashijiaque-
riquea Jesoshi maasano capiocapinijiguinirica
majirontatsica imentaquipae aisa itsipajia
covaeguishejiatsica, iroguentiquea icoraquec-
oraquetashijiaque inquemisantajiaqueriquea.

² Iroompaquea yamenajiavaqueriguetti pariseojia
aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca
Moishishini, ariquea iquenquetsatacoguishejia-
queri Jesoshi, icantajigui:

—Iintsija pameneri. ¿Quericaquea icocani ir-
intatica iconoconoipojacariquea covaeguishejiat-
sica ishecatacojiapojacari?

³ Iroompaquea icantanaque Jesoshi
iquempetacaaca icanque:

⁴ “Pameneja
aviatimpajia, pashinquempaguetti 100 oveja
paajianaqueriquea oraniqui cataromashiqui
irishecajiaquempaquea, ariquea impeaquem-
paguetti aparo, ¿arimpate aatoquea pitsinam-
pirejajianaqueri igonorojia, poanaquequeate
pamenaguetajateriquea, pincantacoguitempani
paantajatemparicajate? ⁵ Ariguetti paajateriguetti
pant somajanajeri paanajeri pishinevae-
tanajempaquea oshequi.

⁶ Iroompaquea
parejetapojajempaguetti pitsovironaquitequi
pincajemajiapojajeriquea pitsipavijijica
irioca irooshitacoguetaquempica pincantaji-
aqueriquea: ‘Jaameja ashinejiaquempaquea,
naajatiritarite novejate peavetanquitsica.’

⁷ Imaicaquea noncantajiaquempi ariquea
inquejetempaquea inchoocateguetti aparo
covaeguishetanquitsica irovashianteroguetti
ipeacaaguishevecaca covaeguisherentsi ariquea
incantashitatianajempaquea, irishineventa-

majajitanaquempariqueate oshequi ontaniqui
jenoqui inquitequi, anaavaetanaqueroquea
ishineventajiacarigueti 99 comajamaja-
jianquitsica teeca incoguitejacojiajempaji
incantashitatijaiguempaji.

Imentaqui peavetanquitsica

8 “Nonquempetacaajiaquempiro otsipa.
Iroguentica ashinquempaqueea aparo man-
quigarentsi 10 omentaquitsite* vegaravaetatsica,
ariquea impeaquempagueti aparoshimentaqui
zarimpate aatompate otsivotiquea tsivorentsi
ompishitacotsitajempariqueate oncoamajata-
jeriquea aajerinijite? 9 Arigueti aajerigueti,
oncajemajiaqueroqueate otsipavijijiaca irosati
irooshitacoguetanquitsica oncantajigueroquea:
‘Jaameja ashinejiguempa, naajiriqueate nomen-
taquitsite peavetanquitsica.’ 10 Imaicaqueea
nonscantajiaquempiquea ariquea iquejejiacaqueea
irashivantijitete Aapani Irioshi ishinejiaca
oshequi yamenajiguigueti icantashitatijaiaca
aparo covaeguishetatsica.”

Peavetanquitsica

11 Iroompaqueea icanquequeea Jesoshi
aisa: “Ichoocatiquea aparo shirampari,
chooca irijanite mavite. 12 Iroompaqueea
iriraqueea ichoviqui icanqueriquea iriri:

* 15:8 omentaquitsite. Iriratica imentaqui ipajita dracma
(ancanque aatimpa “iraquima”). Iramijiquerigueti itsipa
apajencaro savincaguiteri irivegaraqueneri apashimentaqui
iraquima. Irira iraquima iriguenti imentaquitsite guiriego.
Iquejevecariquea itsipa imentaqui icantajitica tenario irashi
Iromaquitica.

‘Aapani, iintsijate pojoquenarojate imaica maasanopae nashinquempaca naatimpa oncoramanitapojajegueti pimetojanajegueti.’ Iriraquea iriri yojocajiaqueneriquea mavite maasanopae otampaticaguequerica.

¹³ “Iroompaquea oquempejipojajigueti savincaguiteri iriraquea ichoviqui yaaguetanaqueriquea maasanopae imentaquitsite, yoavaetanaquequea osamani ontaniqui otsipauqui quepatsiqui, ariquea oraniqui ipeacaaguishetapojacaroquea taaca opajitapae, ipomatsaqueriquea imentaquitsite, iteroncamaqueriquea oraniqui, cajaraguitenisano yoaqueri.

¹⁴ Ocoajicaguitevaetanaquegueti iteroncamaquerigueti maasano imentaquitsite, oteronquitsitanacaquea isheca otsitacaguitejanacaroquea oraniqui, querocampaquea irajaeroquea irishecatajempaca, yatsipevaecaroshia itase.

¹⁵ Coajica yoanaquequea yamanapojiriguintenitaroca ocaniqui iramipojeriquea iraaquenijite imentaquitsite.

Iriatimpa itigarancaqueriquea inquempoguiaqueneri ichanchotepae.[†]

¹⁶ Ariqueate itaseaguetapoji icanca iroovetanacaquea irishecatanaquem-pamequea osagoma yojocajitinirica chanco inquemanaquempanijite teenica onchoocatimateji irojoquimajiteneriji irishecaquempaca.

¹⁷ “Iroompaquea iquenquejitsitanacaroquea icanque: ‘Iriraquea amitirica aapani ishecajiaca icanca, iquemajianaca teequea interoncama-jajigueroji. Naatimpa acaniqui imaicashia

[†] **15:15** Irira chanco iriguenti viratsi quejevetarica santaviri.

aanaquena notase. ¹⁸ Iintsija noanajequeate aapaniqui noncampojajeriquea: Aapanii, yamenaquenaquea Aapani Irioshi inquitequitica nopeacaaguishevaecaquea covaeguisherentsi, aisa aviatimpa noguipashivenquempiquea, noteroncamajatanaqueriquea maasanopae pojocaguevequenaca, nopomatsaqueriquea. ¹⁹ Imaicaquea ooquea aatocaqueate picantajana irijani, manaqueate pinquempetacaajena amitimpica.’

²⁰ “Iroompaquea yoanajiquea yarejevaepoja itsovironaquitequi iriri. Irooqueate yamena-cotsitavajarigueti icoraquepojajigueti ipintsat-acotanacariquea oshequi, ishiashitanacariquea itonquivojavacari, yaavajiriquea yavitsanoitavajiri inintavorotavajiri.† ²¹ Iroompaquea icantanaquequea iriatimpa: ‘Aapanii, yamenaquenaqueate Aapani Irioshi inquitequitica nopeacaaguishevaecaqueate covaeguisherentsi, aisa aviatimpa noguipashivenquempiquea, noteroncamajatanaqueriquea maasanopae pojocaguevequenaca, nopomatsaqueriquea. Imaicaquea ooqueate aatocaquea picantajana irijani.’ ²² Cotanquitsiquea iriri icantajigui irashijia: ‘Poapoaitanaquequea paaquite quitsaarentsi caavijica anaaque ocameetsamajataquequea, pinquitsaajiaqueri, aisa pasatecaqueneri maachapaquirentsi ichapaquiqui, aisa pincaviguitijiaqueriquea. ²³ Paajiaquiteja caapironcaari irijanigantirenajaniqui

† **15:20** inintavorotavajiri. Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajiaavaca yamenavacaajiacagueti.

quejitanquitsica, pijitorejitempariquea. ¡Jaame ashecajiaquempaquee ashinejiaquempaquee!
²⁴ Coraquetajitarite irijani, iroaquerasanoquee namenajiri arimegueti irimetojaquemegueti. Ipeamajavetacatarite, imaicaquee imaica amenajiajiriquea.’ Iroompaquee ishecajiaqueea ishinemajiaqueea.

²⁵ “Iriaquea iriquetica ariguenti ichoocaque niganquitejiqui. Iroompaquee icoraquevetapojaca iquemajiapojiri soncajiatsica yoshequiavaeque, aisa itsamarojiaque. ²⁶ Iroompaquee icajemaqueea aparo yashincaca icoacojiaqueriquea icanqueri: ‘¿Taaquee opaji oraniqui?’ ²⁷ Iriatimpa icanqueriquea: ‘Iroguenti icoraquetajiquea piguentijeguite. Imaicaquee ijitorejacaanqueriquea piri irijanigantirenajaniqui caapironcaari quejitanquitsica, cameetsatari yarejetaja.’

²⁸ “Ariquea icotanaca icatsimatanaquequee iriatimpa, teequee irininteji inquije tsovironaquiqui. Irooquee iquemacoquerigueti iriri, isotoanaquequee yoanaque inquenquetsatacaqueriquea inquijapojenijite.

²⁹ Cotanquitsiquea iriatimpa ari icanqueriquea: ‘Pameneja, pitsataquequee aviatimpa naatimpa nocantacoguitaniqueate namiguitimpiniquea, teequeate nomperatimotempiji, teequee ari pojoquimatenaji aparo caavera irijanijaniqui noncajemajiaquerimequee notsipavijijiaca noshecatacaajiaquemparime noshinejiaquempame. ³⁰ Cotanquitsiquea imaicaquee icoraquetajigueti pirijanite teronquitanaquempirica pimentaquitsite ipomatsatacaantacaroquee manquigarentsijia

cantatsatantaguetatsica, paitsitanacaquea
pijitorejacaantsitariquea irijanigantirenajaniqui
caapironcaari quejitanquitsica.’

³¹ “Icantsitanacariquea iriri: ‘Irijani,
aviatimpa ariqueate pichoocaque naatimpaqui.
Maasanopae nashintaguecaca iroguenti
pashi aviatimpa aisa. ³² Cotanquitsiquea
imaica cameetsavaeque ashecajiaquempaquea
ashinejiaquempaquea, coraquetajitarite
piguentijeguite, iroaqueraqueate nojiqueji
ariqueate metojaque, ipeamajavecaquea,
imaicaquea imaica coraquetaji amenajiajiri.’
”

16

Amatavijirica jivatatsica

¹ Iroompaquea Jesoshi icantajiguiiri aisa
itsatacaanejia: “Ichoocaque aparo ajaarantatsica,
chooca itigaranquica amenaguetinirica
maasanopae yashintaguecaca. Iroompaquea
icamantajiqueriquea ipomatsaguetaqueroqueate
yashintaguecaca, opeaguetaca. ² Iroompaquea
icajemaqueriquea icanqueriquea: ‘¿Arimajaca
pipomatsatsiguequenaro? lintsijate pojo-
quenarojate pivaperipanate pitioncacogue-
querogueti maasanopae, namenerota queroquea
picoqueroni, aatotarite pamitacotajanaqueate.’

³ Ariquea iquennejанаque itigaranquica:
‘¿Querocaquea noncoquempani imaica?
Aatotarite namitacotajiriqueate, ¿quericaquea
namitacogajojajeca? Teetarite nontampishiteji,
¿queroquea noncoquempani noshiacoquegueti?

Nopashivencaquea namanapiniquerigueti itsipapae irojocashitapiniquena intati.⁴ Iroompaquea incajaranquiniquea icanque: ‘Imaicaquea notsaquequea querocaca noncoquempani cameetsanijite inchoocaquenijite aavajenaneca jocaquenaneca nosheca coajica intigarancaquenagueti jivatanaca.’⁵ Ariquea yoanaque icajemajiaqueriquea aacoquerica jivatirica, aparopaetaquea icajemaque. Iriraquea iriquetica icajemaquea icanqueriquea: ‘¿Querocaca icarashequiguini paacoqueri jivatanaca?’⁶ Yacanaqueriquea iriatimpa, icanque: ‘Iriguenti naacoquequea ashiti icaratacovaque 100 chomoqui.’ Iroompaquea icanqueriquea: ‘Jero ocatica pivaperipanate pitioncacotancarica coramanitica paacoquerigueti. Imaica iintsija caacatequetirote taampina pintioncajeroquea acaniqui pincantashitatiejemploquea ariguentiquea incarataje pojocaje 50.’⁷ Iroompaquea icajemitsitaquea itsipa iquempetaqueriquea iriatimpa icanqueriquea: ‘¿Querocaquea ocarashequiavaequeni paacoquerigueti jivatanaca?’ Iriatimpa icanque: ‘Iroguenti naacoque tirigoitsoqui ocaratacovaque 1,000 inirojeguiqui cantiriqui.’* Ariquea icanqueriquea: ‘Jero ocatica pivaperipanate pitioncacotancaroca coramanitica paacoquerigueti. Imaica iintsijate caacatejate pintioncajeroquea ocatica pincantashitatiejemploquea oncaratanajequea pojocajeca 800.’

* **16:7** ocaratacovaque 1,000 inirojeguiqui cantiriqui. Iguenquetsatsarequi guiriego icanque 100 korous, iroguenti ocarataque arica 35,000 ritoro.

8 “Iroompaquea iriraquea jivatirica
 itsaquegueti iquejetaquerogueti imaica, yame-
 nanaquequeate intati, icanque: ‘Caaviji itsaveca
 iriraquea amatavijantanquitsica.’ Irirajia
 quepatsiquitica choocajianquitsica imaica
 itsamajavecaquea querocaca incojiaquerini
 igonorojia cameetsanijite iragavejacojiaque-
 ronijite taaca inintajiaqueca, yanaajiaqueriquea
 tsirencacoshirentajianquitsica, teemajaca
 intsamajajigueroji. ⁹ Cotanquitsiquea imaica
 naatimpa noncantajiaquempi: inchoocajiaque-
 gueti pashintaguecaca acaniqui ichoocajiguigueti
 covaeguishejiatsica pincavintsajajiaqueriquea
 coguitejacojiaquitsica cameetsanijite
 inquempetacaajiaquempinijite, ariguentiquea
 pimetojajianaquegueti povashiantaguetanaque-
 roquea maasanopae pashijia irajaiavajempinijite
 iriatimpajia ontaniqui jenoqui tsovironaqui
 aatoca oteronquimataja. ¹⁰ Querica
 quempoguijamajaqueroneca irojocajitenerigueti
 capichaji, inquejetacaavajemparoquea aisa
 irojocajiquenerigueti oshequi, inquempogu-
 ijamajatavaqueroquea irinetsanamajaquero
 inintacaajitaquerica. Iriraquea aatoca
 iquempoguijamajatiro irojocajivequenem-
 parigueti capichaji irooca iraitsiguetaqueri
 capichaji, inquejetaquempaquea aisa
 irinintajivetempagueti inquempoguijaqueneri
 oshequi, aato iquempoguijamajatirotsi irooca
 iraitsiguetaqueri. ¹¹ Cotanquitsiquea
 aatogueti piquempoguijamajatirotsi ajaararonsi
 choocaguetatsica acaniqui quepatsiqui, ¿arimpa
 irojocajitaquempiroquea iroomajaca caavijica

anaaquero? ¹² Ariquea oquempetacaquea
aatogueti piquempoguijamajatsitiri yashintague-
tacaca itsipa, irooca paitsiguetaquaqueri, ¿taashia
jocajempirone pashinquempameca aviatimpa?

¹³ “Tee inchoocateji agavejanquitsineca
irantavaetaqueneri mavite ashintaquemparica.
Manaquea irisemaneguintaquempari aparo,
iriraquea itsipa impintsataquempari, irooca
inquemisantamajataqueri aparo, itsipaquea
intsojencaneguintaqueri. Aato pagaveji pan-
taqueneri Aapani Irioshi inintaguetica, iroogueta
pisavicaventaque pajaarantavaequempa
quejetaca irooquea ashintaquempi ajaararonsi.”

¹⁴ Iroompaquea irirajia pariseojia choocajian-
quitsica oraniqui irooquea iquemajiaquerigueta
Jesoshi, ariqueate icohicoitanaca ishiroshironti-
mentavaecari, iriguentijiatari nintamajajiguirica
imentaquipae. ¹⁵ Icantsijigariquea Jesoshi:
“Aviatimpajia aviguentijia peamampeajiatsica
netsanamampeajiatsica irishineventajiaque-
mpiniji caquinteja, cotanquitsiquea Aapani
Irioshi yamenashirentajiaquempi. Iriatimpa
teequea irishineventemparoji ishineventajiacaca
caquinteja, manaquea yatsitsiimanatacaro.

*Itioncacotanaqueca Moishishini aisa
imajirontagueta Aapani Irioshi*

¹⁶ “Ochoocaqueni coramaniqui itionca-
cotanaqueca Moishishini aisa tsavetantajatsica,
arejevaetacaquea ichoocaquegueta Joancani,
ariquea imaica itsavetantajitanaqueroquea
Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica
quero icotani imajirontagueta Aapani

Irioshi. Icaramirincavaequequea nintamajianquitsica iroanaque ichooaquegueti, itampishiventamajaquero. ¹⁷ Omanavaeca onteronquitsitempagueti quepatsi aisa inquite. Anaamajaquequea ompeguempagueti apaitsoquiro itioncacotanaqueca Moishishini, maasanotari onetsanamajaquempaquea.

Icanque Jesoshi aatoja quericaca ovashiantimatirotsi imanquigare

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁸ “Quericaca ovashianqueroneca imanquigare otsipaquea irimanquigatajempaquea, manaquea icovaeguisheca. Ariquea iquempetaca manquigatavajemparoneca manquigarentsi yovashiantajitica, manaqueate icoguisheca.

Ajaarantatsica aisa Irasaro

¹⁹ “Ichooaque aparo ajaarantatsica iquit-saamajataroquea quitsaarentsi aramampoaro ogameetsareni ocanca. Icantacoguitaniquea savincaguitერიკი ishecama jatataquea taaca opajitapae, teequea taaca opaji incoguitejacotempaji. ²⁰ Ichooaque aisa

aparo teeca irashintempaji, ipajita Irasaro.† Iroguentini ishimoiriquire teetarite capichaji. Yamajiqueriquea yojoquijiqueri quepatsiqui sotorontsi qui sotsiqui itsovironaquitequi ajaarantatsica. ²¹ Yatsipevaecaroquea itase, inintavecaquea irogujjavaqueromequeate otsopequijaniqui ontanquire jaguetapoje shi-taponcarontsi qui ishecatacagueti ajaarantatsica,

† **16:20** Irica Irasaro, tee irio ivochantajica Jesoshi, iriguenti itsipa coramanitica.

irishecaquemparo. Icoraquecoraqueitashiqueri shiishi yaneronerovaequeriquea ishimoiriquitagueueti.

²² “Iroompaquea imetojanaque Irasaro, iriraquea irashivantijitete Aapani Irioshi yaajianajiriquea ichoocagueueti Averaameni. Ocoramanivaetapojajigueti imetojanajiquea ajaarantatsica, iquitajitajiriquea.

²³ Yatsipevaetacaquea oshequi ontaniqui Areshiqui. Iroompaquea yamenacotajiriquea Averaameni osamani itsipatajariquea Irasaro.

²⁴ Icajemacotsitariquea icanqueriquea: ‘Aapanii Averaameni, pimpintsatagogajitenashiatsi, pintigaranqueriquea Irasaro irorencachapaquitapanajantemparoquea ojaaquiniqui, incoraqueque intsincapojenaequea nonenequi, natsipevaecaquea acaniqui paamariqui.’

²⁵ “Cotanquitsiquea Averaame icanqueriquea: ‘Irijani, pinquenquejajeroja coramaniqui tequerataguete pimetoje, aviatimpa pishinevaeca oraniqui, teequea taaca opaji pincoguitejacotempaji. Iriraquea Irasaro yatsipevaeca icanca. Imaicaquea imaica irioqueate shinevaetajatsinequea ocانiqui, aviatimpaquea pantsipeguitempaniquea.

²⁶ Aisa oquichatencanajavaecaqueate ontaniqui aviatimpaqui, taampaqueate agavejanquitsineca iroanaquequeate oraniqui. Ariquea iquempejiga choocajianquitsica oraniqui aatoquea yagavejajiga incoraquetaquequeate acانiqui, ¿querocaquea inquenaquenaiqueni?’

²⁷ “Yaquitsitanacaquea aisa ajaarantatsica icanqueriquea: ‘Troosacanica imaica noninque

pintigarancaqueriquea Irasaro itsovironaque-
 qui aapani. ²⁸ Choocajiarite ontaniqui 5
 iguentijeguija. Intsatacajaiapojaqueriquea
 aatonijite icoraquecoraqueitiquea iriatimpajia
 aisa acaniqui irantsipevaequempaquea.’
²⁹ Icanqueriquea Averaameni: ‘Choocatarite
 itioncacotanaqueca Moishishini aisa tsavetan-
 tajiatsica, irooquea irampatsajavantajiaque
 inquemisantajiaque.’ ³⁰ Yaquitsitanajaqucate
 iriatimpa icanqueriquea: ‘Aato, aapani
 Averaame, cotanquitsiquea ariguetei iroque
 metojatsica intsatacaajiaqueri, ariquea incan-
 tashitatijaianaquempaquea.’ ³¹ Cotanquitsiquea
 Averaameni icanque: ‘Aatoguetei inintitsi
 irinetsanatashitemparo itioncacotanaqueca
 Moishishini aisa tsavetantajiatsica, ari inque-
 jetacaavaquempari ariguetei impochatimoteri
 metojatsica, aatotarite iquemisantiri.’ ”

17

*Caaviji incatsimamajajiqueriquea cov-
 aeguishetacaantanquitsineca
 (Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)*

¹ Iroompaquea icantajiguii Jesoshi
 itsatacaaneja: “Ococaniquea onchoocaguiteni
 covaeguishetacaajiaquemparineca caquinteja,
 cotanquitsiquea jimaicashiatsi irantsipevaequem-
 paquea quericaca covaeguishetacaquem-
 parineca itsipa, caaviji incatsimamajajiquer!
² Quericaca covaeguishetacaquemparineca
 aparo chaajaniquiri quejejiacarica iricajia,

incatsimamajajiqueriquea oshequi. Iroqueti-
tamequea intsatotacojiquenerimequea itsanoqui
shimentapiri itononcantajitaca iroompaquea
irajaitanaqueriquea impishoncajajiqueri
inirojani quentijaniqui. ³ Inchiquiojitajate
aviatimpajia.

“Arigueti impeacaaguishetaquempa pigonoro
taaca opajitapae, pincantomajajitsitempari. In-
quemisantaquempigueti irovashiantaquerogueti
ipeacaaguishetacaca pimpeacotajemparoja
maasanopae, aatoquea piquenquejacaajiritsi.
⁴ Irooca aparo savincaguiteri querocagueti
incoquempini irampijipijivetaquempiquea
oshequi ooqueate, ooqueate, ooqueate,
cotanquitsiquea inquenquejanajerogueti
incantajempigueti: ‘Ariquea nococani naatimpa,
imaica aatoquea noquempetimatajirotsi aisa’,
iroosacanica aviatimpa pimpeacotajemparoja
maasanopae, aatoquea piquenquejacaajiritsi.”

*Iraventamajajitemparigueti Aapani Irioshi ira-
gavejajiquero maasanopae*

⁵ Irirajia itigarancanejia icantajiguiri
Amajirote:

—Notsajiavecaquea yagavejamajati
Aapani Irioshi cotanquitsiquea imaica
nonintajiaquequea pitsatacamajajiaquena
naventamajatatantajianaquemparica.

⁶ Yacanaquequea iriatimpa icantajiguiri:

—Arigueti pavenquitiguemparo capichaji ira-
gavejane Aapani Irioshi, ariquea pagavejajiaque-
quea pincantaquitigueroquea ocatica inchato:
‘tintsijate pintsopajanaquempaja, poanaquequea

pincatijatapojaque inirojaniqui quentijani',
pagavejajiaqueroqueate oanaquequea.

Quero incoquempani yashintajitaca

⁷ “Pameneja aviatimpajia, inchoocategueti
aparo pashincaca iriaquerasanoquea arejetapo-
jajatsi ishiacoguitini piniganquitejirequi, irooca
iquempoguijaquempiriquea pigaapironcaarite,
¿arimpate paavajeriquea pincantavajeri:
‘Caacatequetija, pisavicapojaje acaniqui
pishecatapojajempaqua?’ Aatoshinete.

⁸ Manaqueate pincantajiaajeriquea:
‘Pintiapojaenaja nosheca, pinetsanaquempaja
pojocacotsitenaroquea, noshecatavaquempa,
nomiravaque. Coajica nonteroncanaqueroqueti,
ariquea pishecatsitajempaqua aviatimpa,
pimiravajequea.’ ⁹ Iroompaqua pinteron-
canajerogueti ¿arimpate pincanqueri: ‘¡Ooshia!
Noshinevaecaqua namenaquempigueti
pinetsanaqueroquea nocanquempica’?
Aatotarite picantiritsi. ¹⁰ Aviatimpajia pinquem-
pejiaquempaqua, pinetsanamajajiaqueroqueti
maasano icantajiaquempica Aapani Irioshi,
manaqua pincantajiaque: ‘Naroguentijia
yashintajitaca, teequea onchoocatimateji
naventacojiaquempameca, manaqua
nonetsanajiaquero intati inintacaajiaquenaca
ashinquenaca.’ ”

Jesoshi ipeaguetajiriquea 10 avejancaripae

¹¹ Iroompaqua yoanaquequea Jesoshi
Jerosarequi, yoantanacaroquea ocarague-
tapojigueti Samaria aisa Garirea. ¹² Ariquea

yarejetapojacaroquea ichoocajiguigueti itsipapae, itonquivojajiavacari avejancaguetatsica icarataque 10, cotanquitsiquea teequeate inquempejiquempejiitempariji manaqueate ichoocajiaque tiijai. ¹³ Icajemajianaquequea:

—¡Jesoshii, Tsatacaantantatsica, pimpintsatacogajoitenashiatsi!

¹⁴ Iquemajiaquerigueticquea Jesoshi icantajiguri:

—Poapoaitanaquequea ponigaajiguempariquea saserorotejia.

Yoayoitanaquequea, ariquea tequeratatiraja incajaranquiguiteteji ariquea icohicoitanaca ipeaguetanajaquea. ¹⁵ Iroompaquea ichoocaque aparo yamenaquegueti ipeanajaqueate, icoraquetajiquea ishinevempojacariquea Aapani Irioshi inirojencaqueate icanca, icanque:

—Caaviji yagavejamajatiquea Aapani Irioshi.

¹⁶ Iguerovempojacariquea Jesoshi itaquivopojacaquea quepatsiqui yonigaantantacaca arimajaca ishineventamajatacari. Icanqueri:

—Arioteesaa —yamenajitarite yovejairi.

Iriatimpa iriguenti Samariaquitica. ¹⁷ Icanque Jesoshi:

—¿Arimpate teequea maasano impejaiguempaji carajianquitsica 10? Jeroquea aparo coraquetajatsi. ¿Quericampate itsipajia 9 imaica?

¹⁸ Iricaticaquea iricatica iriguenti teeca irioquea jorio coraquetajatsica ishineventavaetapojacari Aapani Irioshi. ¿Arimpate aparo ichoocaque iriatimpa?

¹⁹ Iroompaquea ipitsocashitanacariquea iriatimpa icanqueriquea:

—Pincatianaje poanaje. Pavempojana naatimpa, pitsaquetari nagavejaque nompe-jaempi, jeroqueate pipeantanajaca.

Jac imajirontaca Aapani Irioshi
(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Iiraquea pariseojia icoacojiaqueriquea Jesoshi icantiriquea:

—¿Querocaqueate impariantanaquemparoca Aapani Irioshi incapiocantajiajajica impeaquempaquate Amajiromajate acaniqui quepatsiqui?

Icanque iriatimpa:

—Aatoquea quericaca amenimatiroca imaica, teetarite iramenajiteroji. ²¹ Aisa aatoquea quericaca agavejatsineca incanque: ‘Jeroquea ocatica’, irooca incanque: ‘Jero ontatica.’ Jac imajirontacatarite Aapani Irioshi imaica aviatimpajiaqui.

²² Ariquea icantiriquea itsatacaanejia:

—Aapojempaquee pinintantajiaavetaquem-paca pinejerome apajencaro savincaguiteri ironigaimojiaquempimeca Irijanite Caquinte, cotanquitsiquea aato pinejiro.

²³ Inchoocatanaquequea cantanquitsineca: ‘Jeri ocaniqui’, irooca incanque: ‘Jeri ontaniqui’, cotanquitsiquea aatoquea poapoaititsi. Incantajiaavetaquempiquea: ‘Jameshiatsi’,

aatoquea poguijatiritsi. ²⁴ Pamenajiguiroquea careti querocaquea ococani otimemequigueti, teequea capichajaniqui ontimemecaguiteteji, maasanoquea otimemecaguitevaetanaquero-queate. Ariquea inquempetaquempaquee Irijanite Caquinte incoraquetajegueti, maasanoquea iramenamenaitavajeriquea. ²⁵ Cotanquitsiquea

iroquetitaquea irantsipevaequemparoquea
 taaca opajita, incatsimajitaqueriquea
 incantajiquequeate: ‘Teetarite irioquea
 agamajiaivetacaca.’

²⁶ “Ariqueate incoraquetajegueti irira
 Irijanite Caquinte onquempetajemparoquea
 ichoocavetanigueti Noeni. ²⁷ Ariquea
 iriatimpajia manaquea ishecajiaca, imirajiaca,
 imanquigajiaca, aisa yojocantajiaqueroquea
 irorijanijiate imanquigajitacaroquea, teequea
 intsatimajigueji irooshipoji interoncajiaque-
 mpaquea. Ariquea niganqui aapojacaquea
 savincaguiteri iquijantanacaca Noeni
 intsompoguiqui quenajarontsiqui, iroompaquea
 otejanaquequeate incani, amaranaquequea,
 anaacoguetanaqueriqueate maasanopae,
 iteroncajiaca yojocajajiaca.

²⁸ “Ariquea oquejetaca aisa ichoocavetanigueti
 Iroteni. Ariquea iquempejiacaquea iriatimpajia
 ishecajiaca imirajiaca, ivegarajiaquequea
 yojocantaguetaquequea, ivintyacajiaque,
 aisa ipeacaajiacaquea tsovironaquipae.

²⁹ Cotanquitsiquea aapojacaguetiquea savinca-
 guiteri isotoantanacaroca Iroteni Soromaqui,
 yasacaraashiqueriquea Aapani Irioshi paamari
 oconoacaroquea asopiri oquenapojiquea
 jenoqui inquitequi, otsiajiaqueriquea maasano
 Soromaquitica, oteroncamajajiaqueriquea,
 teetarite inchoocatimajiaje aparo.

³⁰ “Ariqueate onquempetajempauea
 ironigaantapojajempagueti Irijanite Caquinte.

³¹ Oratica savincaguiteri quericaca choocatan-
 quitsineca sotsiqui omencotapojacagueti

itsovironaquitequi ovancaitoqui, choocagueti
yashintaguecaca intsompogui, aatoquea
yaguijitapanajanti iraaguepanajantero.

³² Pinquenquejajiajerojate imanquigare
Iroteni aatonijite piquempejigarotsi iroatimpa.

³³ Quericaca teeca irininteji irantsipeven-
quenaquea irooca irimetojavenquenaquea,
manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea
iriraquea atsipevenquenanea irooca
irimetojavenquenaquea, irioquea iriguenti
incoquempaniquea inchoocaguiteni.

³⁴ “Imaicaquea noncantajiaquempi: oraquea
noncoraquepojajeguetti intsipatavacaaquempa
mavite irinorijajiaquempa, aparo irajaitanaque,
iriraquea itsipa irojocajitanaqueri. ³⁵ Ariquea
onquempējaquempaquee mavite manquigar-
entsi ontsipatavacaaquempa ontsinacaguijiaque,
aparo irajaitanaque, oraquea otsipa irojocaji-
tanaquero. ³⁶ Ariquea inquempējaquempaquee
aisa mavite shirampari intsipatavacaaquempa
niganquitejiqui, aparo irajaitanaque, iriraquea
itsipa irojocajitanaqueri.”

³⁷ Iquemajiavaqueriguetti icanqueca icoacojia-
queri icantiriquea:

—Nomajirote, ¿querocaquea onchoocaqueni?

Icantiriquea iriatimpa:

—Querocaguetti irojoquijiquempani
metojatsica, aritaque oraniqui inti rorencashiji-
apojempari sheetyaoni.*

* **17:37** Quejetaca yamenajiqueri sheetyaoni inti rorencashijiapo-
jempari metojatsica, ariquea onquempetaquempa incoraquepoja-
jeguetti Quirishito, aato isenacapoja, maasanoquea iramenajia-
jieri. Pamenero Mt. 24.28.

18

Metojacoro aisa joese

¹ Iiraquea Jesoshi inique intsatacaajia-queriquea iramanajiaqueri Aapani Irioshi incantacoguitempaniquea aato ipega. Iquejeta-caajiacanariquea. ² Icanque: “Ichoocaque aparo jivatatsica joese teeca intsaroacaguempariji Aapani Irioshi, aisa teeca impintsatacotempariji caquinte. ³ Ariquea ochoocaque aisa oraniqui aparo metojacoro. Iroatimpa ocantacoguitaniquea oashipiniqueri jivatatsica ocanqueriquea: ‘Pompetaconashiatsi, chooca catsimatashitaquenaca.’ ⁴ Iroaqueragueti teetarite irinintavetempaji inquemisantero, cotanquitsiquea coajica iquenquejapojiroquea icanque: ‘Teetarite nontsaroacaavetempariji Aapani Irioshi aisa teequea nompintsatacotempariji caquinte, ⁵ cotanquitsiquea ococaniqueate ocoraquetashiquenaquea asereavaequena. Imaicaquea imaica nonquemisanqueroqueate nompetanauemparo aatonijite asereajanatsi, nocatsimatirotsi.’”

⁶ Iroompaquea icanque Amajirote: “Pinquero icanqueca jivatatsica teeca incameetsateji. ⁷ Iriompaquea Aapani Irioshi caaviji irompeji-aquempariquea icoguiajiaqueca amanajiguirica cantacoguitatsica. ¿Arimbate aatoquea yamita-cojiguiriquea? ¿Arimbate incantapiniqueri: ‘Aa-tota’? ⁸ Noncanquempiquea irompetsitempariquea taampina. Cotanquitsiquea oraquea inco-raquepojajeguete irira Irijanite Caquinte, ¿ari ira-

menajiapoja jeri acaniqui quepatsiqui tsaroven-
majajigarica?”

*Pariseo aisa capiocabinitinirica majirontatsica
imentaquipae*

⁹ Iroompaquea Jesoshi iquempetacaaji-
acariquea irirajia aventacotatsica amena-
jiavetanquitsica yanaajiaqueri igonorojia
itsaroven taji acariguetti Aapani Irioshi, icanque:

¹⁰ “Mavite shirampari yoayoaitanaquequea
teemporoqui itsaroven tantajitarica Aapani
Irioshi iramanajiaqueriquea. Aparo
iriguenti pariseo, iriraquea itsipa iriguenti
capiocabinitinirica majirontatsica imentaquipae.

¹¹ Iriraquea pariseo icatiapojacaqueate ya-
manamampeacariquea Aapani Irioshi icanque:
‘Irioshimajaca, noshineventamajataquempiquea
oshequi, pagavejaca aquenaqueate, teetarite
nonquejetempariji itsipapae, ipeacaaguisheta-
caqueate taaca opajitapae covaeguisherentsi,
iconoacaqueate yaitsitantaguequequeate, itsipa
icantatsatacotantaque manquigarentsiqui.

Teequeate nonquempejiguempariji irintatica
capiocabinitinirica majirontatsica imen-
taquipae. ¹² Nocantacoguitani aapojajaguetti

³ savincaguiteri nosanticotaquiti teequea
noshecatempaji nonquenquejamajaquempiniji.
Aisa nojocagaranquempiquea taaca opajitapae
nashincaca iroaquerapaetica. Naaqueguetti ¹⁰,
nojocajempi aparo.’

¹³ “Cotantquitsiquea iriraquea capiocabinitinir-
ica majirontatsica imentaquipae icatiapojaca

oraniqui irooshipojigueti sotomorontsi. Ipashivenca, teequea iramenimateji jenoqui inquitequi, ariguentiquea itinquitinquineguintanaca yonigaantantacaca ishimampojancavaeca, icanque: ‘¡Irioshimajaca, pimpintsatacotenashiatsi, naroguentiquea covaeguishetatsica!’

14 “Imaicaquea noncamantajiaquempi iriraquea capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae irioquea iriguenti ishinevenca Aapani Irioshi, ariquea yoanajigueti itsovironaquitequi meshiacaquea. Cotanquitsiquea iriraquea pariseo teetari irisheteneriji, maasanotari aventacotatsica iroguipashivenqueriqueate Aapani Irioshi oncoramanivaetapojajegueti. Maasanoquea teeca iraventacotempaji caaviji iranaacaajeriqueate Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.”

*Jesoshi yamanacoventajiaqueriquea
chaajaniquiripae
(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)*

15 Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea itsipapae yamajiapojiniriquea Jesoshi chaajaniquiripae impamijiavaqueriniji. Iriraquea itsatacaanejia yamenajiavaquerigueti yamajiapojirigueti icantomajavaqueriquea.

16 Cotanquitsiquea Jesoshi icajemajiaqueri chaajaniquiripae, icanque:

—Ariotaquetsija incoraquetetate chaajaniquiripae naatimpaqui, aatoquea pojocaavaca, ishineventajiacaritarite Aapani inquitequitica irimajirontacotaquempari

quenquejajatsica quempecarica iriatimpajia.*
¹⁷ Iroomajaca noncantajiaquempica: quericaca
 nintanquitsineca impejaeri Aapani Irioshi
 Imajirote inquempetajempariquea chaajaniqu-
 uitirajaca. Oraquea aatogueti iquempetaritsi,
 aatotarite iconoapojajari maasano peajiaquerica
 Imajirote.

Ajaarantavaetatsica

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Iroompaquea icoraquepoji aparo majirontat-
 sica icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica cameetsari, ¿queroquea
 noncoquempani cameetsanijite noncoguitem-
 paninijite nonchoocaguiteni?

¹⁹ Icanqueri Jesoshi:

—¿Queroquea ococani picantantaquenaca
 ‘cameetsari’? Teequea inchoocateji cameetsari,
 aparo icoca Aapani Irioshi. ²⁰ Pitsaqueroqueate
 maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini,
 ocanque: ‘Aatoja poashitirotsi manquigarensi,
 aatoja pimetojantitsi, aatoja paitsitantitsi, aatoja
 pitsojeacotantimatatsi, pinquenquejacameetsat-
 acotaquerija piri aisa piniro.’

²¹ Iriatimpa icanqueri:

—Arimajaca noquempetacaquea imaica
 noparianacaro nonetsanamajatanaqueroquea
 maasano nochaajaniquipojiguetti narejevaecaro
 imaica.

²² Iquemaqueguetiquea Jesoshi icanqueriquea:

* **18:16** Irirajia chaajaniquitanquitsica tee iraventacojiguempaji,
 mana ishineventajiapojacari Jesoshi, iquemisantajiaqueri. Ari
 anquempajiaquempaquea aatimpa.

—Imaica apanivani poanaquequea pojocantaguetanaqueroquea maasanopae pashintaguecaca, paantaquemparoquea imentaquipae pojocajianaqueneri coguitejacojianquitsica, pinquejetaqueroguetti onchoocataje oganejencaro shine-tacajaempineca ontaniqui inquitequi. Ariquea pincoraquetajeja poguijatanaquena.

²³ Cotanquitsiquea iquemitsitaquea icanquerica ariquea icotanaca ishimampojancavaetanacaquea, iriguentitari ajaarantavaetatsica.

²⁴ Iriraquea Jesoshi yamenavaqueriguetti ishimampojancanacaguetti icanque:

—¡Omanapitsamajataquempariquea ajaarantavaetatsica inuijanaque imajirontaguetti Aapani Irioshi! ²⁵ ¿Arimpate iragavejaque cameyo inuijanaquequea itepoquiqui quisaatonquiri irisotoanaqueriquea antaqueronta? Aatotarite yagavejitsi. Iriompaquea ajaarantavaetatsica caaviji anaquero omanapitsataquempari inuijanaque imajirontaguetti Aapani Irioshi.

²⁶ Ariquea irirajia quemajiaquerica icantajigui:

—Iroosacanica, ¿quericampate agavejanquitsineca iraacotacaantavaquempa?

²⁷ Iriraquea Jesoshi icantiriquea:

—Oraquea teeca iragavejeji caquinte, iriraquea Aapani Irioshi yagavejaqueroquea.

²⁸ Iroompaquea icantanaque Peerero:

—Nomajirote, naatimpajia novashiantaguetanaqueroquea maasanopae nashintaguecaca noguijaguijaitanaquempi.

²⁹ Icanque Jesoshi:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, quericaca jocanaqueroneca itsovironaquite, irooca imanquigare, irioca iriguentijeguitepae, itsijoitepae, iriri, iriniro, irioca irijanijiate, irorijanijiate, cameetsanijite irimajirontamajaquempari Aapani Irioshi, ³⁰ ariquea irojocajiqueneriquea otsipapae acaniqui quepatsiqui, caaviji anaavaetanaquero yashintavecaca, ariquea oncoramanitapojajegueti incoguitempaniquea iranijaguiteni.

Jesoshi icamantajajiri aisa irimetojaque

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Iroompaquea icajemajiaqueriquea iriatimpaqui itsatacaanejia carajianquitsica 12, icantiriquea: “Imaicaquea oajianaque Jerosarequi, onetsanaguetanaquempaqua maasanopae itioncacotaquea tsavetantajiaitsica coramaniqui itioncacojiaqueriguete Irijanite Caquinte. ³² Iraacaantajiqueru irajaitanaqueriquea ichoocajiaqueguete teeca irijorijoigueti, irantanaguishevaequeriquea, incantaguishejiaqueri, inquishoquishoavaequeri. ³³ Iroompaquea impasapasajiaqueri agompiaquitempari ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincagueti intancorejanaje.”

³⁴ Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsatimajigueti taaca opaji icantacotaque, teetarite inquemajigueriji. Queroquea incojiaquempani intsatantajiaquempaca, omanapitsajiacaritari.

Jesoshi yamenacajairi shamponcajatatsica choocatatsica Jericoqui

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Irooshipojaji irarejetajemparoquea Jesoshi Jericoqui, chooca shamponcajari isavicaque ocaravoquitaquegueti yamanantaguetaque imentaquipae.

³⁶ Iquemajiavaquerigueti yavisavisaitanaquegueti oshequini caquinteja icoacotsitariquea, icanque:

—¿Taaqueate opajita?

³⁷ Icamantsijitariquea icantajiqueri iriguenti coraquetapojatsi Jesoshi Nasarequitica.

³⁸ Icajemitsimajatanaca:

—¡Jesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacotenashiatsi!

³⁹ Irirajia jivajivaitapojirica Jesoshi icantavetariquea irisanticotanaquenijite, cotanquitsiquea iriatimpa arimpaqueate icajemitsimajatanacaquea:

—¡Jesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacotenashiatsi!

⁴⁰ Iiraquea Jesoshi ariquea icatiapojaca icanque iramajiqueriquea. Iroompaquea yamajiqueriquea quempeji, icanqueriquea:

⁴¹ —¿Taaquea piningue?

Icantanaquequea iriatimpa:

—Nomajirote, noningue namenanje.

⁴² Icanqueriquea Jesoshi:

—¡Intsija pamenanajeja! Pitsaquequeate nagavejaque namenacaajempi, paventantaquenaca, irootaquequea pamenantanajaca.

⁴³ Irooqueate icantaquitiguiari ariquea icotanaja yamenanaji, ariquea yoanajiquea yoguijatanaqueri, ishineventavaetanacariquea Aapani Irioshi oshequi, icanque:

—Caaviji yoganejencamajata Aapani Irioshi.

Ariquea iquempejianaca maasano amename-naitavaquerica ishineventajianacariquea Aapani Irioshi.

19

Jesoshi aisa Saqueo

¹ Iroompaquea yarejetapojaca Jesoshi Jericoqui icantanacariquea ocapiocagueti tsoviron-aquipae. ² Ariquea ichoocataque oraniqui aparo ajaarantatsica ipajitaquea Saqueo. Iriguenti jivajiguirica capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae. ³ Iriatimpa

iquemacoquerigueti Jesoshi ininquequea iramenaqueri, cotanquitsiquea querocampate incoquempani iramenaquerigueti, yomporoguijaventavaetanacariqueate itsipapae igonorojia yojocaajiaqueriquea, iriguentitarite chaamor-intejaniqui. ⁴ Ishiitsitanacaquea tiijacoñaji

oraniqui querocagueti iroanaqueniquea Jesoshi, yataitsitanacaquea inchatoqui cameetsanijite iramenavaquerinijite. ⁵ Iroompaquea

yarejetapojacarogueti Jesoshi ichoocaquegueti ipivancajanacaquea jenoqui, icanqueriquea:

—Saqueo, paguijitapojequea. Aviguentiquea nomaimoque.

⁶ Isoaanquitsipojacaquea ishinetanaca itsipatanacariquea Jesoshi itsovironaqueitiqui. ⁷ Yamenajiavaquerigueti maasano

yoanaquegueti icanتمانajanacaquea icanavacaajanacaquea:

—Querocaqueate icocani Jesoshi ican-tanacaquea irimaacotapojaqueriquea itsovironaquitequi covaeguishetatsica.

⁸ Oraqueate ichoocajiaquegueti itsovironaquitequi icatiitsitanacaquea Saqueo icanqueriquea Amajirote:

—Iintsija pamene, Nomajirote. Maasanopae nashintaguecaca naatimpa nojocagarantajiaqueriquea teeca irashintajiguempaji, nojocavajeneriquea niganqui. Quericaca ivegaracagueti imentaqui namatavijaquerica itsipa, imaicaquea imaica nojocajeneriquea, cotanquitsiquea nanaacaantajempariquea nojocajiajeneriquea. Ivegaracagueti aparo imentaqui namatavijaquerica, nojocajeneriquea oshequi 4. Ivegaracagueti 10, nojocajeneriquea 40.

⁹ Iiraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Imaicaquea imeshiajitiriquea choocantan-tajigaroca ocaniqui tsovironaquiqui, irooriji iquempetanajari Averaameni choviquitanaquerica, ariquea iquempetajariquea iriatimpa itsaroventarigueti Aapani Irioshi.

¹⁰ Irootaquequea icoraquetantacaca Irijanite Caquinte, iramenaguetajateri peajiavetanquitsica iraaiajateri.

Jesoshi iquempetacaacari caquinte ashintajiacarica caraquisequitirica imentaqui

(Mt. 25.14-30)

¹¹ Iiraquea omporoguijavencarica Jesoshi iquemisantajiaqueriquea iquenquetsatacaquerigueti Saqueo, itsajiaquetarite irooshipoji

irarejepojaquempa Jerosarequi, iquenqueja-
 jiaquequea ijiqueji irooquea yoashitanaque
 impeaquempaquate imajirojiate, ijijiaqueji
 irooshipoji irimajirontapojempa Aapani
 Irioshi ocaniqui quepatsiqui. Cotanquitsiquea
 iriatimpa irooriji itsaque, ariquea iquejetacaaca,
 12 icanque: “Ichoocaque aparo anaantatsica,
 ariquea iroavaetanaquequea osamani
 ontaniqui otsipaqui quepatsiqui ichoocatigueti
 majirontamajatatsica cameetsanijite impea-
 caavajemparinijite irimajirontacaavajempari,
 aapojajempagueti incoraquetaje ichoocatigueti
 ari irimajirontapojempa. 13 Irootapojigueti
 iroanaque, icajemajiaqueriquea 10 iromper-
 arepae yashintajiacaca, yojocajianaqueneriquea
 maasano apashimentaquiroyo icantajitica mina,*
 icantajiaqueriquea: ‘Jeri iricatica imentaqui
 nojocajianaquempica poganencajerija,
 inchiquiojitarite pamenajiaquequea aviatim-
 pajia querocaca pincojiaquerini paantajiajem-
 pariquea itsipa, ariquea noncoraquepoajegueti
 namenajiapojajempiquea querocaca incarashe-
 quianaqueniquea paajiajeca.’ 14 Cotanquitsiquea
 iriraquea igonorojia teequeate irinintajigueriji,
 isemajiacari, itigarancajiaqueriquea itsipajia
 incamantajiaquiteri peacaajiaquemparineca
 majirontatsineca, incanqueriquea: ‘Teetarite

* **19:13** Apashimentaquiroyo mina ivegaravaeque coramani.
 Iramijiquerigueti itsipa maasano savincaguiteri
 arejevaetemparoquea 3 taai, ariquea irivegaraqueneriquea
 apashimentaquiroyo mina. Apashimentaquiroyo mina
 iquejetacariquea 100 iraquima. Iramijiquerigueti itsipa
 apajencaro savincaguiteri, irivegaraqueneri apashimentaquiroyo
 iraquima.

nonintajigueji impeaquempaquate irira
nomajirojiate.’

¹⁵ “Cotanquitsiquea arimpaquate ipea-
caajicariquea majirontatsica, iroompaquea
icoraquetaji ichoocatigueti. Ariquea
yarejetapojaja icajemajiapojajiri irashijia
yojoquimojianaqueneca imentaquitsite irame-
napojajeriquea querocaca icarashequianaqueni
yaajiaqueca itsipapae.

¹⁶ Ariquea icoraque-
pojiquea aparo icanqueriquea: ‘Nomajirote,
iriraquea pimentaquitsite pojocanaquenaca
apamentaquitiro mina icaraveca, imaica
naaji itsipapae, icaravaeque 10 naajica.’

¹⁷ Icanqueriquea iriatimpa: ‘Cameetsavaeque-
quea, nomperare, pinetsanaqueroquea ocatica
capichaji nocantanaquempica. Imaicaquea
nompeacaaquempia imajirojiate choocajiatsica
10 guinteninintsipaequi.’

¹⁸ Ariquea
icoraquepojiquea itsipa icantapojaqueri:
‘Nomajirote, iriraquea pimentaquitsite pojo-
canaquenaca apamentaquitiro mina icaraveca,
imaicaquea naaji itsipapae, icaravaeque
5 naajica.’

¹⁹ Ariquea iquejetaqueriquea
iriatimpa icanqueri: ‘Imaicaquea aviatimpa
nompeacaaquempia imajirojiate choocajiatsica
5 guinteninintsipaequi.’

²⁰ “Cotanquitsiquea itsipa icoraquevetapojaca
icantapojaqueri: ‘Nomajirote, jeri iricatica
pimentaquitsite. Nampiguiricacotsita-
jimpiriquea paañoqui noquempoguijajiri.

²¹ Notsaroacaaquempitarite namenimpiquea
aviguenti catsimatantatsica, paashiguecariquea
imentaquipae intati teequea taaca opajita panteji,

aisa paitsitantagueque teeca pashinquempaji.’
²² Icantanaquequea iriatimpa: ‘Aviroveca ami-
 tacovetanaca, cotanquitsi tee pincameetsateji.
 Inchiquiojiquea piquempetacaanca aviatimpa
 piquenquetsataquegueti imaica. ²³ Queroquea
 ococani teequea paanaqueriquea nomen-
 taquitsite pojocaquenerime vegaratantatsica
 iraantajemparinijite itsipapae, iroompaquea
 pojocavajenarimequeate nocoraquevetajagueti
 imaica. Irooquea pamenanagueti naroguenti
 catsimatantatsica, naashigüecariqueate
 imentaquipae intati teequea taaca opajita
 nanteji, aisa naitsitantagueque teeca
 nashintempaji.’ ²⁴ Iroompaquea icantajigüiri
 choocajianquitsica oraniqui: ‘Paapitsateriquetiro
 iricatica nomentaquitsite pojocajigüeneriquea
 oganencajirica 10.’ ²⁵ Cotanquitsiquea
 iriatimpajia icantiriquea: ‘Nomajirote
 choocatarite irashi 10.’ ²⁶ Yacanaquequeate
 iriatimpa icanque: ‘Noncanquempiquea
 quericaca aamajatanquitsica, caaviji irojoca-
 majajitaqueneri, cotanquitsiquea iriraquea
 teeca irashintempajiquea, capichajaniquiquea
 yashincaca iraacaitsijiquempariqueate.
²⁷ Imaicaquea imaica irirajia catsimajiaquenaca
 teeca irinintajigueji nompeaquempauea
 imajirojiate, pamajiaqueriquea ocaniqui
 pimetojajiaqueri.’ ”

Yarejetapojacaroquea Jesoshi Jerosarequi
 (Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ Coajica iteroncanaquerogueti Jesoshi
 iquenquetsavaetaquegueti iparianajaro

iroanaquequea Jerosarequi, iriquetitaquea
oananquitsi. Yagatsonquivaetanaji.

²⁹ Iroompaquea irooshipojigueti irarejere-
jeitajempaquea Vetepajequi aisa Vetaniaqui
irooshirooshitacotacariquea Orivotsempi,
itigarancaquequea mavite itsatacaane,
icantajiavaqueriquea:

³⁰ —Poanaquequea ontaniqui quempeji
guinteninintsiqui, ariquea pamenajapojeri
oraniqui aparo aashino irijanigantirenajaniqui
ishiticacojiquea, tequerataqueate irishiashiav-
ijitacotantajitempariji. Pishiticarejacojiaqueri
pamajiaquenari. ³¹ Choocaguetei cantajiaque-
mpineca: ‘¿Taaquea pishiticarejacotantacarica?’
aviatimpajia pincantajigueri: ‘Iriguenti
coacotacari Amajirote.’

³² Yoayoaaitanaquequea ariquea yamenajapo-
jiri shiticacoca. ³³ Irooquea ishiticarejacojiana-
queriguetei icantajiguiriquea ashintajigarica:

—¿Taaquea pishiticarejacotantacarica aashino-
gantirenajaniqui?

³⁴ Iriatimpajia icantiriquea:

—Iriguenti nintaqueri Amajirote.

³⁵ Iroompaquea yaajianaqueriquea yamaji-
aqueneriquea Jesoshi. Isavomititsajiaqueriquea
iitsaarepaequi cameetsanijite irisavicaquenijite.
Ariquea yatsomajajiaqueriquea yoguisavicajia-
queriquea. ³⁶ Ariquea ishiacotanaca yoanaque-
quea. Irirajia omporoguijaventajiavacarica
imaroncaashijiavaqueriquea iitsaarepaequi
quenavoquirontsiqui ishivoquitantanacaca.

³⁷ Oraquea irooshipojigueti oguirincacaguetei

Orivotsempiqui maasanopae quemisan-
taliaquerica isaquiriaventajianacariquea,
ishinejianaca icanca, iririjencani yoanaquero
ishineventajianacari Aapani Irioshi iroorijite
iquenquejanaqueroquea yonigaantaguequea
Jesoshi oacaantantatsica intati. ³⁸ Icantajigui:

—¡Intsishiatsi irishineventajiquempari
Amajirote coraquetapojatsica itigarancaquea
Majirontamajatatsica!

—¡Oganejencaguitevaeca inquitequi! ¡Caaviji yo-
ganejencamajataca Aapani Irioshi choocatatsica
jenoqui!

³⁹ Iroompaquea iconoagarancaqueate pariseo-
jia choocajianquitsica oraniqui icantiriquea Je-
soshi:

—Tsatacaantantatsica, pincantomajeritsijate
guijatacojiaquempica.

⁴⁰ Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Noncanquempiquea, arigueti irimajerejigue
irirajia, irooqueate cajemajiananquitsineca mapi
oshineventajianaquenaquea.

⁴¹ Iroompaquea yaapojaqueroqueti
quempeji yamenacopojiroquea Jerosare,
iraacotsijigari choocatantajigaroca, ⁴² icanque:
“¡Imaicaquea imaica choocatirajanagueti
ocaniqui nonintaveca pintsajigueme quero
pincojiaquempani aatonijite icatsimajiguimpitsi
Aapani Irioshi! Cotanquitsiquea imaicatari
omanapitsajiaquempi. ⁴³ Aapojajempagueti
oncoramanitapojajegueti pantsipevaejiaquem-
paquea, incoraquecoraqueitashijiaquempiquea

catsimajiaquempineca iranquitacojiapojaque-
 mpi intantotacojiapojaquempi irashimir-
 intsitempiquea. ⁴⁴ Irampeguitejajiaqueroqueate
 maasanopae mapi ipeacaantajicaroca
 piguintenitantajiacaca, irimetojajiaquempiquea.
 Ontariavaetanaquempaquea isavi, aatoquea
 ogataavitajatsi apapiro. Onquejetaquempaquea
 irooriji aavepojaca icoraquetantaquitacaca
 Aapani Irioshi incavintsajajiaquitempimequea,
 cotanquitsiquea aviatimpajia teequea
 pintsajiavaqueroji.”

*Jesoshi yoguivorocajiaqueri jocantantajiave-
 caroca teemporoqui*

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi
 teemporoqui itsarotentantajitarica Aapani
 Irioshi iquijavepojacaro oniganquirequi oticaa-
 coroqui, yamenajiapojiri jocantantajiaquequea,
 yoguivorocajiapojiriquea, ⁴⁶ icantiriquea:

—¿Arim pate tee ontionquempaji: ‘Oratica notso-
 vironaquite incantacojitero iroguenti ashi inco-
 raquetantapinijitempaca iramanajiaquenani?’[☆]
 Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea pipea-
 cajaiaacaró imoro itsititantaca aitsitantajatsica.[☆]

⁴⁷ Ariquea icantacoguitani savincaguitერი
 itsatacaantaguitiniquea Jesoshi teemporoqui.
 Cotanquitsiquea irirajia saserorotejia
 anaantajianquitsica, irirajia tsatacaantajiguiroca
 itioncacotanaqueca Moishishini, aisa jivajiguirica
 caquintejia inintajiaveca irimetojacaanquerime.

⁴⁸ Cotanquitsiquea teequea iragavejajigueji

[☆] 19:46 Is. 56.7. [☆] 19:46 Jer. 7.11.

querocampate incojiaquerini, maasanojia
ishineventajiacariquea iquemisantajiavaqueri.

20

*Icoacojitaqueriquea Jesoshi taate tigaranca-
queri*

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Ariqueate itsatacaantavaequequea Jesoshi
oniganquirequi teemporo, itsavetacotaquero
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Iroom-
paquea icoraquecoraqueipojiquea saserorotejia
anaantajianquitsica, itsipatsipaicariquea
tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca
Moishishini, icoraquejiaquequea aisa jivajiatsica,
² icantajiapojaqueri:

—Iintsija pincamantenajate. ¿Taaqueate can-
taquempi pinquejetacaaqueroquea imaica pogu-
ivorocajiaqueriquea jocantantajiguirica viratsi-
pae? ¿Taaquea tigarancaquempi?

³ Iiraquea Jesoshi icantiriquea:

—Ochooacque noncoacojiaquempica
naatimpa. Iintsija pincamantajiguenaja:

⁴ Iviñacajatantigueti Joancani, ¿queroquea
oquenapojini? ¿Irooca oquenantapojaca inquite?
¿Irioca oquenantapojaca caquinteja?

⁵ Irooquea iquemajiavaquegueti iquen-
quetsatavacaajianaca icantajianaque:
“¿Querote ancoterini? Ancantsivetempar-
igueti oquenantapojaca inquite, iriatimpa
incantanaque: ‘Iroosacanica ¿queroquea
ococani teeca pinquemisantantajiguempariji?’

⁶ Arigueticaja ancantajiavequempariquea

iriguenti tigarancaqueri caquinteja, intsinatsi-
navaetacaji maasano omporoguijajianquitsica,
maasanotari icantajiaque irira Joancani iriguenti
tsavetantatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi.”

⁷ Jero icantantajiacaca:

—Jmm, taaca tigarancaqueri.

⁸ Ariquea iriatimpa icantiriquea:

—Iroosacanica, ariqueate nonquejetaquem-
paquea naatimpa, aatoquea nocamantimpitsi
quericaca tigarancaquenaca naatimpa.

*Jesoshi iquempetacaajiacariquea quempogui-
javetaroca ovaitsoquimashi*

(Mt. 21.33-34; Mr. 12.1-11)

⁹ Ariqueate iparianacaroquea Jesoshi
iquenquetsatacaajianaqueriquea maasano,
cotanquitsiquea manaquea iquejetacaajiacanari,
icantiriquea:

—Ichoocaque aparo caquinte imiashia-
queroquea ovaitsoqui itsitacancaroquea
apamantanejiro iniganquitejire, iroguenti
igomaroncaaue. Coajica icajemajiaqueriquea
itsipapae irishiacojiaqueneriquea. Oraquea
onchoocatanaquegueti, irojocagarantaji-
aqueneriquea iriatimpa. Iroompaquea
yoavaetanaquequea osamani, ichoocaguitini
ontaniqui. ¹⁰ Ocoramanivaetapojigueti aapo-
jajagueti osamparipiotantanacaca ovaitsoqui,
itigarancavecariquea aparo itigarancuica
iramanajiajateriquea irojocagarantajiajenerime
iriatimpa, cotanquitsiquea iriatimpajia
itavatavaajiajaqueriquea itigarancajiajiri intati,
teequea irojocajiajajeneriji capichajaniqui.

¹¹ Iroompaquea iriraquea ashincaroa itigarancajiquea itsipa yashincaca. Ariquea iquejejiavaqueriquea iriatimpa, itavatavaajiavaqueriquea, icaveaqueri, itigarancajiri intati ejempaconi.

¹² Ariquea itigaranquitsitajariquea aisa itsipa, cotanquitsiquea iquitenteatantavacariquea ipishoncaquitiri.

¹³ “Iroompaquea icantsitaquea ashincaroa iguepatsite icanque: ‘¿Querocaquea noncojiaquerini imaica? Iintsija iriompate iriguenti nontigarancaquequea irijani nopintsamajatacaca, iriocaqueate intsaroacaajiaquempaquea.’

¹⁴ Cotanquitsiquea iriatimpajia irooquea yamenajiavaquerigueti icoraquepojaquegueti iquenquetsatavacaajianaca icantajianaquequea: ‘Jeeri irintatica ashinquemparoneca maasanopae irimetojanajeguete iriri. Jamequetiroshiatsi ametojajiaqueriquea cameetsanijite aatimpajia ashintamajatajemparonijite.’

¹⁵ Ariquea yaitsijianacari yaajianaqueri acaqueroca otantotacotacaguete ovaitsoquimashi, imetojitsitari.

“¿Imaicaquea querocaquea incojiaquerini ashincaroa iguepatsite? ¹⁶ Manaqueate iroashijiaquiteriquea irimetojajiaquiteri, itsipapae incajemajiaquequea quempoguijajenerineca iniganquitejire.”

Iquemajiavaqueriguete icanqueca icantsijigariquea:

—¡Oo, aatoquea!

¹⁷ Cotanquitsiquea Jesoshi yamenajiaqueriquea icanque:

—Iroosacanica, ʔtaaquea ocantacoque Itionca-
caantaquea Aapani Irioshi ocanquegueti ocat-
ica?:

‘Oraquea ogota mapi teeca irishineventaji-
avetempaji peacaajiacaroca mapipanco,
opeanacaquea anaantamajatanquitsica quishota-
caaqueroca.’

¹⁸ Quericaca omposaquemparoneca ocatica
mapi incampojemparo jarare jarare,
cotanquitsiquea quericaca ontsinacaquea
ompitsarepitsarejatanaqueri.*

¹⁹ Ariquea irirajia saserorotejia anaan-
tajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca
itioncacotanaquea Moishishini irooquea
iquemajiaquerigueti icanquegueti Jesoshi
icatsimatsijianacaquea, inintajiaveca irajaiana-
querime, iquemajiavaqueriqueate iriguentijia
iquejetacaajiacaquea, cotanquitsiquea
itsaroacaajiacarari omporoguijajianquitsica.

*Icoacojiqueri Jesoshi cameetsavaequempa iro-
jocajiqueneri Sesa imentaquipae*

(Mt. 22.15-22; Mr. 12.13-17)

²⁰ Ariquea itigarancajiaqueriquea itsipapae
iroaroaitanaque impeamampeajiaquempa
arimajacaca inintamajajiaque intsajiaquequea,
incoacojiaqueriquea Jesoshi iramenajia-
queri querocaca incanque, iroompaquea
incanquerogueti taaca opajita, irooquea
iroguinajiaquempaquea irajaianaqueneri

* **20:18** Oraquea mapi irioquea quejecaro Jesoshi. Oraquea otsi-
nacaquea opitsarepitsarejatanaquea iriojia quempecaro caar-
ica shineventavacari Jesoshi. Ari inquempetacaajitaquempari
incatsimamajajitaqueri.

iramajirore Sesa incatsimatacaantaqueriquea.

²¹ Irootaquequea icoacotantacarica icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, notsajiaquempiquea
aviatimpa teetarite pamataguempajiquea,
pitsatacaantaquegueti teequea quericaca
pagamajempaquee, teequea pincanteji:
‘Inchiquiojitaja iquemajiguitsi itsipapae.’
Pitsatacaantigueti tampaticaquea poaquero
picamanquerigueti queroquea incojiaquempani
irinetsanajigueroniji inintaguetica Aapani
Irioshi.

²² Pitsatiroqueate icanqueca maji-
rontatsica Sesa icanquegueti maasanojia jorio
irojocagarantapinijiaqueneri imentaquipae.
Imaicaquea ¿queroa pincanteni? ¿Cameetsampa
nojocajiaqueneri, aricaca tee oncameetsateji?

²³ Cotanquitsiquea Jesoshi itsatavaqueroquea
teequea cameetsa incantajigueji, manaquea
ishinetamampeajiacaqueate intati, irootari
icantantajiacarica:

²⁴ —Iintsijate pamaquenarija apamentaqui-
ro tenario,[†] nameneritate. ¿Taa ipajita iricatica
ivaantorijiqueca? ¿Taaquea ashintaro ivajiro tion-
canquitsica?

Icantiriquea:

—Iriguenti majirontatsica Sesa.

²⁵ Iroompaquea icanque iriatimpa:

—Iroosacanica, pojocajiajenerijate Sesa
yashincaca iriatimpa pinetsanatimenqueroniji

[†] **20:24** Iriaquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Irami-
terigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo
tenario. Ari iquejevecari itsipa imentaqui icantajitica iraquima,
iriguenti imentaquitsite guiriegojia.

icanqueca, aisa pinquejetacaajiaquempariquea
Aapani Irioshi, pinetsanamajajiaqueroja
maasanopae icantaguequeca.

²⁶ Teequea iragavejajigueji incomitsatacaguem-
pariji. Iocani iquemajiaqueriguetei maasano tam-
patica inetsanaquero. Ariqueate yamename-
naitanaquequea intati coacojiavecarica, yame-
najaqueriquea itsamajati, ariquea isanticosanti-
coitanaque.

*Icoacojitaqueriquea Jesoshi quero oncoquempa
intancoretancoreitanajeguetei oncoramanitapoja-
jeguetei*

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Iroompaquea irioquea oahoaitananquitsica
saroseojia iramenajiaquiteriquea Jesoshi. Iri-
atimpajia iriguentiquea cantajiatsica aatoquea
itancorejajianaji metojajiatsica.

²⁸ Icantantajiapojacarica:

—Tsatacaantantatsica, iriraquea Moishishini
itioncanaque coramani paperiqui icanque
inchoocaqueguetei caquinte teeca irijanintempaji,
aapojempaguetei irimetojanaqueguetei
irojocapanajantero imanquigare, choocaguetei
iriguentijeguetei irioquea manquigatajemparone
irijanintacajaemparoquea quejetaja irioca irijan-
intajari metojanquitsica. ²⁹ Coramani ichoocaque
aparo nogonoro irijanintacacquea 7. Iriraquea
parianquitsica imanquigavetacarocquea
manquigarentsi, cotanquitsiquea niganquiquea
imetojaque teequea irijanintacaguemparoji.
³⁰ Iroompaquea irioquea manquigavetajaro
itsipa oguijatirica. Ariquea iquejetajaquea

iriatimpa imetojanaji, teequea irijanintacaguem-
 paroji. ³¹ Ariquea iquejetacaquea itsipa
 niganquitatsica, arimpate iteroncanacaquea
 maasano imanquigajivetacarogueti, teequea
 irijanintacajaiguemparoji. ³² Ariquea
 ometojitsitanaca iroatimpa. ³³ Imaica, iintsija
 pincantajiguenaja, oraquea oncoramani-
 tapojajegueti intancoretancoreitanajegueti
 maasano metojajivetanquitsica, ¿quericaca
 manquigamajatajemparoneca? Maasanotari
 imanquigajivecaroquea.

³⁴ Icanqueriquea Jesoshi:

—Imaicaquea imaica acaniqui imanquigajiaca
 shiramparijia, ariquea oquempetaca
 manquigarentsi yojocantajitiro iriman-
 quigajitemparo. ³⁵ Cotanquitsiquea irirajia
 ishetacojiquea intancoretancoreitanajegueti
 oncoramanitapojajegueti, iroaroaitanaquegueti
 ichoocatigueti Aapani Irioshi, aatoquea quericaca
 manquigatajatsineca, aisa manquigarentsi
 aatoquea yojocantajitajirotsi irimanquiga-
 jitajemparo. ³⁶ Aatotarite imetojimajiajitsi,
 jac tancoretancoreitanajitarite. Manaquea
 inquempejiajempari irashivantijitete Aapani
 Irioshi, aisa inquempejiajempari Aapani
 Irioshi teetarite iramenimateroji imetojane,
 jac ipeajiaqueri irijanijiate. ³⁷ Quejetacaquea
 itioncanaquea Moishishini coramani
 itioncacotaqueroquea iquenquetsataquegueti
 Aapani Irioshi maequitatsicaqui, icanque:
 ‘Naroguenti Irioshimajate Averaame, Ishaaco
 aisa Jacovo.’ Irootaquequea itsatantajitacariquea
 Moishishini itsaquequea intancoretancoreitanaje

metojajiavetanquitsica. ³⁸ Teequea irio Irioshite metojatsica, iriguentiquea Irioshite anijatsica. Aviatimpajia pamenajavevari metojaque, cotanquitsiquea iriatimpa yamenaqueri maasano icocani yaniji.

³⁹ Iroompaquea iconoagarantajiaca tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, pitampaticamajataque-roquea.

⁴⁰ Ariquea icarajianajiquea maasanojia teequea incoacojiajeriji otsipapae, yamenaqueriqueate teequea iragavejajigueriji.

*¿Taaquea choviquitanakeri Quirishitotatsica?
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

⁴¹ Iroompaquea icanque Jesoshi:

—¿Querocaquea ococani icantantajitacaca: ‘Irraquea Quirishitotatsica† iriguenti ichoviquini Taavini’? ⁴² Iriotaquequea cantanquitsica Taavini iriatimpa coramani itioncaquerogeti paperiqui pajitatsica Saremo, icanque:

‘Irraquea Majirontatsica Aapani Irioshi icanqueri Nomajirote:

Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincami-jempequiqui,

⁴³ pintsipataqueanaquea arejevaetanaquempa

† **20:41** Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegeti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irra Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

nagavejajiaquerigueti maasano catsima-
jiaquempica, onquejevequemparo
povanquegontatsitempari.'

⁴⁴ Iriraquea Taavini iriotaquequea cantiquerica:
'Nomajirote', ¿querocaca incoquempanti inchoviq-
uitanaqueri?

*Icanque Jesoshi aatojate yoguijaguijaitacotir-
itsijate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca
Moishishini*

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Irc. 11.37-54)

⁴⁵ Maasano iquemisantajiaqueriquea Jesoshi
icantajiaquerigueti itsatacaane, icanque:

⁴⁶ —Inchiquiojitaja poguijaguijaitacotiritsijate
tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca
Moishishini. Iroguenti ishineventajia
inquitsaajerontajiaquemparo ontiasearo
cameetsanijite irisemeque. Aisa yoayoaitap-
inique ontaniqui yojocantajigueti
taaca opajitapae ajaararontsipae inintajiaque
inquenquetsatacaajitavaqueriquea. Icoquitani
yoapinijiguigueti shinagogaqui icapiocantapini-
jiacaca, inintajiaquequea iroguisavicajitavaqueri
intsipatsipaipojempariquea anaantajiatsica.
Ariquea iquejejiacaquea aisa icapiocajiacagueti
irishecajiaquempaqua, inintajiaque
iroguisavicajitavaqueriquea intsipatacaan-
tajiquempariquea anaantajiatsica. ⁴⁷ Aisa
yamatavimatavivataqueroquea metojacoropae
iteroncamajatsitaqueroquea ashintaguecaca.
Aisa yamanamampeajiacariquea Aapani Irioshi
teetaquea irisanticotsitempaji, isemejiaque intati.

Iriatimpajia caaviji iranaajiaque incatsimamaja-
jitaqueri oncoramanitapojajegueti.

21

*Metojacoro ojocaqueneriquea Aapani Irioshi
omentaquitsite aacaajaniquicari*

(Mr. 12.41-44)

¹ Ariqueate ichoocaque Jesoshi oraniqui
teemporoqui ochoocaquegueti itetantajitarica
imentaquipae yojocajiquenerica Aapani
Irioshi. Iriatimpa yamenajiavaqueriquea
ashintavaejiatsica yojocajiaquequeate
imentaquitsite. ² Iroompaquea yamenirokea
aparo metojacoro, teetarite ashintempaji,
otetsitariquea iroatimpa mavimentaquitejaniqui
omentaquitsite. ³ Ariquea icanque:

—Arimajaca ocatica metojacoro teeca
ashintempaji yamenaqueroquea Aapani Irioshi
otepojiri oshequi, anaitajiaqueri maasano.

⁴ Iriatimpajia yaagarantavajiri imentaquitsite,
yashintavaevetacatari, cotanquitsiquea
iroatimpa teeca ashintamajavetempaji
manaquea aacaajaniquicari maasano ashincaca
ovegaratantajempameca osheca.

Jesoshi icanque irisovejaiquero teemporo

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

⁵ Iconoagarancaquea iquenquetsaventajiaque-
roquea teemporo itsaromentantajitarica Aapani
Irioshi, yamenajiaqueroquea cameetsavae-
quequea ocanca. Ipeacaantajitaroquea mapi
ogameetsareni. Aisa yojoquijitantajiguecaroquea
otsipapae taaca opajitapae cameetsaguetatsica

yojocajiguequenerica Aapani Irioshi.
Iroompaquea icanque Jesoshi:

⁶ —Ocaticaquea pamenajianaqueca imaica,
ariquea arejetapojajempagueteri savincaguiteri
aatoquea ochoocatajitsi aparo mapi ogataa-
jatsineca, maasanopae irisoveacomajajitaquero.

*Queroquea oncotanaquempani irooshipo-
jegueti onteroncaguetanajempa quepatsi*
(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

⁷ Iroompaquea ican tajigui:

—Tsatacaantantatsica, ¿querocate oncarateni
irisovejaiqueroni? ¿Taa opaji nontsatantaji-
avaquemparoca?

⁸ Icanque Jesoshi: “Shoshoh yamatavijajitimpit-
sija. Incoraquecoraqueitanaquetari oshequini
pinajajiaquenane ca cantajianquitsineca:
‘Naroguenti.’ Itsipa incanque: ‘Irooshipoji
aguempa.’ Cotanquitsiquea aviatimpa-
jia aatoquea piquemisantajiguiritsijate.

⁹ Iroompaquea pinquemacojiaqueriquea
itsipapae irashimirintavacaajiaquempa.
Itsipapae iroguisotoitsijiguempari imajirojiate.
Cotanquitsiquea aatoquea pitsaroajiguitsi.
Ariqueate onquempeguetanauempaquea
imaica, cotanquitsiquea aatota aitsita
onteroncantaguetanajempaca quepatsi.”

¹⁰ Iroompaquea ican tiriquea aisa:
“Irirajia guintenijianquitsica otsipapaequi
quepatsi iroaroaitashijianaqueriquea
choocajatsica osamanipaequitica, ariquea
irashimirintavacaajiaquempa. Ariquea
inquempejiaquempaquea majirontajatsica

inchoocagarantajiaque intigarancajiaqueri
 igoaretajiate iroaroaitashijianaqueriquea
 itsipapae majirontatsica irashimirintavacaa-
 jiaquempaquea irimetojavacaajiaquempa.

¹¹ Omoguecaguetanaquempaquea oshequi
 ooshiatsi. Irantsipevaejitaquemparoquea
 tasetzijencapae. Osotoajencavaetanaquequea
 ashinoncajarentsi, oncantashitajajencavae-
 tanaquempaquea oshequi querocagueti
 osotoajencaguetanaqueni. Iramenajitaquero
 caarica yamenajiti poneanquitsica inquitequi
 oncantashitajaguitetanaquempa oncanquempa,
 omintsaroajianaqueriquea.

¹² “Cotanquitsiquea aatotaquea oquejeta
 imaica, aviquetijiaa incatsimajiaque irantsipeta-
 caavaejiaquempiquea. Iraajianaquempiquea
 shinagogapaequi icapiocantapinijiacaca,
 incatsimatsijiguempi irisantanatacotacaanta-
 jiaquempiquea. Aisa iramenajiaquempigueti
 pitsaromentajiaquena irajaianaquempiquea
 ichoocaquegueti majirontajatsica aisa
 jivajatsica cameetsaniji incatsimatimentaji-
 aquempiroquea. ¹³ Inquempējiaquempigueti
 imaica irajaianaquempigueti querocagueti
 oraniqui, ariquea pintsavetacojianaquenaqueate
 naatimpa. ¹⁴ Cotanquitsiquea aatoquea piquen-
 quejajiguiroquea pincantajigue: ‘¿Querocaca
 noncanqueca nompetanaquempagueti coajica
 irajaianaquenaqueti incatsimajiaquenaqueti?’

¹⁵ Naroguenti quenquejacaajiaquempironeca
 cameetsanijite pintsajiaqueniijite querocaca
 pincanqueca aatonijite yagavejitajiguimpirotsi,
 manaquea incatsimatashijiaquempiquea

intati. ¹⁶ Cotanquitsiquea aviatimpajia pinconoagaranquempaquea iraacaantajiaquempi, inquejetsijianaquempiquea irijanintajiguimpica, piguentijeguijiate, pijiguetica aisa pitsipavijijiaca, pinconoagarantajiaquempa irimetojacaantajiaquempi. ¹⁷ Maasanopae irisemimentajiaquempiroquea novajiro pitsaromentajiaquenagueti.

¹⁸ Arigueti irimetojaquempi, aatoquea opegatsi apamaero pimajejaniqui piguitoqui.*

¹⁹ Pantsipevaetaquempagueti maasanopae ocatica, aatoquea povashiantajiguirotsi pitsaromentajiaquenagueti, pinquejetaquerogueti imaica pincoguitempani panijaguiteni jenoqui inquitequi.

²⁰ “Iroompaquea pamenajiavaquerogueti Jerosare iranquijatacojiapojajemparoquea coaretajia, irooquea pintsatantajiavaquempa irooshipoji onteroncaguetanaquempa maasanopae tsovironaquipae, irisoveajiaqueroquea. ²¹ Irirajia choocajianquitsineca Joreaquei irishiashiaitanaquetaja otsempipaequi. Irirajia choocajianquitsineca Jerosarequi irishiashiaitapanajantetaja osamani. Ariquea inquempejiaquempaquea choocajianquitsineca niganquitejiqui inchiquiojitaja yoayoitapanajantitsija Jerosarequi. ²² Inquejetaquempaja irooriji aapojaca incatsimatantajiaquemparica

* **21:18** Icanque aatoquea opegatsi apamaero pimajejaniqui piguitoqui, iroorijite maasano tsaromentajigarica iroaroaitanaquaquea ichoocatigueti Aapani Irioshi, incoquempani inchoocaguiteni. Itsavetanquerogueti Paavoro icanque onchooague otsipa atsino cameetsamajatatsineca aatoca oteroncatsi. Pamenero 1 Co. 15:53.

Aapani Irioshi, onetsanamajatanauempaquea
 itioncacaanqueca paesatoniqui. ²³ Ooshiatsi man-
 quigarentsijia tsaraquijianquitsineca, aisa at-
 somijianquitsineca caaviji antsipemajajiaquem-
 paquea, irantsipevaejiaquempatarite maasanojia
 choocajiatsica ocaniqui, incatsimamajaji-
 queriquea. ²⁴ Inconoagarantajiaquempaquea
 irimetojantajiquempari tsaampitsantsameniro.
 Itsipapae iraashijitanauempari quepatsipaequi
 osamaniguetsica. Iriatimpajia teeca
 irijorijoigueji quenaquenaitapojatsineca
 osamani iragavejantajiaipojaque Jerosarequi
 irarejetacovaetaipojemparo aapojempagueti
 incantantaquempaca Aapani Irioshi:
 ‘Imaicaquea ariotapojaque.’

*Querocaca oncoguetanaquempanti incoraque-
 tajategueti Irijanite Caquinte*

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

²⁵ “Ariqueate incantashitatijaianaquempaquea
 inquietepaequitica: irira catsirincaiteri, taai,
 impoquiropae. Iramenajitavaqueroquea
 teeca iramenajiteji coramani intsatantaji-
 taquemparoca irooshipoji. Maasanopae
 choocajiatsica acaniqui quepatsiqui
 ariqueate incohincoitanauempaquea
 intsaroamajajianaque inquemajiajavaqueroqueti
 ampenejencavaetanaquempaquea inirojani
 quantijani, ontamacoseajavaetanaquempaquea
 ochonquiinaja sooooo tsacon tsacon.
 Irishoshoguitejianaquempa caquintegue-
 tatsica incantajianaquequea: ‘Imaicashiatsi
 querocampate oahoaitanaqueni!’ ²⁶ Caaviji

intsaroamajianaquequea, ojatacotacaaquiteri
 itsarore inquenquejacojianaquerogueti
 querocaca oncopojaquempañi acaniqui
 quepatsiqui. Irimoguecanaquequea
 choocaguetanquitsica jenoqui inquitequi.
²⁷ Iroompaquea iramenajitavaqueriquea irira
 Irijanite Caquinte incoraquetapojajegueti
 inquentapojajemparo mararo, iragave-
 javaetapojempa iranaajiaqueriquea maasano,
 iroganejencavaetapojempa. ²⁸ Oraqueate pa-
 menajiavajerogueti onquempetapojajempagueti
 imaica, pishinejianaquempaja, irooshipojitarite
 iraaajiavajempi Aapani Irioshi patsipevaecagueti.”

²⁹ Ariqueate iquempetacaacarouea iguera,
 icanque: “Pamenajiguirogueti iguera irooca
 otsipapae inchato, ³⁰ ochoocatanajigueti ovana
 irooquea pitsatantajiavajaro irooshipojaji
 ajagantsitapojaje. ³¹ Ariquea onquem-
 petanaquempaquea oncoramanitapojajegueti
 pamenajiavajerogueti onquempetanajem-
 pagueti notsatacajaianaquempica imaica,
 irooquea pintsatantajiavajempa irooshipoji
 irimajirontaquempa Aapani Irioshi.

³² “Arimajaca noncantajiaquempica,
 maasanopae ocatica nocantajiaquempica
 imaica onetsanamajatanaquempaquea
 tequeratagueti interoncajiguempaji maasano
 choocajianquitsineca omparianaquempagueti

notsavetantsitacaca imaica.† ³³ Oraquea inquite aisa quepatsi ompeaquempa, cotanquitsiquea oraquea nocantaguequeca aato opegatsi.

³⁴ “Aviatimpajia inchiquiojitaja pisavicaven-tirotsijate taaca opajitapae covaeguisherentsipae, pishinquitatsija, pishoshomentajigarotsija taaca opajitapae. Pinquempejiaquem-

pagueti imaica aatoquea pagavejajiguitsi pinquenquejajiaqueri irira Irijanite Caquinte incoraquetaje, iroompaquea manaquea incomirejajapojaempiquea. ³⁵ Manaquea onquempetaquemparo ivaracajitigueti,

teequea intsatsitapojemparoji. Ariquate onquempetaquempauea oncoramanitapojajegueti incoraquetapojajegueti irira Irijanite Caquinte, aatoquea itsatsijiga choocajiatsica acaniqui quepatsiqui. ³⁶ Cotanquitsiquea

aviatimpajia pincoquempanija poguijavajerija, aisa pincoquempanija pamanaguiterini Aapani Irioshi cameetsanijite pintampishitashiqueroniji maasanopae ocatica notsatacajiaquempica imaica, aisa cameetsanijite pincatintiitimotaqueriniji Irijanite Caquinte incoraquetapojajegueti.”

³⁷ Ariquea iquejetaqueroquea imaica icantacoguitani savincaguiteriqui itsatacaantaguitini

† **21:32** Otioncacaca acaniqui, iguenquetsatsarequi guiriegojia ocanque genea. Chooca mavitepae agavejaque oncantacotaque. Genea agavejaque oncantacoqueri (1) irioca maasano choocajianquitsica icantaquerogueti (esta generación o la gente de este tiempo); (2) irioca oncantacoque maasano joriojia (esta raza); (3) irioca oncantacoque maasano choocajianquitsineca ompari-anauempagueti itsavetantsitacaca (esta generación, es decir, la generación que ve el comienzo de estas cosas).

teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi. Oraquea pitsecariqui manaqueate yoapiniquequea otsempiqui ipajijitica Orivotsempi. ³⁸ Icantacoguitaniquea pitsecagui-tetirajagueti icoraquecoraqueipojaque maasano teemporoqui inquemisantajiaquerinijite intsavetantavaetaquegueti.

22

*Iquemavacaimentajiacari Jesoshi iraacaantajia-
aqueri*

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

¹ Irooshipoji arejetempa savincaguiteri icantajitica Paashicoa ishecantantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoacaguiroca. ² Iiraquea saserorotejia anaantajianquitsica itsipajiacari tsatacaantajiguiroca itionca-cotanaquea Moishishini arimpaqueate iquenquejajianaque queroquea incoquempani iraacaanquerinijite Jesoshi irimetojacaantajia-querinijite, cotanquitsiquea querocampaquea incojiaquerini, itsaroacaajiacariquea maasano omporoguijaventajiacarica.

³ Ariquea iriraquea Satanashi icoraqueta-shipojiri ishaquiapojacari Jorashi pajitatsica Ishicariote. Irioveca itsatacaane Jesoshi carajianquitsica 12.

⁴ Ariquea yoanaque inquenquetsatacaajigueri saserorotejia anaantajianquitsica aisa imajirojiate coaretajia quempoguijajiguiroca teemporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi. Ariquea itsipajiaipojacari iquenquetsatavacaaca quero

incoquempani Jorashi iraacaanquerinijite
 Jesoshi. ⁵ Iquemajiavaquerigueti ishine-
 jianaca, icanqueriquea irojocajiaqueneri
 imentaquipae. ⁶ Iriatimpa ishinevaetanaca,
 ariquea yamenaguetanaque aatogueti
 ichoocajigui omporoguijavencarica, ariquea
 iraacaantsitempari.

Jesoshi ishecatacaajianajari itsatacaanejia
 (Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co.
 11.23-26)

⁷ Iroompaquea aapojacaquea savincaguiteri
 ishecataantajitaroca pan teeca onconoguemparoji
 anempoacaanaqueroneca, aisa ijitore-
 jantajitarica ovejajaniqui ishecajitacaca
 iquenquejacojiguirogueti Paashicoa. ⁸ Iriiraquea
 Jesoshi itigarancaqueriquea Peerero aisa Joanca
 icantavaqueri:

—Poapoitanaquequea pinetsanajiavaquero-
 quea maasanopae cameetsanijite ashecajiaque-
 mpanijite coajica anquenquejacojiajerogueti
 Paashicoa.

⁹ Icantiriquea iriatimpajia:

—¿Quero nonetsanajiaqueroni?

¹⁰ Icanque Jesoshi:

—Poapoitanaquequea Jerosarequi, ariquea
 parejejiapojempagueti pintonquivojavaquem-
 pari aparo shirampari iramacopojaqueroqueti
 ijatsite, irioquea poguijaguijaitanaque.
 Poapoitanaque tsovironaqui qui querocagueti
 inquijapojeni. ¹¹ Pincantajiapojerija

ashincaroa itsovironaquite: ‘Iriiraquea
 Tsatacaantantatsica icanque: ¿Querocaca

oraniqui noshecajiaquempani coajica
 nontsipatsipaiquempari notsatacaanejia
 nonquenquejacojiaqueroquea Paashicoa?
 12 Iriatimpa intsipatsipaitanaquempiquea
 oshitamencoacagueti jenoqui, irijicoguequem-
 piroquea otantotacagueti caguitejeguinea,
 jac netsanaguecaquea maasanopae. Ariquea
 oraniqui pinetsanaguetaqueroquea maasanopae
 ashecajiaquempagueti coajica.

13 Iroompaquea yoayoaitanajiquea, ariquea
 yamenajiaipojioquea maasano quejemajataca
 icantajiavaquerica Jesoshi incajanganqui,
 ariquea oquejetaca. Ariquea oraniqui
 ipeacajaiacar maasanopae irishecajiaquempaca
 irishineventajiaquemparoniji Paashicoa.

14 Ariquea opitsecaguitetanaquegueti
 icoraquepojaque Jesoshi itsipatsipaitanacariquea
 itigarancanejia, ipimerequijajiapojaca
 shitaponcarontsiqui irishecajiaquempa.

15 Iroompaquea icanque Jesoshi:

—Imaicaquea arejetapojaca ocatica Paashicoa
 nonintamajatantacaca nontsipatsipaitaquempi
 noshecatacaajiaquempiquea ashineventa-
 jiaquemparo tequeratagueti arejetempaji
 nantsipevaetaquempagueti nometojaque.

16 Noncamantaquempitarite aatoquea
 noshecatantajarotsi, ariguenti noshecatajemparo
 onetsanamajatanaquempagueti ocatica
 maasanopae ocantacoquea Paashicoa onco-
 ramanitapojajegueti irimajirontaquempagueti
 Aapani Irioshi.

17 Iroompaquea incajaranquiguite-
tanaquegueti yaacoquero chovintyoriqui,*
yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri:
“Arioteesaa.” Ariquea yojocacojiaqueneriquea
itigarancanejia icantiriquea:

—Paajiavaquero pimiramiraitavaquero.

18 Noncanquempitari aatoquea nomirajaro
vinoja arejevaetapojempa nomirajemparo
impeaquempagueti Aapani Irioshi Imajirojiate
maasano.

19 Iroompaquea yaitsitaroquea pan, yamanajiri
aisa Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.”
Ariquea icotarejitsitaroquea yojocajiaqueneri,
icantiriquea:

—Iroguenti notsino metojaventajiaque-
mpineca. Pinquempinijiaquempaquea imaica,
pishecajianquemparoja pinquenquejacojiaquena-
jate naatimpa.

20 Iroompaquea ariquea iquejetacaacaroquea
otsipatacoro vinoja iteroncajianaqueroqueti ishe-
cajiagueti, yaacotsitaroquea icantiriquea:

—Ocatica vinoja iroguenti noriraja†
sotojaatashiquempineca. Ocantacoqueroquea

* 22:17 Iroguenti yaacotaque vinoja. † 22:20 Icanqueroqueti
noriraja mana iquejetacaacaro intati, cameetsaniji amirapinijia-
queroqueti anquenquejapinijiaquero imetojaventajiacajigueti.

iroaqueraro paaquito.† 21 Iriraquea
 aacaanquenanea chooca imaica ocaniqui
 itsipavacoquenaquea shitaponcarontsi
 ashecatantajiacaca. 22 Irimetojaquetari irira
 Irijanite Caquinte, onetsanaquempa
 quea inintacaaquerica Aapani, cotanquitsiquea
 jooshiatsi irantsipevaequempa
 quea irira aacaanquerineca!

23 Icoacotavacaajianaca maasano:

—¿Quericaqueate aacaanquerineca?

*Iquenquetsatacojiaquero quericaca
 anaantamajatanquitsica*

24 Iroompaquea iparipariitanacaroquea itsat-
 acaanejia Jesoshi iquenquetsatavacaajiacaquea
 iquenquetsatacojianaquero arica chooca itsata-
 caane anaajiaquerica itsipajia.

25 Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Iriraquea imajirojiate caquinteguetatsica
 teeca intsaromentpariji Aapani Irioshi
 iroguentiquea yatsanatanajiacaca. Aisa iriraquea
 majirontajatsica manaquea inintajiaque
 incantajiqueriquea caaviji icavintsajanti.

26 Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea
 piquejejiguirotsi imaica. Iriraquea anaantama-
 jatatsica inquejetanajemparija teeca iranaanteji.

† 22:20 Oraquea paaquito iroguenti icantamajajitirica itsipa
 irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea iroaqueraro paaquito
 icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguishere
 maasano aventaventaquemparineca Meshiantatsica metojaven-
 tajiacaajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica ican-
 querica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantaja-
 querica ishiraerijia ichooaquegueti Moishishini, otsipa icanquer-
 ica Taavini.

Ariquea inquejetaquempaquea majirontatsica, inquempetanajemparija amitantatsica. ²⁷ ¿Queri anaamajatatsica? ¿Irioca savicatsica irishecatavaquempaquea intati shitaponcarontsiqui, irioca amitantatsica jocacotantiroca isheca? Iriotaquequea savicatsica shitaponcarontsiqui. Cotanquitsiquea naatimpa imaica nocoraquetaque acaniqui noquempetapojariquea amitantatsica. ²⁸ Aviguentijia tsipajiaquenaca natsipevaecagueti. ²⁹ Irootaquequea imaica nompeacaantajiaquempica majirontajatsica, ariquea iquejetanaquenaquea naatimpa Aapani ipeacaquenaquea imajirojiate maasanojia. ³⁰ Oncoramanitapojajegueti pintsipajiaquenaquea nomajirontagueti, pishecajiaquempa pimirajiaque noshitaponcaroqui, pisavisaviitantajiaquemparo isavicanata majirontatsica cameetsanijite pincantajiaquerinijite queroquea incojitaquerini ishiraerijia ichoviquijianaqueca irijanijiate Jacovoni caravaetanquitsica 12.

Jesoshi icamanqueri Peerero iromanacoqueriquea

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Iroompaquea icanque Amajirote aisa:

—Shimo, Shimo, irira Satanashi yamanaqueri Aapani irishinequeriniji inquempetacaajiaquempiniji aviatimpajia yatecacojitirogueti tirigoitsoqui, iramenantajiaquempiquea arimajacaca pitsaromentamajataquena. ³² Cotanquitsiquea naatimpa namanacovenquempiquea aviatimpa

aatonijite pipeacomajatanajarotsi pitsaroven-
quenagueti. Ariquea pimpeacovequitenaquea,
cotanquitsiquea pincoraquetashitajenagueti,
noninque pintampishitacaajiaqueriquea
papitsarorentarijiate.

³³ Icanque Shimo:

—Nomajirote, noanaquequea naatimpa
quisho noacotantanaquempi, irisantanata-
cojiquempigueti inquejetacaajitsitenaquea
naatimpa, aatoquea notsinampirejimpitsi. Irooca
irimetojajiquempiquea inquejetacajaiquenaquea
naatimpa aisa.

³⁴ Icanqueriquea Jesoshi:

—Peerero, noncanquempiquea, coajica tequer-
atagueti irinijeji chaapa, pomanacoquenaquea 3.

Irooshipojaque irantsipevaequempaquee
Jesoshi

³⁵ Ariquea icantiriquea Jesoshi itsatacaanejia:

—Oraqueate notigarancajiaquempigueti
pitsavetantajiaquitigueti, nocantajiavaquem-
piquea: ‘Aatoquea paajiguitsi pitsaratote, aisa
pitetantarica pimentaquitsite, aisa aatoquea paa-
jiguitsi itsipapae pigaviguitire.’ Piquejetacagueti,
¿choocampate picoguitejacoquea?

Iriatimpajia icantiriquea:

—Tee onchoocateji.

³⁶ Ariquea icantiriquea:

—Cotanquitsiquea imaica choocagueti
pitsaratote paanaqueroja, aisa pitetantarica
pimentaquitsite. Aatogueti ochoocati pitsaampit-
santsamenirite pojocantanaqueroja piitsaare

jenoquitica paantanaquemparoja pitsaampit-santsamenirite. ³⁷ Noncantajiaquempiquea irinetsanamajajiqueroquea ocanqueca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi cantacotsitaquenaca: ‘Intsipatacaantajiquempariquea covaeguishejigaroca covaeguisherentsi.’ Maasanopae itioncacotsijitaquena onetsanamajatanauempaquea.

³⁸ Icantiriquea iriatimpajia:

—Jero, Nomajirote, mavite tsaampit-santsameniri.

Icanque iriatimpa:

—Ariotapojaque.

Jesoshi yamanaqueriquea Aapani Irioshi Jetsemaniqui

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Iroompaquea yoanajiquea Jesoshi Orivotsempiqui, § aritarite yoapinique oraniqui. Iriraquea itsatacaanejia yoguijaguijaitanaqueriquea. ⁴⁰ Ariquea yarejerejeipojaca icantiriquea:

—Pamanacoventajiguempa aatonijite picovaeguishejigatsi.

⁴¹ Iroompaquea yoanaquequea tiijacoñajiquea ontaniqui yoguerotanaca yamananaqueriquea Iriri icanqueriquea: ⁴² “Aapani, pininguegueti

§ 22:39 Irira Mateo icanque yoanaque Jetsemaniqui (pamenero Mt. 26.36). Iriraquea Joanca icanquero orivoshiqui (Jn. 18.1). Oratica orivoshi opajita Jetsemani, ochoocaque niganquitapi Orivotsempiqui.

paapitsatenarojate nantsipequempaca,*
cotanquitsiquea aatoquea iroguenti net-
sanatatsi nonintica naatimpa, iroguentiquea
netsanatananquitsine piniñqueca aviatimpa.”

43 Iroompaquea icoraquetashiqueriquea
irashivantite Aapani Irioshi, iquenapo-
jaque inquitequi itampishitacaapojaqueri.

44 Yamenacotavacagueti yatsipemajatanaca,
arimpaqueate yamanacoventanacaquea,
imasavivaetanaque quempeni irajantsi,
ochochorojanaque inirojapae isavi quepatsiqui.

45 Ariquea iteroncanajatiguiro yamana-
covencagueti icatianajaqueate yoanaji
itajencashijiapojiri itsatacaañejia, yamenaji-
apojiriquea maajiaque, omagotacaanaqueritari
ishimampoñancare. 46 Icantiriquea:

—¿Taate pimaantajiacaca? Pintinajajianaque
pamanacoventajiguempaquea aatonijite
aapojimpitsi covaeguishetacaanaquempineca.

Yaajitaquerigueti Jesoshi

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

47 Iroompaquea quenquetsatatsitiraja
Jesoshi icoraquecoraqueipojaque caquinteñia
isaquiriaventajiapojajari. Iriraquea itsatacaane

* 22:42 Icanquegueti Jesoshi paapitsatenarojate nantsipequem-
paca iroguenti ishimampoñancacomajatacaro incatarojitanaqueri
igovaeguishere maasanøjia caquinteguetanquitsica quericaca
aventajiaquemparineca. Pamenero 1 Pe. 2.24.

pajitatsica Jorashi ijivatapojiri. Yojocavaetapojaca quempeji irinintavorotashipojempari† Jesoshi. ⁴⁸ Ariquea Jesoshi icantavaqueri:

—Jorashi, ¿irootaquempa picoraquetantacaca paacaanqueri Irijanite Caquinte, pinintavorotan-tamampeacarica?

⁴⁹ Irirajia itsatacaanejia yamenajiavaquerigueti maasanojia coraquetashijiaquerica icantiriquea:

—Nomajirote, ¿arite nompejianaquempiquea noncarajiavaqueri?

⁵⁰ Aparo itsatacaane icaratavaqueri yashintacaca saserorote anaantamajatan-quitsica, iguempitarejitsitari iguempita itincamijempequitica. ⁵¹ Cotanquitsiquea Jesoshi icanque:

—Ariotaquetsija icocani.

Ipamitsitajariquea iguempitaqui, jac peamajatanaja. ⁵² Ariquea Jesoshi iquenquetsatacaajia-queri saserorotejia anaantajianquitsica, imajirojiate igoaretatepae quempoguijajiguiroca teem-poro, aisa jivajiatsica, maasanojia coraquetashijia-querica aajiaquerineca, icantiriquea:

—¿Arimpate naroguenti catsimari aapitsatan-tatsica pamashitantajiaquenaca pitsaampit-santsamenirite aisa inchaquiji? ⁵³ Oraquea noconoajiguimpigueti nocantacoguitaniquea oraniqui teemporoqui teequea querocaquea pincotimajiguenaji, cotanquitsiquea imaica manatarite aapojaca pagavejantajiaquenaca,

† 22:47 irinintavorotashipojempari. Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajiaavaca yamenavacaajiacagueti.

irogumentitari iragavejantantaquempaca
imajirote pitsecacojiatsica,[†] jero piquejetanta-
jiacaroca imaica.

Peerero yomanacoqueriquea Jesoshi

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Ariquea yajiricajiaqueri Jesoshi,
yaanaqueriquea itsovironaquitequi saserorote
anaantamajatanquitsica. Irraquea Peerero
yoguijatacovanacari cotanquitsiquea
impoivaetapojaque. ⁵⁵ Ariquea oraniqui itsita-
cajiaque paamari niganqui pampatejijaniquiqui
itsovironaquitequi, savisaviitaque itajiaque
yanquitacojiacarouea. Irraquea Peerero
iconoajiapojacari isavicapoji.

⁵⁶ Iroompaquea amenaqueriquea aparo yash-
intajitaca itaquegueti, amenitsitanacariquea sor-
erere ocanque:

—Iricatica aisa itsipatacari Jesoshi.

⁵⁷ Cotanquitsiquea yomanacotsitanaca
Peerero, icanque:

—Manquigarentsi, teenicate nontsateriji.

⁵⁸ Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui
itsipaquea amenaqueri icanqueri:

—Avirotari aisa itsatacaane Jesoshi.

Icantsitajaquea aisa Peerero:

—¡Teeshinete!

⁵⁹ Iroompaquea incajaranquiguitevaetanaque-
gueti arimpaquea icantanaque itsipa:

[†] **22:53** Icanquegueti pitsecacojiatsica iriguenti iquejetacaaca
coguishejiatsica. Irraquea Satanashi iriotaquea imajirojiate.

—Arimajaca itsipatacari, iriguentitarite
Garireaquitica.

⁶⁰ Iriraquea Peerero icanque:

—Tee nontsatsitempiro picantacotaqueca.

Iroompaquea icanтанаquitigui Peerero
inijanaquequea chaapa. ⁶¹ Ipitsoquitsitanaca
Amajirote yamenaquitiri Peerero, ariquea
icotanaca iriatimpa iquenquejitanacaroquea
icantaquerica Jesoshi incajaranquitica
icanqueriquea: “Coajica tequeratagueti
irinijeji chaapa pomanacoquenaquea 3.”

⁶² Icatiitsitapanajantaquea isotoapanajanti,
iraitsitanaquea ishimampojancaamatanaca.

Ishiroshirontimentajitacari Jesoshi

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

⁶³ Iroompaquea maasano coaretajia
quempoguijajiaquerica Jesoshi ishiroshi-
rontimentavaecari, icapocapovaetaqueri,
oshequi. ⁶⁴ Iponaajiaqueriquea icapoitari
icantajiavaqueri:

—Iintsijate pintsatavaqueja taaquea
capojaquempi.

⁶⁵ Iquenquetsaguisheventajiaqueri.

*Yaajitanaqueriquea Jesoshi icapiocajiacagueti
maasano imajirotepae joriojia*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

⁶⁶ Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti
icapiocajiacajia jivajiguirica joriojia, saserorotejia
anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca
itioncacotanaqueca Moishishini, maasano.
Iroompaquea icajemacaanqueriquea Jesoshi
icoacojiaqueriquea. ⁶⁷ Icantiriquea:

—Iintsija pincamanquena, ¿arimajaca aviguentica Quirishitotatsica?§

Icantiriquea iriatimpa:

—Arigueti noncantavequempi: ‘Jeejeguitatsi’, aatotarite piquemisantajianatsi. ⁶⁸ Ariquea noncoacojiavetempigueti, aatoquea picantajigui aviatimpajia. ⁶⁹ Cotanquitsiquea imaica iriraquea Irijanite Caquinte irisavicaquequea itincamijempequiqui* Aapani Irioshi Agavejamajatatsica, inco-guitempani.

⁷⁰ Icantajiaqueriquea maasano:

—Arisacanica ¿aviguentimpa Irijanite Aapani Irioshi?

Icanque Jesoshi:

—Naroguitatsi, aviguenti cantaqueroa.

⁷¹ Ariquea icantajianaque iriatimpajia:

—Iroosacanica, imaica ¿arimpate anca-jemacaanque itsipapae incamancajiquea querocaca icocani iricatica? Jac imaicaquea

§ 22:67 Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano. * 22:69 itincamijempequiqui. Yamejiaca coramani iriraquea majirontatsica incajemajiaqueri ishineventamajatacaca iroguisaviquitempari itincamijempequiqui, inquejemajirovequempari iranaajiaqueri maasano itsipajia.

aquemajiaqueriqueate
iriatimpa.†

icantaquegueti

23

Yaajitanaqueriquea Jesoshi Piratoqui
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Jero maasanojia icatintijianaca
yoayoaaitanaque yaajianaqueriquea Jesoshi
Piratoqui. ² Iroompaquea yarejerejeipojaca
itsojeventajiapojacari, icanquequea:

—Iricaticaquea noquemaqueri icantacan-
tavaequeri nogonorojia itsatacajiaiaqueriquea
incatsimajiaqueri majirontatsica, aisa ican-
quequea: ‘Aatoquea pojocagarantajiguiniritsi
majirontatsica Sesa pimentaquitsite.’ Aisa
manaquea icanque: ‘Naroguentiquea Quirishito
Majirontatsica.’

³ Iiraquea Pirato icanqueriquea:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

Icanquequea Jesoshi:

—Tampatica poaquero.

⁴ Icantsitariquea Pirato maasano saserorotejia
anaantajanquitsica aisa maasano caquintejia:

—Iricaticaquea naatimpa namenaqueriquea
teequea taaca opaji impeacaimatempaji
cameetsanijite incatsimatantajitaquemparica.

† 22:71 Iquemajiavaquerogueti icanqueca Jesoshi iquenque-
jajianaquequea iroguenti iquejemanatanacari Aapani Irioshi.
Iiraquea joriojia intsinaquitajitempariquea quericaca quejem-
anaquemparineca Aapani Irioshi irimetojajiaqueri. Inquejetsi-
jitempari aisa quericaca cantaguishequerineca.

⁵ Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea itampishijianaquequea icantajiaque:

—Arimajaca icantacantajiaqueri maasano Joreaquitica itsatacajaianaqueriquea taaca opajitapae, icatsimatantajianacarica majirontajiatsica. Ipariapanajantaroquea Garireaqui, imaica ariqueate icoraquepojiquea acaniqui.

Yaajitanaqueriquea Jesoshi Erorishiqui

⁶ Iroompaquea iquemaquegueti Pirato icantsijigariquea:

—¿Irioca Garireaquitica?

⁷ Irooquea icanquitiguri: “Jeejeguitatsi, iriotaquequea”, itigaranquitsitari Erorishiqui,* iriotaquetari netsanajiguirica Garireaquitica cotanquitsiquea ichoocapoji Jerosarequi imaica.

⁸ Iiraquea Erorishi yamenavaquerigueti Jesoshi ishinevaevetanaca icanca inintavecaquea iramenaquertimequea coramani, iquema-cotsicariquea iquenquetsatacojitaquerigueti, jero inintantacaca iramenaquertimequea cameetsanijite iramenacaajiaquerinijite oacaantantatsica intati.

⁹ Icoacoguevecariquea oshequini, cotanquitsiquea Jesoshi teequea incanteji.

¹⁰ Ariquea ichoocajiaquequea saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriatimpajia arimpaqueate itampishijianaque itsojeventajianacariquea.

¹¹ Iiraquea Erorishi

* **23:7** Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

aisa igoaretajiate ishiroshirontimentavaecari
 Jesoshi, iquejetacaamampeacari majirontatsica,
 iquitsaatantajiacariquea quitsaarentsi
 cameetsamorenamajatanquitsica quempetaroca
 iquitsaatata majirontatsica. Itigaranquitsitajari
 Piratoqui. ¹² Ariquea ivetsinantavacaajiaca Pirato
 itsipatajari Erorishi, coramani iroguentiquea
 icatsimatavacaajiaveca.

Icanque irimetojajiqueri Jesoshi
(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39–19.16)

¹³ Iroompaquea iriraquea Pirato icapiocajia-
 queri saserorotejia anaantajanquitsica, jivajigu-
 irica joriojia, aisa maasano caquintejia.

¹⁴ Icantiriquea:

—Aviatimpajia pamajavetaquenari iricatica
 picantajiaqueca icantacantavaejianaqueri
 caquintejia icanqueriquea incatsimajiana-
 queriquea majirontatsica, cotanquitsiquea
 naatimpa imaica namenavecariquea teequea
 inquempeteroji picamantavetapojanaca,
 inchiquiojiqueate piquemajiaqueri aviatimpajia
 icantaqueca nocoacovecariguetti incajaranqui.

¹⁵ Ariquea iquejetacaquea Erorishi iriatimpa
 yamenavecaquea teequea impeacaguempaji
 covaeguisherentsi, jero yoguipiantavajarica.
 Imaicaquea pamenajiaquequea teequea taaca
 opajita impeacaguempaji cameetsanijite irime-
 tojaquenijite. ¹⁶ Nantsipetacaavaquemparita
 ariquea noguipaquijitajempariquea.

¹⁷ Icanqueriquea imaica irooriji icantacogui-
 tani aapojempaguetti Paashicoa iriraquea Pirato

iroguipaquijajeri aparo isantanatacotimenta-
jiqueca igovaeguishere. ¹⁸ Cotanquitsiquea
iquemajiaquegueti icanqueca Pirato, maasanojia
icajemajianaque icanquequea:

—¡Irimetojetashine! ¡Irioquea poguipaquijaje Var-
avashi!

¹⁹ Iriraquea Varavashi iroguentiquea isantanat-
acotimentajiqueriquea itsipatsipaitacariquea it-
sipapae guisotoantanquitsinemeca majirontan-
quitsica Jerosarequi, aisa imetojantaquequea.

²⁰ Iriraquea Pirato inintaveca iroguipaqui-
jajerimequea Jesoshi, icantsijiajariquea aisa.

²¹ Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea
icajemajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

²² Icantsitajariquea aisa Pirato:

—¿Taampate ipeacaaca? Nocoacotsivetariquea
namenaqueroquea naatimpa teequea taaca
opajita impeacaimatempaji cameetsanijite irime-
tojanquempaca. Nantsipetacaavaquemparita
ariquea noguipaquijitajempariquea.

²³ Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea ita-
mpishijianaquequea icajemajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

Caavijiquea icajemamajianaquequea,
ari yagavejantajianaque. ²⁴ Ariquea irira

Pirato iquemisantajiaqueri. ²⁵ Ariquea
yoguipaquijajiriquea iriraquea isantanat-
acojivecaca itsipajiacarigueti itsipapae
guisotoantanquitsinemeca majirontanquitsica
aisa imetojanquegueti, iriotaquetari inintajiaque
iroguipaquijajitajeri. Irirampani Jesoshi,

yojocajiaqueneriquea igoaretajiate irinetsana-
jiaqueronijite inintacaajiaquerica caquinteja.

Yompajacojiaquerigueti Jesoshi

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ Ariquea yoayoaitanaquequea yaa-
janaqueriquea Jesoshi irompajacojiaqueri.
Itonquivojajiacari Shirenequitica pajitatsica
Shimo, iquenavaetapoji ontaniqui niganquite-
jipaequi. Iriatimpajia yaajiavaqueriquea
inatacaitsitariquea igoroshite Jesoshi, yoguijat-
acaaqueriquea. ²⁷ Isaquiriaventajianacariquea
oshequini caquinteja aisa manquigarentsijia
ocaramirincavaeque ocanca, iraana-
jianacariquea oshimampojancacoventajianacari.
²⁸ Cotanquitsiquea Jesoshi yamenajiaqueroquea
icanqueroquea:

—Manquigarentsijia Jerosarequitica, aatoquea
piraacojianatsi naatimpa, piraacojiaquempa
aviatimpajia, aisa piraacotsitempari pirijanijiate.

²⁹ Aapojajempaquee savincaguiteri incantantaji-
tanaquempaca: ‘Iroguenti icavintsajamajataque
Aapani Irioshi teeca onchoocatimajigueji
irijanite, teetarite amenajigueriji irijanite,
teequea antsomijigueriji.’ ³⁰ Iroompaquee

maasano incantajianaqueroquea otsem-
pipae: ‘¡Pintirejanaque pintsinacajiguenal!’
Incantajianaqueroquea aisa aatsonquiripae:
‘Poaviotacojiguenajate, pomanacojiaquenaja.’

³¹ Iquempetacaroguetti oratica inchato

janatirajaca, ¿quero incojitaquero oroavoaro?†

³² Aisa yaajitanaqueriquea mavite
peacaaguishejianquitsica covaeguisherentsi
irompajacojiqueriquea, itsipatacaantajiacari
Jesoshi. ³³ Iroompaquea yarejerejeipojacaroquea
aatsonquiri icantajitica Shocoitontsi, ariquea
oraniqui yompajacojiaqueriquea Jesoshi
itsipatacaantajiacari irira peacaajianquitsica
covaeguisherentsi, aparo yogatiacojiquequea
itincamijempequiqui, iriraquea itsipa iroguenti
yogatiacojiqueriquea ishinampijempequiqui.

³⁴ Irooquea yompajacojitaquerigueti Jesoshi
ariqueate icotanaca yamanacoventajianaque-
riquea ompajacojiaquerica, icanque:

—Aapani, pimpeacotsitajempari iquejejaque-
nagueti imaica, teetarite intsajigueji.

Ariquea iriraquea coaretajia ipegaviji-
jiaca intsajiaquenijite taaca aaqueroneca
iquitsaaguevecaca‡ Jesoshi. ³⁵ Ariquea
ichoocajiaque oraniqui oshequini caquinteja,
yamenajiaqueriquea Jesoshi. Iriraquea
jivajiatsica ishiroshirontimentavaecari,
icanqueriquea:

—Yantashitacari yompetacoguetacari
itsipajia, imaicaquea iriogueti Quirishitotatsica

† **23:31** Jesoshi iquejetacaro inchato janatirajaca. Teetarite im-
peacaimatempaji covaeguisherentsi, cotanquitsiquea yatsipeta-
caajitacari imetojajitaqueri. Irirajia ishiraerijia manintajiaque-
rica iriojiatari quempecaroca oroavoaro inchato intajaiqueca,
incatsimamajajitaqueriquea. ‡ **23:34** iquitsaaguevecaca.
Irooca icantacotaque isavoguinaro, igaviguitire, ichompimashite,
aisa yogataacaca, ocarataque 4.

Icoguiaqueca Aapani Irioshi, iintsija
irompetacotanaquempa.

³⁶ Ariquea iquempejiaca coaretajia ishiroshi-
rontimentavaecari, iquempejiquempejiitanacari
yojocajiaqueneriquea vinoja cachonerontoquija-
jaro. ³⁷ Aisa icantiriquea:

—Aviguentica Imajirote jorio, iintsija pompeta-
cotanaquempajate.

³⁸ Ojenoquipojaquegueti ishinquiregui-
shipojacagueti ipatacajitaqueroquea ogota
itioncantajicaro iguenquetsatsarepaequi
guiriego, Iromaquitica, evereo, ocanque:
“Iriguenti Imajirote jorio.”

³⁹ Iguenquetsatanaque aparo peacaanquitsica
covaeguisherentsi itsipatacaantajicarica,
icaveitariquea Jesoshi icanqueriquea:

—Irootarite aviguentica Quirishitotatsica
iintsija pompeta-cotanaquempajate aviatimpa,
pinquejetacaitsitenaquea naatimpajia aisa.

⁴⁰ Cotanquitsiquea icantomajitari itsipa ican-
queriquea:

—¿Arimbate teequea pintsaroacaguem-
pariji Aapani Irioshi? ¡Pamenavecaqueate
yompajacojiquempi itsipatacaantajiquempiri,
pigaanacaquea piquejetanaca imaica!

⁴¹ Aatimpajia atsipejiacaquea apeacajaiaca
covaeguisherentsi iquejetacaantantajitacajica
imaica, cotanquitsiquea iriatimpa teequea
taaca opajita impeacaguempaji, manaqueate
yatsipetacaajitacari intati.

⁴² Ariquea ipitsocashitariqueate Jesoshi ican-
queriquea:

—Jesoshi, pinquenquejacotajenaja naatimpa
pincoraquetajegueti pimajirontapojaquem-
pagueti.

⁴³ Icanqueriquea Jesoshi:

—Noncantamajataquempiquea ocatica
savincaguiteri pintsipatapojaquenaquea
paraisoqui. §

Imetojanaquegueti Jesoshi

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴ Oraqueate iquenquetsataqueguetiquea
imaica jac tampaticapoji catsirincateri,
opitsecanaquequeate maasanopae otsitacaguite-
javaetanacaroquea oraniqui arejetacovaeca ija-
guitetanajigueti. ⁴⁵ Teequea irivoreitsitajempaji
catsirincateri. Iroompaquea oraquea omorena
ticaamorenatanquitsica teemporoqui jocagatsica
aatonijite iquijajitiro intsompoguiremajacaui,
ariquea opecotarejanaque tampaticaquea
niganquisano ocantanaque sarararararara.

⁴⁶ Iriraquea Jesoshi icajemapanajantiquea
inirojencamajaca icanca, icanque:

—Aapanii, paavajeroja noshire.

Irooquea icanquegueti imaica, ariquea imeto-
janaque.

⁴⁷ Iriraquea imajironcaca 100 igoaretajiate
Iromaquitica yamenavaquerogeti maasanopae,
ishineventavaetanacariquea Aapani Irioshi
icanque:

§ 23:43 paraiso. Irimetojaquegueti tsaroventarica Aapani
Irioshi, ari iroanaque ontaniqui paraisoqui, ari inchoocaque
irosati aapojempagueti savincaguiteri intancorejantanajempaca.
Pamenero aisa 2 Co. 12.2-4; Yonig. 2.7; Irc. 16.22.

—Arimajaca irica irio comajamajatatsica, tee-
quea taaca opaji impeacaimatempaji.

⁴⁸ Maasanojia choocajianquitsica oraniqui
yamenamenaitavaquerogueti maasanopae,
yoayoaitanajiquea itinqutinquinaguinta-
jianacaquea tin tin tin, ishimampojancavae-
jianacatari. ⁴⁹ Cotanquitsiquea irirajia
tsatirica Jesoshi aisa manquigarentsijia
oguijaguijaiquerica iquenajiapojigueti
Garireaquei icatintiijiaca tiijacoñajiquea oraniqui
yamenamenaiqueriquea.

*Yojoquijitantajitariquea Jesoshi imperita-
moroqui*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Ichooaque aparo shirampari pajitatsica Jose
yamajironcaca joriojia, itsipajiacari imajirotepae
icapiocapinijiacagueti. Iriguenti pintsatantatsica
comajamajatatsica. ⁵¹ Tee inquejetempariji
itsipapae majirontajiatsica cantanquitsica
irimetoje Jesoshi. Iroguenti yoguijaqueriquea
Aapani Irioshi impeaquempaqueea irimajironta-
jiaquempaca maasanojia. Ariguentiquea
iquenapoji guinteninintsiqui Arimatea
choocatanquitsica Joreaquei. ⁵² Iriatimpa
yoashitanaqueriquea Pirato, icanqueriquea
ininque irajaitanajero itsino Jesoshi. ⁵³ Ariquea
yoanaque itsopajarejacotajiriquea yampigu-
iricacotantajariquea iniromorena shipetari.
Ariquea yaanajiriquea yojoquijitantajari
imperitamoroqui, iroaquerasanoqueea iqueeca-
jitaquero mapichonquiinaqui, tequeratatiraja
irojoquijitantajitempariji metojatsica. ⁵⁴ Oraqueea

imetojantacaca Jesoshi iroguentiquea savinca-
guiteri inetsanatsitantaroca joriojia maasanopae
tequeratagueteri arejetempaji imagorejantajitaca,
irooshipoji arejetapojemparo, iroorijite iquijanaji
catsirincaiteri.*

⁵⁵ Oraquea manquigarentsijia quenaque-
naitapojatsica Garireaqui oguijaguijaiquerica
Jesoshi icoraquequegueti, oahoaitanaquequea
amenajiaquitiro yojoquijivecarigueteri, ame-
namajajiaqueriquea querocaca icojitaquerini
ipitsantsajajiquerigueteri. ⁵⁶ Iroompaquea
ocoraquecoraqueitajiquea tsovironaqui onet-
sanapojajiroquea poncajaguetatsica iroguen-
tiquea ontiritsinotantaquemparica Jesoshi.
Ariquea omagorejajiaque savincaguiteriqui
imagorejantajitaca† onetsanajiaqueroquea
icanquea Moishishini itioncacotanaquea.

24

Ipochatanajigueteri Jesoshi

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ Iroompaquea iroaqueraugueteri osavinca-
guitetamanaque parianajaroca semana*
oahoaitanaque manquigarentsijia ontaniqui
yojoquijijitaquerigueteri Jesoshi aajianaquequea
poncajatsica onetsanajiaquea. ² Ariquea
arejerejeivetapojaca amenajiapojaqueroquea

* **23:54** Iriraquea joriojia yamenavajirigueteri iquijanajigueteri cat-
sirincaiteri ipeavajiroquea aapojaca imagorejantajitaca. Ariquea
iquejetacaacaro otsipapae savincaguiteri. † **23:56** imagorejan-
tajitaca. Irira joriojia imagorejapinijiaque saavaroqui. * **24:1**
Iroguenti opariantanaja semana savincaguiteri tominco.

mapi ticaacotantajivecarica jac tigaritaca tanare-janaque. ³ Oquijaquijaivetanaca cajaraguiteni tee anejeriji impitsantsajajempaji Amajirote Jesoshi. ⁴ Oquenquejapoji, teequea ontsateji quero ococani. Iroompaquea amenitsitariquea mavite shirampari† cantacovaequequeate iitsaarequi tsirencavaetaquequea tsiren. ⁵ Ariqueate ocohocoitanaca otsaroamajatanaquequea oguerotsitanaca arejevaequitaro ovancaqui quepatsiqui. Iriatimpajia icanqueroquea:

—¿Quero ococani pamentaguetajatarica ani-jatsica acaniqui yojoquijipinijitirigueti metojari-pae? ⁶ Teequea anejeriji acaniqui, pochatanaji. Iintsijate pinquenquejajiajerojate icantajaquem-pigueti ichoocavetacagueti ontaniqui Garireaqi, icanacotacaquea icanque: ⁷ ‘Irraquea Irijanite Caquinte iraacaantajiqueriquea irajaiaqueriquea covaequishejiatsica irompajacojiaqueri, iroom-paquea aapojajempagueti ³ savincaguiteri im-pochatanaje.’

⁸ Ariquea iroatimpajia oquenquejajianajiro-quea icanqueca Jesoshi. ⁹ Coajica ocoraquec-oraqueitaji tsovironaqui ocamantajiapojiri itigarancanejia carajiajatsica 11, aisa itsipajia. ¹⁰ Oratica camantajiaipojaquerica itigarancanejia iroguentijia Maria Magararaquitica, Joana aisa Maria iriniro Santiago aisa otsipapae otsipatsipaitanacaca. ¹¹ Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea inquemisantajigueroji.

† 24:4 Ocanquegueti mavite shirampari, iriotaquequea irashiv-antijitete Aapani Irioshi, amenajiaqueri quempetaca caquinte.

Yamenajiaquequea manacaja oquenquetsata-
mampeajiacaquea intati. ¹² Cotanquitsiquea
Peerero icatiitsitanaca ishiamajatanaca
yojoquijijitaqueriguetei Jesoshi, yamenamorove-
pojacaro intsompoguiqui cajaraguiteniqueate,
iroguentiquea yamenaguepoji omagopae
yampiguiricacotantajivecarica. Ariquea yoanaji
tsovironaquiui, yamenanaquequea intati.

*Yojianaque mavite itsatacaane Jesoshi
Emaoshiqui*

(Mr. 16.12-13)

¹³ Iroompaquea coajica incajaranquiguite-
tanaqueguetei yojianaque mavite itsatacaane
Emaoshiqui. Inquenantapojaquemparoguetei
Jerosare, arica ocarataque ¹¹ quiromeetero.

¹⁴ Iroompaquea ari yoayoaaitanaquequea que-
navoquirontsiqui iquenquetsatavacaajianaca
iquenquetsatacojianaquei Jesoshi querocaca
icojiquerini imetojajiqueriguetei. ¹⁵ Irooquea
iquenquetsajianaqueguetei, icoraquepojaque
Jesoshi iriatimpa itsipatsipaitanacari
yoayoaaitanaqueguetei. ¹⁶ Yamenajiavecariqueate,
cotanquitsiquea querocaquea icohicoitaquerini
Aapani Irioshi aatonijite itsajiguetsi iriguentica
Jesoshi. ¹⁷ Ariquea icantiriquea Jesoshi:

—¿Taaqueate piquenquetsatacojianaque
imaica?

Iriatimpajia icatintiitanaca ishimampojancaji-
acaquea.

¹⁸ Aparo ipajita Quereopashi, icanquequea:

—¿Arimpate aparoquea picocani aviatimpa tee-
quea pinquemacoteroji iquenquetsatacojiaquea
maasano ontaniqui Jerosarequi? ¿Querocaquea

picoani aviatimpa aparo pichoocataji teequea
pinquemacoteroji chapinquitica?

¹⁹ Iriatimpa icantsitariquea:

—¿Taaqueate opajita chapinquitica?

Icantiriquea:

—Orate imetojaquegueti Jesoshi Nasarequitica.
Iriatimpa iriguentiquea tsavetantatsica
agavejamajatatsica nigaantaguequeroca
oacaantantatsica intati, aisa itsamajati canca
itsatacaantaguegueti. Iriaquea Aapani Irioshi
ishineventamajatacari oshequi, ariquea iquem-
pejiaca maasanojia caquinteja. ²⁰ Iroompaquea
iriraquea saserorotejia anaantajianquitsica aisa
amajirojiate yaajianaqueriquea yojocapojiniri
incantacaantajiaqueriquea irimetojaque,
ariquea yompajacotsitari. ²¹ Iroaqueragueti
namenajiavecaquea ari irioji ompejiacajineca
aatimpajia ishiraerijia aatonijite yashintajiajitsi
itsipapae cameetsanijite anchoocajiajenijite
intati. Imaicaquea yanaacovaetanaca 3
savincaguiteri imetojaque. ²²⁻²³ Cotanquitsiquea
oconoagarantajiacaca manquigarentsijia notsi-
patsipaitacaca oahoaitanaque incajaranquini
pitsecaguitetirajagueti amenajiajaterime
yojoquijijivecarigueti, cotanquitsiquea teequea
anejeriji. Iroompaquea ocoraquecoraqueitaji
omintsaroajiaquenaquea ocamantajiaapo-
janagueti amenajiaquerigueti irashivantijitete
Aapani Irioshi icamanquerogueti jac pochatanaji.
²⁴ Iroompaquea iconoagarantajiacaquea
notsipajiacaca yoayoaitaquitiquea iriatimpajia
yamenajiaquitiro, icantajiaque onetsanamajapo-
jiroqueate teequea anejeriji Jesoshi.

²⁵ Iroompaquea icantiriquea Jesoshi:

—¡Tequeratamajaca pintsatimajigueji! Teetari paitsitavaquemparoji maasano icantajiavecaca tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi coramanitica. ²⁶ ¿Arimpaquea teequea incanteji iroquetitaquea irantsipevaequempaquea Quirishitotatsica maasano ocatica, coajica intsajitaqueri iriguenti Oganejencamajatatsica ariquea impeamajatanaquempaquea imajirote maasanojia?

²⁷ Iroompaquea iparianacaroquea itsatacaajiaqueriquea maasanopae Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi tsavetacotsitacarica iriatimpa, ipariapanajantaroquea itioncacotanaqueca Moishishini ariquea iquejeguetaquaqueroquea aisa itioncacojianaqueca tsavetantajiaatsica iriatimpajia, yoguisotojaiaqueneriquea.

²⁸ Iroompaquea yarejerejeipojacaro Emaoshiniqui, yamenajiguiriquea Jesoshi arimpaquea iroanaqueme, ²⁹ cotanquitsiquea yaajjavajiri icantiriquea:

—Intisija aatoja poguitsi. Noninque pimaimojianaquenaja naatimpajia, irootapojajitarite ompitsecanaje.

Ariquea iquijaquijaitanaque intsompoguiqui it-sipatsipaitanacari.

³⁰ Ariquea isavisaviique shitaponcarontsiqui irishecajiaquempaquea. Iriatimpa yaitsitaroquea pan yamanaqueriquea Iriri ishinevencaroquea, ariquea icotarejaqueroquea yojocajiaqueneriquea. ³¹ Ariquea oquejevetaca iroaqueraqueti ipityaquirejanaque, itsajiana-jiriquea iriguenti Jesoshi, cotanquitsiquea

iriatimpa jac ipejaencatapitsatanajari.

³² Icantavacaajianacaquea:

—Arisacanica pinquunquejajero incajaranqui ontaniqui quenavoquirontsiqui iquenquet-satacavacajigueti yoguisotoacajirogueti Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi queroquea ocojianacajini ochagashirentajianacajiquea ashirejiaqui oshinetacaavaetanacaji.

³³ Iroompaquea icaticatiitsitanaca yoayoaaitanaji icantacantaitanaja Jerosarequi. Yamenajiapojajiri itigarancaneja Jesoshi carajianquitsica 11, omporoguijajiaca itsipatsipaitacari itsipapae. ³⁴ Iriatimpajia icantavaqueri:

—Arimajaca pochatanaji Amajirote, yonigaave-tajari Shimo.

³⁵ Ariquea icamantajiaqueriquea iriatimpajia aisa querocaquea icojiaquerini itsipatsipaitanacarigueti quenavoquirontsiqui teequea intsajigueriji, iroompaquea yamenajiajirigueti tsovironaqui qui icotarejaquerogueti pan, ariquea itsatantajiacarica iriguenti Jesoshi.

Jesoshi yonigaajiajari itsatacaaneja
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Choocatirajaquea quenquetsatavacaajianatsi, taampinaquea icatiimojiapojajari Jesoshi, icantajiapojajiri:

—Pishinejianajempa.

³⁷ Iriatimpajia itsaroajianaque oshequi itsaroacaajianacariquea yamenajiaqueriquea iriocaja sashinti.

³⁸ Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—¿Taaca pitsaroacaimentajiaquena? ¿Quero ocoani piquenquejajiaqueca imaica? ³⁹ Iintsija pameneja intati nacoqui aisa noguitiqui yompajacojiquenagueti. Naroguentiquea. Pinchagajiguenaja pamenamajataquenaniijite. Iriraquea sashinti teetarite onchoocateji itsino aisa itonqui, tee inquejetenaji naatimpa imaica pamenajiaquenagueti.

⁴⁰ Irooquea icantajiaquerigueti imaica yamen-acaajiaqueriquea iracoqui aisa iguitiqui yompajacojitaquerigueti. ⁴¹ Cotanquitsiquea yamenajiaqueriquea tee iragavejajiajempaji inquenquejavajero, caavijitarite ishinemajajianaca yamenamenaitanaquequea intati, icantantacarica Jesoshi:

—¿Chooca pisheca?

⁴² Ariquea yojokuitsitanariquea shima jocavoquiri. ⁴³ Yaitsitariquea ishecatacari, yamenacoji-aqueriquea maasanopae.

⁴⁴ Ariquea icantiriquea:

—Imaicaquea imaica maasanopae pamenajiaqueca irootaquequea notsatacajiaquempica coramani choocatirajanagueti notsipatsipaitaquempigueti, nocanquegueti onetsanamajatanaquempaquea maasanopae itioncacoquenagueti Moishishini aisa itioncacojianaquenagueti tsavetantajiatsica aisa paperiqui Saremō itioncacotanaquenagueti Taavini.

⁴⁵ Iroompaquea iriatimpa yagavejacaajiaqueriquea intsamajajianaqueronijite taaca opajitapae ocantacoqueca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, icanqueriquea:

46 —Ariquea oquejetacaquea imaica itionca-
cojiquerogueti ocanque irantsipevaequempa
Quirishitotatsica irimetojaque, cotanquitsiquea
aapojempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.
47 Ariquea intigarancaqueri tsavetantajiatsica,
intsavetantimojiaqueriquea maasano caquin-
teguetatsica incantajiaqueriquea irovashianta-
jianajero ipeacaaguishevecaca covaeguisherentsi
incantashitatijaianajempaquea cameetsanijite
irishetacojiajerinijite Aapani Irioshi aatonijite
icatsimatimentiriti icovaeguishejiacagueti.
Ariquea omparianaquemparoquea Jerosarequi,
onquejetaquempaquea imaica arejevaetanaque-
mparoquea ontsitacaguitejavaequemparoja
maasanopae quepatsi. 48 Aviatimpajia
pamenamajiaqueroquea maasanopae, imaica
aviatimpa tsavetantajiaqueroneca. 49 Naatimpa
nontigaranquimojiaquempiriquea icantsitacaca
Aapani intigarancanquimojiaquempi,
cotanquitsiquea pinchoocajiguetaja acaniqui
Jerosarequi aatota poapoaiti osamani. Pogui-
jajiguetaja intigaranquimojiaquempiri Aapani
agavejacaajiapojempineca poneanquitsineca
jenoqui.

Yatsomajanajagueti Jesoshi
(Mr. 16.19-20)

50 Iroompaquea Jesoshi itsipatsipaitanacari
itsatacaanejia irooshipojigueti Vetaniaqui.
Ariquea icantajempequitanaja iraco
yamanacoventajianaqueriquea. 51 Irooquea
iquejetanaquerogueti imaica yamana-
coventajianaquerigueti yamenajiguiriquea

yatsomajanaja yoanaque, yaajitanajiri jenoqui
inquitequi. ⁵² Itsaromentajavajari, coajica
yoayoaitanaji Jerosarequi ishinejianaca
icanca. ⁵³ Icantacoguitani yoayoaitapinijigui
teemporoqui ishineventajiacari Aapani Irioshi.

**Iroaquerari Itioncacaantauqueca Aapani
Irishi: Tsavetacoquerica Amajirote
Jesoquirishito**

New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Caquinte

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[cot], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

83ba253d-55c7-5686-b0d2-bfc8d1efc0d5